



ProCredit Bank

Kosovë

Raporti vjetor 2013



Përmbajtja

Misioni i bankës	3
Mjedisi politik dhe ekonomik	5
Zhvillimi i sektorit financiar	6
Depozitat dhe shërbimet e tjera bankare	6
Kreditimi	8
Rezultatet financiare	12
Perspektiva e bankës për vitin 2014	13
Menaxhimi i rrezikut	14
Punëtorët dhe zhvillimi i tyre	18
Pasqyrat financiare..	22

Misioni i bankës

Banka ProCredit është bankë zhvillimore e cila ofron shërbime të plota bankare. Ne ofrojmë shërbime cilësore për klientë privatë dhe biznese. Në operacionet tona ne i përmbahemi një numri të caktuar parimesh bazë: ne vlerësojmë transparencën në komunikim me klientët, nuk promovojmë kredi konsumuese, dhe ofrojmë shërbime të cilat janë të bazuara në gjendjen e çdo klienti si dhe në analizën e shëndoshë financiare. Kjo qasje e përgjegjshme na lejon të ndërtojmë një marrëdhënie afatgjatë të bazuar në besimin reciprok.

Fokusi ynë është ofrimi i shërbimeve për ndërmarrjet shumë të vogla, të vogla dhe të mesme, sepse jemi të bindur që këto biznese krijojnë numrin më të madh të vendeve të punës dhe u japin një kontribut thelbësor ekonomive në të cilat operojnë. Duke ofruar shërbime të thjeshta depozituese për klientët privatë si dhe duke investuar burime të konsiderueshme në edukimin financiar, ne kemi për qëllim ta promovojmë kulturën e kursimit, e cila mund të sjellë qëndrueshmëri dhe siguri për familjet.

Aksionarët tanë presin një fitim të qëndrueshëm nga investimi në afat të gjatë, dhe nuk janë të interesuar për maksimizimin e fitimit në afat të shkurtër. Ne bëjmë investime të mëdha në trajnimin e stafit në mënyrë që të krijojmë atmosferë të kënaqshme dhe efikase të punës, si dhe të ofrojmë shërbime profesionale dhe kompetente për klientët tanë.



Pasqyrat Financiare



Bordi Menaxhues
nga lartë majtas deri
poshtë djathtas:

Gazmend Rrustemi
Menaxher i lartë

Besnik Berisha
Menaxher i lartë

Rezak Fetaj
Menaxher i lartë

Eriola Bibolli
Zëvendës Drejtoreshë Gjenerale

Ilir I. Aliu
Drejtor Gjeneral

Nora Rraci
Menaxhere e lartë

Mjedisi politik dhe ekonomik¹

Sikur në vitet paraprake, zhvillimet në mjedisin politik në Kosovë në vitin 2013 vazhduan të karakterizohen nga ngjarje të rëndësishme që sollën dialogun teknik të lehtësuar nga BE-ja mes Kosovës dhe Serbisë, që filloi në vitin 2011. Si rezultati më i rëndësishëm i këtyre negociatave është vendimi i Këshillit Evropian për të autorizuar hapjen e negociatave për Marrëveshjen e Stabilizim Asociimit. Në këtë kuptim, viti 2013 ka qenë një vit historik për Kosovën në shtegun e saj drejt Bashkimit Evropian.

Megjithatë, ngjarjet që kanë çuar te këto arritje të rëndësishme janë shënuar me zhvillime komplekse politike dhe të sigurisë, si në Kosovë ashtu edhe në Serbi. Respektivisht, rezistenca e grupeve të ndryshme dhe fraksioneve politike ndaj marrëveshjeve ka qenë e ashpër. Marrëveshja më e rëndësishme e arritur ka qenë ajo e prillit, e cila e njëjthe autoritetin e Prishtinës mbi tërë territorin e Kosovës dhe e cila marrëveshje u mbështet me vota nga të dy parlamentet, ai i Kosovës dhe i Serbisë. Të dyja palët u pajtuan se asnjëra anë nuk do ta bllokojë apo t'i inkurajojë të tjerët të bllokojnë progresin e palës tjetër në rrugët e tyre përkatëse drejt BE-së, kjo përfaqëson një ndryshim rrënjësor në marrëdhëniet mes dy shteteve. Zbatimi i "Marrëveshjes së Parë" ka vazhduar dhe ka çuar te një numër i ndryshimeve të pakthyeshme në terren.

Si reagim ndaj marrëveshjes, kanë ndodhur një varg incidentesh të sigurisë në Kosovën veriore, më seriozi prej të gjithëve ishte ai në shtator kur një pjesëtar i EULEX-it (misioni i BE-së për sundim të ligjit) u vra në një sulm ndaj një konvoji të EULEX-it. Përmbajtja e Prishtinës dhe qasja inkluzive bashkë me rolin pozitiv të luajtur nga Beogradi kanë parandaluar përshkallëzimin e mëtejshëm.

Përveç negociatave bilaterale me Serbinë, Kosova ka mbajtur zgjedhje komunale në nëntor të vitit

¹ Të dhënat e raportuara në këtë pjesë janë marrë nga këto burime:

- Komunikimi nga Komisioni në Parlamentin dhe Këshillin Evropian (Raporti i progresit për Kosovën i vitit 2013) Komisioni Evropian, Bruksel, 16.10.2013
- Raporti i FMN-së për vendin nr. 13/379 Republika e Kosovës
- Grupi Ndërkombëtar i Krizave

2013. Ndonëse janë bërë një varg ndryshimesh politike në shumicën e qyteteve të rëndësishme, rezultatet e përgjithshme politike nuk e kanë ndryshuar baraspeshën e fuqive politike.

Periodha e mëhershme ishte vit i rëndësishëm përkitazi me integrimin e Kosovës në institucione të ndryshme ndërkombëtare. Në fund të vitit 2012, Kosova u bë anëtare e Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim, ku në shkurt të 2013, Këshilli Rajonal për Bashkëpunim vendosi të ndryshojë statutin e tij për t'ia mundësuar Kosovës të bëhej pjesëmarrëse me të drejtë të veten. Në qershor të vitit 2013, Kosova nënshkroi një marrëveshje kornizë me Bankën Evropiane për Investime përderisa Banka për Zhvillim e Këshillit të Evropës u pajtua që Kosova të anëtarësohej. Marrëveshja kornizë e nënshkruar me Bankën Evropiane për Investime (EIB) i lejoi bankës të procedonte me financim të projekteve në Kosovë dhe të ofronte asistencë teknike. Kjo përfshirje e saj po ashtu do të lehtësojë bashkëfinancimin e projekteve me donatorë të tjerë dhe do të mbështesë zbatimin e instrumenteve të ndryshme, siç është Korniza e Investimeve në Ballkanin Perëndimor.

ProCredit Bank është institucioni i parë që ka nënshkruar këtë marrëveshje si pjesë e marrëveshjes së ProCredit Holding.

Megjithatë, gjendja e brishtë politike dhe e sigurisë, krahas vështirësive në Eurozonë, janë arsyeja kryesore pse ekonomia e Kosovës është mbrojtur më pak nga efektet e dëmshme të krizës ekonomike në Evropë gjatë viteve të fundit, me shenja të një ngadalësimi ekonomik. Gjendja e përgjithshme ekonomike ka mbetur sfiduese me shkallë të lartë të papunësisë. Rritja ekonomike ra nga 4.4%, sa ishte në vitin 2011, në 2.5% në vitin 2012 dhe pritet të jetë 2.5% edhe në vitin 2013. Sistemi bankar ka mbetur stabil me shkallë të përgjithshme të mjaftueshmërisë së kapitalit mbi 16%, që pasqyron si ekuitet më të lartë, po ashtu edhe rritje më të ngadalshme në asetet e vlerësuara sipas shkallës së rrezikut. Me gjithë përqindjet më të larta të kredive joperformuese, sektori bankar mbetet i shëndetshëm dhe i gatshëm të mbështesë zhvillimin ekonomik përderisa kushtet e përgjithshme përmirësohen.

Zhvillimi i sektorit financiar²

Në vitin 2013, numri dhe larmia e institucioneve financiare kanë mbetur thuajse të njëjta si në vitin paraprak. Në veçanti, numri i përgjithshëm i institucioneve financiare ishte 82, nga të cilat 9 ishin banka komerciale, 13 kompani të sigurimeve, 2 fonde pensionale, 40 institucione financiare ndihmëse dhe 18 institucione mikrofinanciare.

Trendi i rritjes së sektorit financiar vazhdoi në vitin 2013, kur asetet e përgjithshme të sektorit arritën vlerën prej 3.8 miliardë eurosh në mes të vitit, që përfaqëson një rritje vit pas viti prej 8.1% (2012: 8.0%). Kjo rritje vazhdoi në gjysmën e dytë të vitit dhe kryesisht u shty përpara nga zhvillimet në sistemin bankar; me asetet e sektorit bankar që arritën vlerën prej 3.1 miliardë eurosh, një rritje prej 8.1% (2012: 6.8%). Zhvillimi më i madh ishte nxitur nga rritja prej 7.5% në shkallën e depozitave, përderisa shkalla e kredive është rritur për 2.4% (42.4 milionë euro), që paraqet përqindjen më të ulët dhe rritjen absolute deri më sot të sektorit bankar në Kosovë. Kjo thekson mjedisin e ndryshuar për veprim dhe kryesisht nevojat afatshkurtra të bizneseve për likuiditet.

Hisja e tregut e tri bankave kryesore e aseteve të përgjithshme të sektorit bankar ra në 62.6% deri në dhjetor 2013 (2012: 64.7%). ProCredit Bank Kosova e ruajti pozitën e saj udhëheqëse në sektorin bankar me 25.5% të aseteve totale dhe një hise tregu prej rreth 27% si në kredi bruto ashtu edhe në depozita.

Si rezultat i një rritjeje më të lartë në depozita krahasuar me kreditë, përpjesëtimi kredi-depozita në fund të vitit ishte 73.7% (2012: 77.4%). Si rezultat, niveli i likuiditetit në sektorin bankar arriti majat rekorde me depozitat që tejkaluan portofolin e kredive për 660 milionë. Ky zhvillim, bashkë me mundësi të kufizuara për depozitime

kanë vënë një presion në rënie në kamatat pasive, duke shkaktuar kështu efekte negative të rritjes më të ulët në portofolin e kredive.

Rezultati i këtyre zhvillimeve krahas rregullimit të matur nga Banka Qendrore e Kosovës ruajti aftësinë ripërtëritëse të sistemit bankar në vitin 2013. Përveç kësaj, mundësia e sistemit bankar për t'u mbështetur në financimet nga depozitat stabile vendore zbuti efektet negative të rritjes së kredive joperformuese në 8.7% deri në dhjetor të vitit 2013 (2012: 7.5%).

Profiti neto i sektorit bankar, i llogaritur sipas rregullave dhe rregulloreve të BQK-së ishte 26.6 milionë euro në vitin 2013, që përfaqëson një rritje prej 43.0% vit pas viti (2012: EUR 18.6 milionë).

Një zhvillim tjetër pozitiv është rritja e kufirit të shumave të depozitave të siguruar nga Fondi i Kosovës për Sigurim të Depozitave, që i ka kontribuar edhe më shumë besueshmërisë së sektorit financiar.

Në vitin 2013 kishte zhvillime të tjera në funksionimin e tregut të bonove të thesarit të Qeverisë që pasqyrohet nga një shumë e rritur e investuar nga bankat deri në fund të vitit që kap një total prej 100.1 milionë euro (2012: EUR 59.9 milionë).

Depozitat dhe shërbimet e tjera bankare

Depozitat e klientëve janë dëshmuar sërish se janë pikë qendrore të interesit në ProCredit Bank Kosovë, dhe kjo dëshmohet duke marrë parasysh pozicionin udhëheqës të bankës në lidhje me depozitat. Sukses i bankës ka ardhur si rezultat i vlerave, transparencës dhe praktikave të mira të marrëdhënieve që i zhvillon banka me klientët e saj. Totali i depozitave në fund të vitit arriti shumën prej 653.2 milionë euro. Bazuar në strategjinë e bankës, ndarja e portfolios së depozitave ka pësuar disa ndryshime në krahasim me vitet e kaluara, ku llogaritë rrjedhëse përbëjnë 35.7% të totalit të depozitave, llogaritë e kursimit 23.8%, dhe llogaritë e depozitave të afatizuara 40.5%.

² Të dhënat e raportuara në këtë pjesë janë marrë nga këto burime:

- Raporti i Stabilitetit Financiar nr. 4 (dhjetor 2013), Banka Qendrore e Kosovës
- Buletini Mujor i Statistikave nr. 148 (dhjetor 2013), Banka Qendrore e Kosovës
- Shoqata e Bankave të Kosovës
- Raporti i FMN-së për vendin nr. 13/379
- Vlerësimi Tremujor i Ekonomisë nr. 5, Q4/2013



Nga ana tjetër, sa i përket klientëve privatë, ku janë të ngjeshura pjesa më e madhe e depozitave tona bankare, personeli ynë për klientët privatë ka vazhduar rregullisht ta theksojë rolin e kursimeve. Në fakt, qasja ka mbetur e pandryshuar duke u fokusuar nga afër në kategorinë e kursimtarëve tanë kryesorë dhe pranuesit e pagave. Depozitat e klientëve privatë kanë arritur shumën prej 561.1 milionë eurosh. Në përputhje me strategjinë tonë, tendencat pozitive kanë karakterizuar llogaritë rrjedhëse dhe të kursimeve me rritjen 15.2% dhe 8.3% respektivisht, ndërsa llogaritë e depozitave të afatizuara kanë rënë për 14.2%.

Viti 2013 është shënuar me ndryshime të rëndësishme në mënyrën organizative, si dhe zhvillime të rëndësishme në të gjitha fushat e shërbimeve të departamentit të kartelave dhe biznesit elektronik në bankë. Në veçanti kontraktimi i jashtëm i mirëm-

bajtjes së pajisjeve automatike bankare ishte një proces i vazhdueshëm në pjesën më të madhe të vitit. Kalimi në metodat e reja operative me shumë pak ndërprerje të shërbimeve mund të konsiderohet i suksesshëm, dhe që atëherë shumë punë është bërë për ta arritur optimalizimin e proceseve për përmirësimin e kohës funksionale të pajisjeve, dhe përvojës së përdoruesve.

e-Banking ka pasur përmirësimet më të rëndësishme në vite me futjen e funksionalitetit të pagesave të shërbimeve komunale dhe versionit mobil të internetit të e-Banking. Funksionaliteti i pagesës së shërbimeve komunale u lejon klientëve që të paguajnë shumë fatura nga shtëpia apo zyra duke kryer vetëm disa veprime. Ndërsa versioni në celular paraqet një ndërfaqe të prekshme në celular për përdoruesit, duke u mundësuar klientëve t'i kryejnë lehtë funksionet e zakonshme edhe gjatë kohës kur janë në lëvizje.

Vendosja e këndeve të vetëshërbimit, më të spikaturat prej të cilave ishin bankomatet me funksionalitetin e depozitimit, ishte gjithashtu një hap i rëndësishëm për ta sjellë bankën më afër qëllimit afatgjatë të kalimit të disa shërbimeve themelore nga dega në pajisjet e automatizuara bankare. Ky koncept do të rishikohet më tutje nga mësimet e nxjerra, duke sjellë shërbimet e ofruara në nivelin e nevojshëm të përshtatshëm për përdoruesin që kërkohet për të ndikuar në preferencat e klientëve.

Me lancimin e e-Commerce banka jonë u bë e para në treg që u ka ofruar tregtarëve dhe bizneseve një mënyrë për të pranuar pagesa online, duke bërë të mundur shitjet online të produkteve dhe shërbimeve të tyre. Përdorimi i shërbimit ka pasur rritje të qëndrueshme dhe kërkesa për këtë shërbim do të mbetet e lartë me integrimin e shumë tregtarëve në të ardhmen. Përdorimi i shërbimeve bankare me SMS gjithashtu është rritur në mënyrë të konsiderueshme si rezultat i bashkëpunimit me kompaninë telefonike Vala.

Përbrenda shumë procese janë përmirësuar për të modernizuar proceset, të tilla si riorganizimi i dorëzimit të kartelave në degë, shërbimet automatike me SMS për njoftimet e brendshme, dhe riorganizimi i përgjithshëm, i cili më mirë e përgatit stafin për përbushjen e qëllimeve afatgjata të kartelave dhe shërbimeve elektronike.

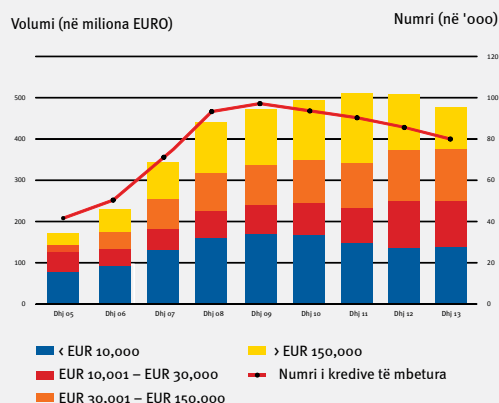
Kreditimi

Në përputhshmëri të plotë me vizionin e saj, ProCredit Bank me përkushtim dhe profesionalizëm të lartë është angazhuar në ofrimin e shërbimeve cilësore bankare për të gjithë klientët e saj. Institucioni ynë bankar ka bërë përpjekje të vazhdueshme për të dizajnuar shërbime bankare të cilat ndihmojnë klientët tanë për t'i menaxhuar më lehtë financat e tyre.

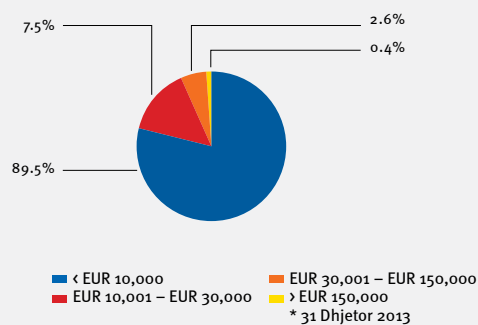
Gjatë vitit 2013, ProCredit Bank ka vazhduar mbështetjen e fuqishme në realizimin e planeve investive të klientëve tanë privatë. Gjatë këtij viti, vëllimi i kredive të disbursuara për persona privatë arriti shumë prej 65 milionë euro. Portofolin e kredive për persona privatë, në fund të vitit 2013, ProCredit Bank e përmbylli me mbi 122 milionë euro, ku kreditë për përmirësimin e kushteve të banimit përbëjnë mbi 86%, ose rreth 110 milionë euro, të portfolios së gjithëmbarshme, ndërsa 11% e këtij portfoli përbëhet nga EKO kreditë. Ndonëse, edhe ky vit u karakterizua nga një konkurrencë e fortë në fushën e kreditimit të personave privatë, me një fokus të ashpër në kreditë konsumuese, ProCredit Bank arriti që cilësinë e këtij portfoli të përbërë nga kreditë për renovim dhe mbiterheqjet ta mbajë në nivel mjaft të mirë.

Çelësi i suksesit të ProCredit Bank në Kosovë, në fushën e klientëve të biznesit, gjatë vitit 2013, ishte vendosja dhe fuqizimi i pozitës në treg si zgjidhje e parë për klientët e biznesit të vogël dhe shumë të vogël, po ashtu edhe ofrimin e shërbimeve

Portfolio e Zhvillimit të Kredive

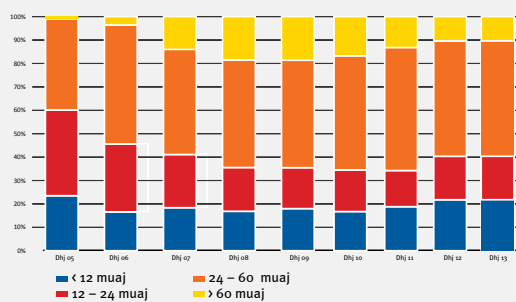


Numri i Kredive të Mbetura Ndarja në Bazë të Madhësisë së Kredive*



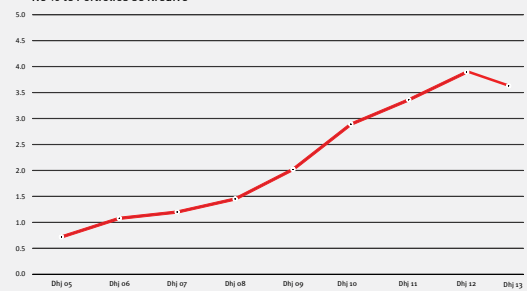


Portfolio e Kredive të Biznesit - Renditja në bazë të maturitetit



Kualiteti i Portfolios së Kredive (vonesa > 30 ditë)

Në % të Portfolios së Kredive



bankare të cilësisë së mirë për klientët e biznesit të mesëm. Këtë vit fokusi ishte në rritjen e cilësisë dhe përgjegjësisë së stafit për ndërtimin dhe zhvillimin e marrëdhënieve të bazuara në nevoja me klientët e biznesit të vogël dhe shumë të vogël.

Gjatë vitit 2013 investimet në asetet fikse ose investimet në pasurinë e patundshme ishin në shkallë më të ulët. Nga vëzhgimet tona, shumica e disburseimeve janë drejtuar në investimet afatshkurtra për kapital punues.

Banka disbursoi 1,908 kredi të reja dhe kredi të tjera afatshkurtra që kapin shumën prej 63.8 milionë euro për klientët e bizneseve të vogla. Në të njëjtën kohë shuma mesatare e kredive të disbursuara është në 50,680 euro. Volumi total i kredive dedikuar bizneseve të vogla në fund të vitit 2013 arriti në 102 milionë euro.

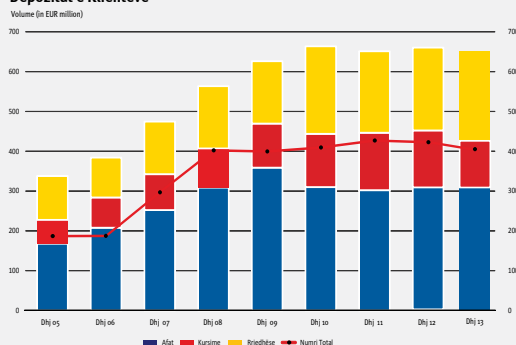
Në segmentin e bizneseve shumë të vogla objektivi primarë i bankës gjatë vitit 2013 ishte shërbimi i bizneseve që kanë krijuar një pozitë solide në tregun lokal dhe modeli i tyre i biznesit ka potencial zhvillues në të ardhem. Në këtë kontekst bank ka rritur limitin minimal në 5,000 euro, që rezultoj në ngritjen e mesatares së kredive të disbursuara në 49 %, krahasuar me vitin 2012. Pjesëmarrja e kredive të reja shënoi rritje gjatë vitit 2013, ku banka disbursoi 1,372 kredi për klientët e rinj, që kapin shumën prej 12.8 milionë eurosh. Volumi total i kredive të këtij segmenti të biznesit në fund të vitit 2013 ishte 90.1 milionë euro.

Bizneset e prodhuesve bujqësorë dhe të përpunuesve të ushqimeve vendore janë një grup shumë i rëndësishëm për bankën ProCredit, ku si bankë duke u inkorporuar brenda këtij zinxhiri bashkëpunues formojmë një partneritet të domosdoshëm për ndërtimin / zhvillimin afatgjatë e të qëndrueshëm të sektorit bujqësor në përgjithësi. Në këtë segment gjatë vitit 2013 fokusi kryesisht ka qenë tek investimet kapitale bujqësore ku portfolio totale arrin nivelin prej 37 milionë eurosh. Si rezultat i ngritjes së limitit kreditor në 5,000 euro, portfolio totale ka shënuar rënie për 0.5 milion, por në të njëjtën kohë në kategorinë e ekspozimeve kreditore mbi 5 mijë euro është realizuar rritje prej 3.5 milionë euro. Fokusi ynë për vitin 2014 do të vazhdojë të mbetet tek investimet kapitale bujqësore, duke i adaptuar produktet e bankës në funksion të fermerit me qëllimin e vetëm që të krijojë masa lehtësuese gjatë afarizmit të tyre.

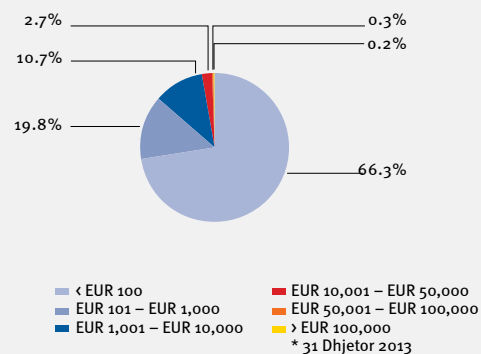
Përfundimisht, gjatë vitit 2013, ne jemi fokusuar në bizneset të cilat kanë potencial për zhvillim të mëtejshëm dhe të cilat po krijojnë të ardhura të qëndrueshme. Duke implementuar konceptin e këshilltarit të klientit të dedikuar për të gjitha kategoritë e bizneseve, ne e kemi përmirësuar edhe cilësinë e shërbimeve si dhe marrëdhëniet tona me klientët.

Gjatë vitit 2013, Departamenti i Bizneseve të Mesme ishte i përqendruar kryesisht në strukturimin dhe përmirësimin e bazës së përgjithshme të të dhënave të klientëve dhe si rrjedhojë edhe portofolin e saj të kredive. Si rezultat i këtij procesi, ne kishim

Depozitat e Klientëve



Numri i Depozitave të Klientëve - Ndarja në Bazë të Madhësisë*





një rënie të portofolit të përgjithshëm të kredive për këtë kategori, që kryesisht erdhi për shkak të futjes në përdorim të politikave më të rrepta të kreditimit, njësoj si vitin paraprak, siç janë kërkesat për zyrtarizim të biznesit dhe transparencës ndaj autoriteteve të shtetit, aspekte që ne i konsiderojmë të jenë mes kritereve kyçe të pranueshmërisë për të punuar me Bankën ProCredit në Kosovë.

Sikur edhe me kategoritë e tjera të klientëve afaristë, departamenti i bizneseve të mesme ishte i përqendruar gjatë vitit 2013 në ndërtimin dhe ruajtjen e marrëdhënieve të fuqishme me klientët tanë. Ne kemi ofruar këshilla të rregullta se si të përmirësohen raportimet e tyre financiare zyrtare dhe si të optimalizohen sistemet e tyre të mbajtjes

së kontabilitetit në bizneset e tyre. Kjo do të vazhdojë të jetë një detyrë e rëndësishme në vitet që vijnë, pasi që ne e konsiderojmë si një kontribut të rëndësishëm për zhvillimin e sektorit ekonomik në përgjithësi dhe si një tregues i rëndësishëm për ne që të mirëmbajmë një portofol të matur të kredive në veçanti.

Qëllimi kryesor gjatë vitit 2014 mbeti i pandryshuar; ruajtja e raporteve të mira dhe afatgjate me klientët tanë. Prandaj, përveç ofrimit të shërbimeve kreditore, ne kemi vënë një theks të veçantë në shërbimet e tjera bankare dhe në shërbimet elektronike, të cilat i vlerësojmë si përfituese për bizneset.



Rezultatet financiare

Bilanci i gjendjes së bankës ProCredit Bank në Kosovë mbeti stabil, ndonëse me ndryshime strukturore si nga ana e asetëve, ashtu edhe e detyrimeve duke siguruar që rezultatet financiare ishin në linjë me projeksionet.

Asetet e përgjithshme në fund të vitit qëndronin në 791.1 milionë euro, një rënie e ulët prej 1.7% krahasuar me vitin 2012. Zhvillimi në anën e asetëve vjen si rezultat i rënies në totalin e portofolit të kredive dhe thajse zhvillimit të njëtrajtshëm në bazën e depozitave që në fund të vitit kapnin shumën e përgjithshme prej 666 milionë eurosh.

Për shkak të vendimit strategjik për t'u përqendruar në grupet tona kyçe të klientëve dhe kritereve më të repta për dhënie të kredive më të mëdha, rënia e

përgjithshme në portofolin e kredive në vitin 2013 ishte 38.6 milionë euro. Rënia e përgjithshme prej rreth 7.1% në totalin e portofolit të kredive bruto po ashtu pasqyron një mjedis të ndryshuar pune për bizneset dhe një kërkesë të rritur për kredi afatshkurtra. Veç kësaj, në hap me zhvillimet në tregun e përgjithshëm, sigurimi për dëmet e kredive po ashtu u rrit në 34.2 milionë euro.

Më shumë se 95% e detyrimeve ishin depozita të klientëve, të cilat mbetën në 666 milionë euro në fund të vitit, 1.2% më pak se vitin e kaluar. Ndryshimi në strukturën e depozitave ishte njëri nga zhvillimet më të rëndësishme në vitin 2013. Pjesëmarrja e llogarive me depozitime të afatizuara në bazën e depozitimeve të përgjithshme ra për 6% (për 44 milionë euro). Përderisa në të njëjtën kohë, niveli i llogarive aktuale u rrit për 25 milionë euro, dhe niveli i llogarive të kursimit u rrit për 12 milionë. Ky

ndryshim u pasqyrua pozitivisht në formë të uljes së shpenzimeve të interesit. Përpjesëtimi i detyrimeve të klientëve me portofolin e kredive bruto qëndroi në 140.3%, që sërish thekson stabilitetin e bazës financuese.

Gjendja e likuiditetit mbeti shumë e fuqishme në vitin 2013, me asetet likuide që përbënin 40.9% të aseteve të përgjithshme dhe një përpjesëtim të aseteve likuide me detyrimet e depozitimeve që qëndronte në 48.6%. Në përputhje me politikat konservative investuese të ProCredit-it, likuiditeti i tejkalar është investuar në garanci të vlerësuara lart dhe në banka me renome në bankat e vendeve anëtare të OECD.

Të hyrat nga interesi kapën shumë prej 68.4 milionë, një rënie prej 7.2% gjatë 2012, që përputhet me zhvillimet në portofolin e kredive bruto. Të hyrat nga interesi kanë përfaqësuar 84.8% të të hyrave të përgjithshme operuese, me shumicën e tyre (99.6%) të fituar nga kreditë. Shpenzimet e interesit kapën shumë prej 15.5 milionë eurosh, një rënie prej 7.4% krahasuar me vitin 2012, kryesisht për shkak të ndryshimeve në strukturën e depozitave dhe rënies së pakët të nivelit të kamatave.

Të hyrat nga pagesat dhe përqindjet kapën shumë e përgjithshme prej 9.9 milionë eurosh (2012: EUR 9.7 milionë). Kjo pikë përbëhet nga pagesat për mirëmbajtje të llogarisë (14.0%), pagesat për transferime vendore dhe ndërkombëtare të parave (39.9 %), pagesa për kartela (31.2%) dhe pagesa nga produkte financiare tregtare dhe të hyra nga përqindje të tjera (14.9 %). Në vitin 2013 të hyrat e përgjithshme neto nga pagesat dhe përqindjet ngelën stabile në 6.6 milionë euro.

Shpenzimet e përgjithshme operative në vitin 2013 ishin 28.6 milionë euro, që përfaqëson një rënie prej 6.0% krahasuar me vitin 2012. Kostot më të ulëta operative ishin kryesisht për shkak të rënies së kostove të tjera operuese dhe shpenzimeve të personelit. Kontrolli i rreptë i buxhetit dhe zhvillimi i të hyrave kanë rezultuar me një përpjesëtim të qëndrueshëm mes kostos dhe të hyrave, që në fund të vitit ishte 46.2%.

Banka ProCredit në Kosovë shënoi një profit neto prej 16.1 milionë eurosh për vitin 2013, që përfaqëson një kthim të vlerës prej 16.37% (2012: 19.91%). Në qershor të vitit 2013 banka pagoi 25 milionë euro dividendë nga profiti i vitit paraprak. Institucioni po ashtu regjistroi një rritje në kapitalin e paguar prej 5 milionë eurosh që ka çuar përqindjen e mjaftueshmërisë së kapitalit në 19.38% në fund të vitit (2012: 19.55%). Kjo ishte dukshëm mbi minimumin e kërkuar nga autoritetet vendore (12%) dhe kufijtë e

grupit të ProCredit për menaxhim të kapitalit dhe po ashtu ishte shenjë e përkushtimit të paluhatshëm të aksionarëve të bankës.

Perspektiva e bankës për vitin 2014

Perspektiva ekonomike për Kosovën në vitin 2014 do të vazhdojë të jetë pozitive edhe pse ngadalësimi i ritmit të rritjes ekonomike në 2 vitet e fundit është tregues serioz dhe kujtesë e brishtësisë së zhvillimit ekonomik edhe për vendet jo plotësisht të integruara në strukturat financiare dhe ekonomike globale. Si vit zgjedhor, zhvillimi ekonomik në vitin 2014 do të përcaktohet shumë nga agjenda politike.

Perspektiva pozitive e rritjes ekonomike është e bazuar në kërkesën e qëndrueshme konsumatore dhe shpenzimet e pritura të qeverisë. Në anën tjetër, zbatimi i rregullit fiskal të përcaktuar me ligj që vendos tavanin e deficitit të përgjithshëm të qeverisjes në 2% të PBV-së do të sigurojë që zhvillimet e përgjithshme ekonomike të jenë brenda kornizës së parametrave të kontrolluara dhe të mos kenë efekte negative. Megjithatë, 2014-a me siguri do të jetë një vit shumë sfidues për bizneset.

ProCredit Bank, si zgjedhja e parë bankare e bizneseve në Kosovë, ka ndërmarrë një sërë aktivitetesh për t'u siguruar që bizneset në Kosovë do të vazhdojnë ta kenë bankën tonë si partnerin më të besueshëm në zhvillimin e tyre. Në këtë aspekt, fokusi strategjik i bankës në vitin 2014 do të jetë thellimi i marrëdhënieve tona me klientët nëpërmjet ofrimit të serisë së plotë të shërbimeve. Gjithashtu, roli këshillues i stafit tonë do të sigurojë që biznesi të marrë këshilla të mira dhe cilësi më të mirë të shërbimeve. Synimet tona strategjike për vitin 2014 përfshijnë gjithashtu përqendrim të veçantë në kreditimin e gjelbër dhe kredive investuese, pasi ne jemi të bindur se kjo është perspektiva më e përgjegjshme dhe afatgjatë për zhvillimin e bizneseve dhe të ekonomisë.

ProCredit Bank do të vazhdojë të ofrojë shërbime të shkëlqyeshme në mënyrë të përgjegjshme për klientët privatë. Kjo do të arrihet duke caktuar personelin përkatës përgjegjës vetëm për kujdesin ndaj klientëve privatë. Investimet në teknologji që do të lehtësojnë aktivitetin bankar në të ardhmen, do të luajnë një rol të rëndësishëm në vendimet tona të investimeve në vitin 2014 dhe përtej. Në përgjithësi, ne presim që të gjitha objektivat tona strategjike të arrihen përmes pasurisë sonë më të rëndësishme: stafit tonë. Prandaj trajnimi dhe zhvillimi profesional i stafit tonë, me fokus të veçantë në aktivitetin etik bankar, do të vazhdojë të jetë prioriteti jonë më i lartë.

Menaxhimi i Rrezikut

a. Menaxhimi i rrezikut të kredive

Biznesi kryesor i ProCredit Bank përbëhet nga huadhënia për klientët e bizneseve shumë të vogla dhe të vogla. Huadhënia këtyre bizneseve, si dhe të biznesit të mesëm dhe klientëve privatë është aktiviteti kryesor i ProCredit Bank nga ana e aseteve. Kështu, rreziku klasik kreditor, (d.m.th. rreziku që huamarrësit nuk do të jenë në gjendje t'i përmbushin detyrimet e tyre me kontratë ndaj bankës ose do të jenë në gjendje t'i përmbushin ato vetëm pjesërisht) është rreziku më i rëndësishëm me të cilin përballet banka. Prandaj, rreziku kreditor përbën pjesën më të madhe të rrezikut në kontekstin e llogaritjes së kapacitetit të bartjes së rrezikut.

Parimet themelore të bankës për menaxhimin e rrezikut kreditor janë të vendosura në politikën e bankës për menaxhimin e rrezikut kreditor dhe vlerësimin e kolateralit. Këto politika janë përshtatur në bazë të politikës së menaxhimit të rrezikut kreditor dhe politikën e vlerësimit të kolateralit të grupit ProCredit, të cilat së bashku pasqyrojnë përvojën e grupit, të fituar në më shumë se dy dekada të aktiviteteve të suksesshme të huadhënies në ekonominë në zhvillim dhe në transicion. Këto dokumente janë në përputhje të plotë me ligjet dhe rregulloret e Kosovës.

Në menaxhimin e rrezikut kreditor, banka zbaton parime të caktuara për ta ulur rrezikun kreditor. Këto parime përfshijnë analizat intensive të kapacitetit për borxh të klientëve të bankës, shmangien e mbingarkimit të klientëve, monitorimin e ekspozimeve kreditore, menaxhimin e ekspozimeve kreditore problematike, zbatimin e proceseve të dizajnuara me kujdes dhe të dokumentuara, zbatimin e parimit “në katër sy”, ndërtimin e një marrëdhënieje personale dhe afatgjate me klientin duke mbajtur kontakte të rregullta, si dhe investimi në punëtorë të trajnuar mirë dhe shumë të motivuar. Për më tepër, rreziku kreditor zbutet nga fakti se portfolio kreditore e bankës është mjaft e diversifikuar.

Diversifikimi i portfolios së kredive është një pjesë përbërëse e politikës së menaxhimit të rrezikut kreditor. Për sa i përket grupeve të klientëve, ky diversifikim është në të gjithë sektorët e ekonomisë, grupet e klientëve, bizneset shumë të vogla, të vogla dhe të mesme, si dhe individët privatë dhe institucionet. Një karakteristikë tjetër e qasjes së bankës është se ajo kërkon t'u japë klientëve produkte të thjeshta, lehtësisht të kuptueshme. Kjo çon në një shkallë të lartë të transparencës, jo vetëm për klientin përkatës, por edhe nga pikëpamja e menaxhimit të rrezikut. Edhe shkalla e lartë e diversifikimit dhe produktet dhe procedurat e thjeshta e transparente të bankës ulin profilin e përgjithshëm të rrezikut të bankës.

Metoda të ndryshme të menaxhimit të rrezikut kreditor zbatohen kur banka ka të bëjë me kategori të ndryshme të klientëve dhe ekspozimeve kreditore. Karakteristikat kryesore të proceseve të kredisë për klientët e biznesit dhe klientët privatë dhe për kategori të ndryshme të ekspozimeve kreditore janë si më poshtë: ndarja e detyrave për ekspozimet mesatare kreditore, proceset e standardizuara në huadhënie për klientët e bizneseve shumë të vogla dhe të vogla, si dhe klientët privatë, bazë e informatave për analizë kreditore për ekspozime të ndryshme kreditore, kriteret për vendimet e ekspozimeve kreditore dhe kërkesat e ndryshme të kolateralit në bazë të dokumentacionit, shumave dhe historisë kreditore të klientit.

Pasi që pjesa më e madhe e kredive të bankës paguhet në këste mujore, nëse një huamarrës nuk arrin ta përmbushë një afat të pagesës, kjo trajtohet si një shenjë fillestare e mospagesës së mundshme dhe kërkon përgjigje të menjëherëshme nga banka. Kur një pagesë e interesit ose kapitalit është vonuar më shumë se 30 ditë, kredia në fjalë caktohet në portfolion në rrezik (PAR> 30 ditë), që shërben si indikator kryesor për cilësinë e portfolios së kredisë dhe për matjen e rrezikut klasik të kredisë.

Në 2013 PAR>30 ditë i përgjithshëm i bankës është rritur. Rritja e shpejtë e PAR ka ndodhur në kategorinë e kredive për biznese më të mëdha se 150,000 euro (ekspozimet mesatare të biznesit) dhe kreditë deri në 30,000 euro (ekspozimet e biznesit shumë të vogël), ndërsa ndikimi i vazhdueshëm i krizës financiare ka ulur likuiditetin e sektorit të biznesit. Megjithatë, duhet theksuar se sipas shifrave të publikuara nga Banka Qendrore e Kosovës, kreditë joperformuese të ProCredit Bank (NPL) janë në gjendje më të mirë se NPL mesatare e sektorit bankar në tërësi.

ProCredit Bank Kosova ka qasje konservative ndaj rezervës së humbjeve nga kreditë. Rezervat për ekspozimet e rëndësishme individualisht me shenja të dëmtimit vendosen në bazë të rezultateve të një vlerësimi individual të dëmtimit, ndërsa rezerva për kreditë e dëmtuara të cilat nuk janë individualisht të rëndësishme, llogaritet në bazë të normave historike të mospagesës. Për të gjitha ekspozimet e padëmtuara kreditore, bëhen rezerva të dëmtimit në bazë të portfolios. Në fund të vitit raporti i mbulimit (rezervat e humbjeve nga kreditë sipas BQK-së, si përqindje e PAR>30 ditë) ishin 170.5% , dhe si përqindje e totalit të portfolios kreditore, rezervat arritën në 9.69%. Kreditë që konsiderohet të jenë të pakthyeshme vazhdimisht shlyhen. Megjithatë, përpjekjet për kthim vazhdojnë edhe pasi kredia të jetë shlyer, dhe marrja e kolateralit zbatohet në mënyrë rigoroze.

b. Menaxhimi i rrezikut të ekspozimit ndaj palëve të tjera dhe ndaj emetuesve

Rreziqet nga ekspozimi ndaj palëve të tjera dhe ndaj emetuesve definohej si rreziku që pala tjetër apo emetuesi i letrave me vlerë nuk është i gatshëm apo i aftë t'i përmbushë obligimet e tij. Ky rrezik rrjedh posaçërisht nga nevoja e bankës për të investuar likuiditetin e tepërt të saj, për t'i përmbyllur transaksionet e shkëmbimit të valutave të huaja, apo për të pasur mbrojtje në pozicione të rreziqeve specifike.

Këto rreziqe menaxhohen nga banka përmes politikës së menaxhimit të rrezikut të palëve të tjera dhe emetuesve, si dhe politikës së thesarit, sipas të cilave definohej proceset e përzgjedhjes së palëve të tjera, përcaktimit të limiteve, transaksioneve të lejuara dhe rregullat e procesimit të tyre. Politikat e bankës janë në përputhje me rregulloret e Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës.

ProCredit Bank ka një qasje mjaft konservative ndaj këtij rreziku dhe nuk zhvillon aktivitete tregtuese spekulative. Parimisht, vetëm palët me klasifikim të lartë, reputacion të mirë dhe qëndrueshmëri financiare klasifikohen si palë të tjera të pranueshme për bankën.

c. Menaxhimi i rrezikut të likuiditetit

ProCredit Bank menaxhon rrezikun e likuiditetit përmes politikave dhe procedurave efektive të saj, në përputhje me kërkesat e rregullatorëve. Kontrollimi dhe zvogëlimi i rrezikut të likuiditetit mbështetet nga modeli i biznesit të bankës.

Portfolio kreditore e shpërndarë e bankës dhe e cilësisë së lartë nënkupton që rrjedhat hyrëse të parave të gatshme janë mjaft të parashikueshme. Depozitat e klientëve shpërndahen përgjatë një numri të madh depozituesish me shuma relativisht të vogla. Në fund të vitit 2013, bilanci mesatar në llogaritë e depozitave të të gjitha llojeve ishte 1,559 euro dhe të dhjetë depozitorët më të mëdhenj përbënin vetëm 3% të vëllimit total të depozitave.

Si pjesë e menaxhimit të likuiditetit, banka ka definuar dhe përcjell vazhdimisht indikatorët e saj të likuiditetit. Gjithashtu, rregullisht kryhen testet e stresit të likuiditetit, bazuar në skenarët e definuar që ndihmojnë bankën për t'i analizuar pozicionet e saj të likuiditetit në rast të tronditjeve potenciale të brendshme apo të jashtme. Gjatë vitit 2013, ProCredit Bank ka pasur një nivel shumë të kënaqshëm të likuiditetit e karakterizuar me një shkallë të lartë të aseteve të saj shumë likuide.

d. Menaxhimi i rrezikut të valutës

Rreziku i valutës së huaj menaxhohet nga ProCredit Bank në pajtim me politikën e menaxhimit të rrezikut të valutës së huaj, që respekton kërkesat e rregullores së BQK-së për rrezikun nga aktiviteti me valuta të huaja.

ProCredit Bank ka një nivel të ulët të ekspozimit ndaj rrezikut të valutës, sepse ajo nuk i mban pozitat e hapura të valutës në mënyrë spekulative. Vitin 2013 banka e ka mbyllur me një pozicion të hapur të valutës në USD prej 0.08% në raport me kapitalin e klasit të parë (0.09% sipas BQK-së) dhe me një pozicion të hapur të të gjitha valutave të huaja prej 0.09% në raport me kapitalin e klasit të parë (0.10% sipas BQK-së).

Pozitat e valutës menaxhohen në baza ditore dhe normat e këmbimit të valutave të huaja monitorohen në mënyrë të vazhdueshme. Banka ka përcaktuar limite të lejuara për këtë rrezik, të cilat nuk janë thyer asnjëherë gjatë vitit 2013

e. Menaxhimi i rrezikut të normës së interesit

Rreziku i normës së interesit menaxhohet në përputhje me politikën e bankës. Banka bën vazhdimisht analizat e hendekut të maturitetit (bazuar në ricaktimin e maturitetit) në mes aseteve dhe detyrimeve. Banka, po ashtu, aplikon stres teste përmes simulimit të lëvizjeve të normave të interesit për ta matur ndikimin në vlerën ekonomike dhe në të ardhurat nga interesi. Rezultatet e analizave raportohen rregullisht në komitetin e menaxhimit të rrezikut të bankës. Në anën tjetër, banka ofron kredi me norma variabile të interesit si një nga masat për ta kontrolluar rrezikun e normave të interesit.

f. Menaxhimi i rrezikut operacional dhe i mashtrimit

Menaxhimi i rrezikut operacional nga ProCredit Bank bëhet duke u bazuar në politikat e menax-

himit të rreziqeve, të implementuara nga banka në përputhje me kërkesat e autoriteteve rregulative të Kosovës dhe ato gjermane. Kjo qasje, e mbështetur nga trajnime intensive të stafit në të gjitha nivelet, ka dëshmuar të jetë efektive në zvogëlimin dhe mënjanimin e rrezikut operacional.

Për të zvogëluar rrezikun operacional dhe atë të mashtrimit, të gjitha proceset kryesore të bankës janë të dokumentuara në mënyrë të duhur dhe përmbajnë mekanizmat e nevojshëm të kontrollit. Parimet “katër-sy” dhe të ndarjes së detyrave në mes departamenteve dhe funksioneve aplikohen kudo që është e nevojshme dhe e përshtatshme, në sistemet dhe proceset e bankës.

Vëmendje e madhe i kushtohet integritetit personal përmes zbatimit të kodit të mirësjelljes dhe programeve të trajnimit të dizajnuara me qëllim të promovimit të një kulture të transparencës dhe vetëdijes së rrezikut. Njohuritë mbi rrezikun operacional, të mashtrimit dhe të sigurisë së informacionit, si dhe kanalet për raportimin e ngjarjeve të këtyre rreziqeve, janë pjesë e trajnimeve të rregullta të stafit.

Banka përdor bazën e të dhënave të ngjarjeve të rrezikut përmes së cilës sigurohet që rreziqet operationale dhe rastet e mashtrimeve adresohen në mënyrë sistematike, duke i dokumentuar masat korrektuese dhe preventive.

Si pjesë e kornizës së saj të menaxhimit të rrezikut operacional dhe të mashtrimit, banka bën vlerësime të rregullta të proceseve për identifikimin e rreziqeve dhe mungesave potenciale të kontrollit, që mund të zvogëlohen dhe kontrollohen me masa të duhura. Për më tepër, ndryshimet materiale në proceset dhe shërbimet e bankës, të reja apo aktuale, kalojnë përmes një procesi të rishikimit dhe aprovimit të rreziqeve. Gjithashtu, indikatorët kyç të rrezikut monitorohen rregullisht nga banka.

ProCredit Bank i jep rëndësi të madhe planit të saj për vazhdimësinë e biznesit për të siguruar

që banka mund të mirëmbajë apo rikthejë operacionet e saj kryesore në kohë të duhur në rast të ndonjë ngjarjeje të jashtëzakonshme.

g. Parandalimi i shpëlarjes së parave

ProCredit Bank në Kosovë mbështet fuqishëm luftën kundër shpëlarjes së parave dhe financimit të terrorizmit. Politika dhe procedurat kundër shpëlarjes së parave të bankës sonë janë hartuar për të siguruar që institucioni ynë është në përputhje me kërkesat dhe detyrimet e përcaktuara në legjislacionin e Kosovës, rregulloret, rregullat dhe udhëzimet e industrisë për sektorin e shërbimeve financiare nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës, duke përfshirë nevojën që të ketë sisteme dhe kontrole adekuate për të zvogëluar rrezikun e përdorimit të produkteve bankare për lehtësimin e shpëlarjes së parave, financimin e terrorizmit dhe krimet financiare në përgjithësi. ProCredit Bank, përpos politikës lokale, ka implementuar edhe politikën e grupit për luftimin e shpëlarjes së parave, e cila përbush kërkesat e legjislacionit gjerman dhe të BE-së. Asnjë klient nuk pranohet dhe asnjë transaksion nuk ekzekutohet, përveç nëse banka kupton dhe dakordohet me qëllimin themelor të marrëdhënive të biznesit. Një mbrojtje shtesë e automatizuar ofrohet përmes përdorimit të tri moduleve të softuerit KSHP: Siron Embargo, Siron PEP dhe Siron AML, module këto të prodhuara nga Tonbeller AG. Në bankën tonë, përgjegjësia për luftimin e shpëlarjes së parave ushtrohet nga njësi kundër shpëlarjes së parave, e cila është pjesë e Departamentit Kundër Shpëlarjes së Parave dhe Pajtueshmërisë. Njësia KSHP e bankës sonë, në bashkëpunim me Departamentin e Grupit Kundër Shpëlarjes së Parave, kryen një vlerësim të rrezikut, duke azhurnuar politikën kundër shpëlarjes së parave në baza vjetore. ProCredit Bank përgatit raporte tremujore dhe vjetore rreth luftimit të shpëlarjes së parave. Njësia KSHP përbëhet nga tre zyrtarë kundër shpëlarjes së parave, të cilët mbështesin udhëheqësin dhe zëvendës-udhëheqësin kundër shpëlarjes së parave, ashtu

siç kërkohet nga rregulloret dhe ligjet bankare vendore. Sipas Ligjit nr. 03/L-196 për parandalimin e shpëlarjes së parave dhe financimit të terrorizmit, çfarëdo transaksioni në para të gatshme që tejkalon shumën 10,000 euro, banka e raporton te Njësia e Inteligjencës Financiare (NJIF-K). Po ashtu, çfarëdo përpjekje për ekzekutimin e transaksioneve që ngjall dyshime për shpëlarje të parave, financim të terrorizmit ose ndonjë aktivitet tjetër kriminal, banka e raporton te NJIF-K. Stafi i bankës pranon trajnime intensive (kombëtare e ndërkombëtare) për më të rejtat nga fusha e luftimit të shpëlarjes së parave.

h. Adekuatshmëria e kapitalit

Adekuatshmëria e kapitalit të bankës kalkulohet në baza mujore dhe raportohet te menaxhmenti i bankës përmes komitetit të menaxhimit të rrezikut, bashkë me parashikimet e ardhshme që të sigurohet pajtueshmëri me kërkesat rregullative të adekuatshmërisë së kapitalit.

Gjatë tërë vitit 2013, banka ka qenë mirë e kapitalizuar duke mbajtur raportet e adekuatshmërisë së kapitalit mbi limitet e parapara me politika të bankës dhe rregulla bankare. Në fund të vitit 2013, raporti i adekuatshmërisë së totalit të kapitalit ishte 19.7% (19.4% sipas BQK-së), që tejkalon dukshëm minimumin e përcaktuar nga autoriteti rregullativ prej 12%. Në anën tjetër, raporti i adekuatshmërisë së kapitalit të klasës së parë ishte 14.3% (13.7% sipas BQK-së), që gjithashtu tejkalon minimumin prej 8% të BQK-së.

Gjatë vitit 2013, ProCredit Bank ka mbajtur klasifikimin e përgjithshëm “B” nga agjencia “Fitch-Ratings”.



Punëtorët dhe zhvillimi i tyre

ProCredit Bank dëshiron të bëjë ndryshim në treg, jo vetëm në aspektin e cilësisë së shërbimeve financiare që ofron, por edhe në aspektin e kualifikimeve të punëtorëve, për këtë arsye ajo vazhdimisht investon në zhvillimin e burimeve njerëzore.

Zhvillimi i punëtorëve është forca kryesore e ProCredit Bank. Ngjashëm edhe në vitet e mëparshme, ProCredit Bank është përqendruar në mënyrë të veçantë në trajnimin dhe zhvillimin e pasurisë më të vlefshme, që janë punëtorët. Vetëm punëtorët profesionalë dhe të trajnuar mirë mund të ofrojnë shërbime të shkëlqyera për klientët. Në këtë drejtim, këtë vit është marrë me qira një qendër e re trajnimi për të siguruar një mjedis shumë më të mirë të trajnimit për punëtorët dhe për të punësuarit e rinj, të cilët do t'i bashkohen ekipit ProCredit.

Zhvillimi së bashku me klientët tanë, të kuptuarit e nevojave të tyre financiare dhe biznesit të tyre, është thelbi i modelit të biznesit të ProCredit Bank. Prandaj këtë vit, në qendrën e trajnimit, këshilltarët e klientëve të biznesit (ekspertë për shërbime për klientët e biznesit) janë mbledhur së bashku për trajnim të specializuar për plotësimin e nevojave të klientëve dhe ofrimin e shërbimeve më të mira për ta.

Për më tepër, synohet të ofrohet shërbim i shkëlqyer për klientët tanë privatë. Në këtë drejtim, gjatë vitit 2013, është organizuar një trajnim shumë i specializuar për ekspertët që merren me klientët privatë.

Përqendrimi i vazhdueshëm i ProCredit Bank në zhvillimin e punëtorëve në vitin 2013 arrin shumën e investimit prej 860,000 euro. Respektivisht, investimet mesatare vjetore në trajnime për një punëtor ishin rreth 1,000 euro. Nëse e përkthejmë gjithë këtë në ditë mesatare të trajnimit për punëtor, çdo punëtor është trajnuar për rreth 10 ditë gjatë vitit 2013.

Trajnimi dhe akademitë e ProCredit

Përveç trajnimeve profesionale të organizuara në qendrën e trajnimit, për trajnime më të avancuara, punëtorët janë dërguar në akademitë bankare në Akademinë Rajonale të ProCredit-it në Veles, Maqedoni, dhe në Akademinë Qendrore në Fürth, Gjermani. Gjuha angleze është gjuhë e dytë (pune) në ProCredit Bank, si rrjedhojë kurset e gjuhës angleze janë ofruar për nivele të ndryshme të punëtorëve. Vetëm këtë vit, 39 punëtorë kanë ndjekur kurs të anglishtes në akademi.

Akademitë ofrojnë një ambient shumë të përshtatshëm dhe shumë kulturor për trajnime profesionale. Prandaj menaxherët, menaxherët e mesëm, dhe menaxherët e ardhshëm, trajnohen në këto akademi. Kurset e trajnimit në akademi organizohen në blloqe të ndryshme, dhe gjatësia e trajnimeve është një vit për akademi rajonale dhe tre vjet për akademinë qendrore. Gjatë vitit 2013, nëntë nga menaxherët janë diplomuar në këto akademi, nga të cilët shtatë janë diplomuar nga akademija rajonale dhe dy prej tyre nga ProCredit akademija në Gjermani.



Gjetja e njerëzve në ProCredit (Programi i Bankierëve të Rinj)

Një theks i rëndësishëm është vënë edhe në të punësuarit e rinj të cilët janë të gatshëm të bashkohen me ekipin ProCredit. Në këtë drejtim, një program specifik trajnimi i quajtur Programi i Bankierëve të Rinj (PBR) është dizajnuar dhe zhvilluar për të tretin vit me radhë gjatë vitit 2013. Programi i Bankierëve të Rinj është një qasje inovative për të gjetur dhe integruar të rinj në ProCredit Bank. Bankierët e rinj janë trajnuar për gjashtë muaj në lëndë të ndryshme, të cilat janë të lidhura me jetën e përditshme (si shoqëria, zhvillimi, globalizimi dhe mjedisi, krizat financiare) dhe sistemin bankar. Pas kësaj periudhe të gjatë trajnimi ata kanë mundësi shumë të mirë për t'u bërë pjesë e ekipit të ProCredit Bank.

Banka përqendrohet në personat shumë të motivuar, të talentuar, dhe miqësorë, me prejardhje nga degë të ndryshme të studimeve, të cilët janë të gatshëm të përfshihen, të mësojnë, dhe të zhvillohen brenda institucionit.

Programi i Bankierëve të Rinj i ka mundësuar ProCredit Bank të përfshijë në mjedisin e vet të punës individë që janë të gatshëm të studiojnë edhe gjuhë të tjera dhe janë të hapur për të eksploruar kultura të tjera, sepse ajo ofron njohuri shumë-dimensionale, duke i pasuruar kandidatët nga ana akademike, etike, profesionale, dhe kulturore.

Për më shumë njohuri nga Programi i Bankierëve të Rinj mund të shihni videon e publikuar në faqen e internetit të ProCredit Bank:

<http://www.procreditbank-kos.com>

Struktura e programit

Programi gjashtëmuajor, me orar të plotë është projektuar me kujdes për të vlerësuar dhe nxitur atributet që ne jemi duke i kërkuar te të punësuarit potencialë të rinj.

Prandaj Programi i Bankierëve të Rinj është shumë interaktiv dhe mbulon një gamë të gjerë çështjesh. Kurset janë karakterizuar me diskutime të hapura, projekte dhe punë në grupe, të ndjekura nga ushtrimet praktike në të cilat mund të zbatohen konceptet e mësuara në klasë.

Ndërtimi i raporteve

Evenimentet e rregullta të punësimit dhe aktivitetet e organizuara gjatë vitit 2013 kanë pasur ndikim pozitiv për të tërhequr profilet e njerëzve të cilët i kërkojmë ne. Deri më tani, janë pranuar 9704 aplikacione, nga të cilat 232 janë zgjedhur për të marrë pjesë në programe. Nga programet që janë kryer deri më tani, 143 pjesëmarrës janë punësuar. Gjatë vitit 2013, 36 kandidatë janë zgjedhur për t'iu bashkuar Programit të Bankierëve të Rinj, ndërsa 36 kandidatë të tjerë janë diplomuar nga grupet e mëparshme dhe janë punësuar si punëtorë të rregullt nga banka.



Fatos Hasani
zëvendës udhëheqës i
Qendrës së Shërbimit

Ka diplomuar nga Programi i Bankierëve të Rinj në janar 2012

Programi i Bankierëve të Rinj e dallon ProCredit Bank nga bankat dhe institucionet e tjera në aspektin e mundësive që ofron për zgjerim të njohurive teorike dhe praktike. Më ka mundësuar të mësoj për të gjitha departamentet e bankës dhe proceset e biznesit. Pas diplomimit nga Programi i Bankierëve të Rinj, më është dhënë mundësia të zhvillohem profesionalisht, duke punuar në fusha të ndryshme në bankë. Fillimisht kam punuar si këshilltar për klientë të biznesit të vogël, dhe tani jam zëvendës udhëheqës i qendrës së shërbimit, ku kam fituar shumë njohuri dhe përvojë. Tash jam regjistruar në Akademinë e ProCredit Bank në Gjermani, dhe besoj se do të jetë një nga mundësitë më të mira, jo vetëm për të vazhduar rrugëtimin e zhvillimit personal dhe profesional, por edhe për t'i ndarë përvojat me kolegët nga të gjitha vendet e tjera ku operon ProCredit Bank.



Pasqyrat Financiare

Pasqyrat financiare mbyllur më 31 dhjetor 2013



Informatat e përgjithshme

Bordi i Drejtorëve
Znj. Helen Alexander, Kryetare
Z. Rainer Ottenstein
Z. Borislav Kostadinov
Znj. Birgit Storz
Z. Qendrim Gashi
Z. Ilir Aliu

Zyra e regjistruar
Bulevardi Nëna Terezë, Nr. 16
10000 Prishtinë
Republika e Kosovës

Juristët (e brendshëm)
Preveza Muharremi

Auditorët
KPMG Shqipëri SH.p.k Dega Kosovë
Rr. Sylejman Vokshi nr. 14
10000 Prishtinë,
Republika e Kosovës



KPMG Albania Sh.p.k., Kosovo Branch
14, Sulejman Vokshi Street
Prishtina, Kosovo

Telephone +381(38)246771
Telefax +381(38)246772
E-mail al-kosovo@kpmg.com
Internet www.kpmg.al

Raporti i Audituesve të Pavarur

Aksionarit dhe drejtuesve të
ProCredit Banka Kosovë

Prishtinë, 21 mars 2014

Ne kemi audituar pasqyrat financiare bashkëngjitur të ProCredit Banka Kosovë ("Banka"), të cilat përbëhen nga pasqyra e pozicionit financiar më 31 dhjetor 2013, pasqyrat e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse, ndryshimeve në ekuitet dhe rrjedhjes së parasë për vitin e mbyllur në atë datë, dhe shënimet që përfshijnë një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël dhe informacione të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar ('SNRF'), dhe për një kontroll të brendshëm, të tillë siç drejtimi vendos se është i nevojshëm për përgatitjen e pasqyrave financiare pa anomali materiale, të shkaktuara nga mashtrimi apo gabimi.

Përgjegjësia e Audituesve

Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare bazuar në auditimin tonë. Auditimi ynë u bë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të respektojmë kërkesat e etikës dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin me qëllim që të marrim një siguri të arsyeshme nëse pasqyrat financiare nuk kanë anomali materiale.

Auditimi ka të bëjë me kryerjen e procedurave për të marrë evidencë auditimi rreth shumave dhe informacioneve të dhëna në pasqyrat financiare. Procedurat e zgjedhura varen nga gjykimi i audituesit, përfshirë këtu dhe vlerësimin e rreziqeve të anomalive materiale në pasqyrat financiare, si pasojë e mashtrimit apo gabimit. Kur vlerësojmë këto rreziqe, ne marrim në konsideratë kontrollin e brendshëm të entitetit mbi përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të pasqyrave financiare në mënyrë që të planifikojmë procedura të përshtatshme auditimi në rrethanat përkatëse të entitetit, por jo me qëllim që të shprehim një opinion mbi efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi gjithashtu përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë së metodave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërinë e çmuarjeve kontabël të bëra nga drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare.

Ne besojmë që evidenca e auditimit që ne kemi marrë është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të dhënë bazat për opinionin tonë.

Opinion

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare paraqesin në mënyrë të sinqertë, në të gjitha aspektet materiale, gjendjen financiare të Bankës më 31 dhjetor 2013, rezultatin e saj financiar dhe rrjedhjen e parave për vitin e mbyllur në atë datë, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.

Çështje tjetër

Pasqyrat financiare të Bankës, për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2012 ishin audituar nga një auditues tjetër, i cili me datë 18 mars 2013 shprehte një opinion të pamodifikuar mbi këto pasqyra financiare.

KPMG Albania SHPE Kosovo Branch

KPMG Albania Sh.p.k, Kosovo Branch
14, Sulejman Vokshi Street
Prishtina, Kosovo

PASYRA E FITIMIT OSE HUMBJES DHE TË ARDHURAVE TË TJERA PËRMBLEDHËSE

Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor

	Shënimet	2013	2012
Të ardhurat nga interesat	7	68,394	73,735
Shpenzime për interesa	7	(15,473)	(16,708)
Të ardhurat neto nga interesi		52,921	57,027
Të ardhurat nga ngarkesat dhe komisioni	8	9,938	9,726
Shpenzimet për ngarkesa dhe komision	8	(3,300)	(3,087)
Të ardhurat neto nga ngarkesat dhe komisioni		6,638	6,639
Fitimet/(humbjet) neto nga letrat me vlerë për shitje		558	(1,458)
Fitimet neto të këmbimit të monedhave të huaja		618	713
Të ardhurat e tjera operative		1,132	1,474
Humbje nga rënia e vlerës së kredive	13	(15,640)	(13,320)
Shpenzimet administrative dhe të tjera operative	9	(28,608)	(30,438)
Fitimi para tatimit		17,619	20,637
Shpenzime për tatime	10	(1,541)	(2,123)
Fitimi neto për vitin		16,078	18,514
Të Ardhurat e Tjera Përmbledhëse:			
Zërat që janë ose mund të riklasifikohen në fitim ose humbje			
(Humbja) /fitimi neto nga rezervat e rivlerësimit të instrumenteve financiare të vlefshme për shitje (VPS)		(45)	1,037
Të ardhura totale përmbledhëse për vitin		16,033	19,551

Pasqyra e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse duhet të lexohet së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 47, të cilat janë pjesë përbërëse të këtyre pasqyrave financiare.

PROCREDIT BANK KOSOVË
PASQYRA E POZICIONIT FINANCIAR
 Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor
 Në mijë EUR

	Shënimet	2013	2012
Aktivet			
Paraja e gatshme dhe saldot me Bankën Qendrore	11	96,650	138,675
Kredi dhe paradhënie për bankat	12	62,218	56,202
Kredi dhe paradhënie për klientët	13	440,205	480,907
Aktivet financiare të vlefshme për shitje ('VPS')	14	170,090	105,245
Aktivet e patrupëzuara	15	1,129	1,142
Prona dhe paisjet	16	17,008	18,271
Aktive të tjera financiare	17	1,608	1,990
Tatim fitimi i parapaguar	10	1,125	895
Aktive të tjera	18	1,078	1,434
Total i aktiveve		791,111	804,761
Detyrimet			
Detyrime ndaj bankave	19	450	1,519
Detyrime ndaj klientëve	20	665,575	673,987
Detyrime të varura	21	25,013	25,005
Detyrime për taksa të shtyra	10	884	1,047
Detyrime të tjera financiare	22	1,758	1,997
Detyrime të tjera	23	1,181	989
Totali i detyrimeve		694,861	704,544
Ekuiteti i aksionarit			
Kapitali aksionar	24	56,346	51,346
Premia nga aksionet	24	4,204	4,204
Rezervat kontigjente	24	511	511
Rezerva e vlerës së drejtë	24	(269)	(224)
Fitimet e mbajtura		35,458	44,380
Ekuiteti total i aksionarëve		96,250	100,217
Totali i detyrimeve dhe ekuitetit të aksionarit		791,111	804,761

Pasqyra e pozicionit financiar duhet të lexohet së bashku me shënimet nga faqja 5 deri ne faqen 47, të cilat janë pjesë përbërëse të këtyre pasqyrave financiare

Këto pasqyra financiare janë miratuar nga Bordi i Menaxhimit më 21 Mars 2014 dhe nënshkruar në emër të



Ilir Aliu
Kryeshef Ekzekutiv



Rezak Fetaj
Menaxher i lartë

PASQYRA E RRJEDHJES SË PARASË

Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2013

	Shënimet	2013	2012
Rrjedhja e parasë nga aktivitetet operative			
Fitimi përpara tatimit		17,619	20,637
Rregullime për:			
Zhvlerësimi	16	2,793	2,836
Amortizimi	15	662	536
Vlera neto e paisjeve dhe pasurive/ fitim nga shitja e tyre		2,380	(46)
Humbje nga rënia e vlerës së kredive	13	15,640	13,320
Të ardhurat nga interes	7	(68,394)	(73,735)
Shpenzimet për interesa	7	15,473	16,780
		(13,827)	(19,744)
Ndryshimet në:			
Kredi dhe avanca me bankat		-	16
Kredi dhe avanca me klientët		27,598	(1,428)
Pasuri të tjera		126	(280)
Pasuri të tjera financiare	17	382	140
Rezerva statutore në BQK	11	266	2,518
Detyrime ndaj bankave	19	(1,069)	576
Detyrime ndaj klientëve	20	(8,412)	9,817
Detyrime të tjera	23	192	109
Detyrime të tjera financiare	22	(239)	(360)
		5,017	(8,636)
Interesi i pranuar		66,123	73,869
Interesi i paguar		(15,631)	(17,287)
Tatimet e paguara		(1,469)	(2,080)
Paraja neto e gjeneruar nga aktivitetet operative		54,040	45,866
Rrjedhja e parave nga aktivitetet investuese			
Të hyra neto nga shitja e aktiveve financiare VPS		(65,403)	(4,806)
Të hyra nga shitja e pasurive dhe paisjeve		170	65
Blerje të pasurive dhe paisjeve	16	(3,909)	(5,892)
Blerje të aktiveve të patrupëzuara	15	(649)	(991)
Paraja neto e përdorur në aktivitete investuese		(69,791)	(11,624)
Rrjedhja e parave nga aktivitetet financuese			
Të hyra nga huamarrjet	21	8	-
Kapital i ri i nënshkruar		5,000	15,000
Dividendë të paguar	24	(25,000)	(20,000)
Paraja neto e përdorur në aktivitetet financuese		(19,992)	(5,000)
(Pakësimi)/rritja neto e parasë dhe ekuivalentët e saj		(35,743)	29,242
Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj në fillim të vitit		155,357	126,113
Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj në fund të vitit	11	119,614	155,355

Pasqyra e rrjedhjes së parasë duhet të lexohet së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 47, të cilat janë pjesë përbërëse të këtyre pasqyrave financiare

PASQYRA E NDRYSHIMEVE NË EKUITET

Për vitin që mbyllet më 31 dhjetor 2013

	Kapitali aksionar	Premia e aksionit	Rezerva kontingjente	Fitimet e mbajtura	Rezerva e vlerës së drejtë	Totali
Saldo më 1 janar 2012	36,346	4,204	511	45,866	(1,261)	85,666
Transaksione me aksionarin e bankës:						
Dividendë të paguar	-	-	-	(20,000)	-	(20,000)
Kapital i nënshkruar	15,000	-	-	-	-	15,000
Kontribute dhe shpërndarje	15,000	-	-	(20,000)	-	(5,000)
Totali i të ardhurave përmbledhëse						
Fitimi i vitit	-	-	-	18,514	-	18,514
Të ardhura të tjera përmbledhëse						
Ndryshimi në vlerën e drejtë të VPS	-	-	-	-	1,037	1,037
Të ardhura të tjera përmbledhëse	-	-	-	-	1,037	1,037
Totali i të ardhurave përmbledhëse	-	-	-	18,514	1,037	19,551
Saldo më 31 Dhjetor 2012	51,346	4,204	511	44,380	(224)	100,217
Transaksione me aksionarin e bankës:						
Dividendë të paguar	-	-	-	(25,000)	-	(25,000)
Kapital i nënshkruar	5,000	-	-	-	-	5,000
Kontribute dhe shpërndarje	5,000	-	-	(25,000)	-	(20,000)
Totali i të ardhurave përmbledhëse						
Fitimi i vitit	-	-	-	16,078	-	16,078
Të ardhura të tjera përmbledhëse						
Ndryshimi në vlerën e drejtë të VPS	-	-	-	-	(45)	(45)
Të ardhura të tjera përmbledhëse	-	-	-	-	(45)	(45)
Totali i të ardhurave përmbledhëse	-	-	-	16,078	(45)	16,033
Saldo më 31 Dhjetor 2013	56,346	4,204	511	35,458	(269)	96,250

Pasqyra e ndryshimeve në ekuitet duhet të lexohet së bashku me shënimet nga faqja 5 deri në faqen 47, të cilat janë pjesë përbërëse të këtyre pasqyrave financiare.

SHËNIMET E PASQYRAVE FINANCIARE

Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2013

(Të gjitha shumatat janë shprehur në mijë EUR, përveç nëse ceket ndryshe)

1. Informatat për Korporatën

ProCredit Bank në Kosovë ('Banka') është themeluar më 9 dhjetor 1999, dhe ka nisur operacionet më 12 janar 2000. Banka është licencuar për të operuar si Bankë në të gjitha fushat bankare në Kosovë sipas rregullave të Autoritetit Qendror Bankar të Kosovës (AQBK) dhe është subjekt i Ligjit mbi Bankat, Institucioneve Mikrofinanciare dhe Institucioneve Jobankare, Nr. 04/L-093. Në vitin paraardhës, Banka ishte subjekt i Rregullores së Misionit të Administratës së Përkohshme të Kombeve të Bashkuara në Kosovë (UNMIK), Nr. 1999/21 "Mbi lëshimin, Mbikëqyrjen dhe Rregullimin Bankar".

Banka është filial i ProCredit Holding AG & Co. KGaA (ProCredit Holding), e cila kontrollon 100% të aksioneve votuese të bankës.

ProCredit Bank në Kosovë ishte banka e parë e licencuar në Kosovë. Objektivi i saj është të ofrojë shërbime bankare eficiente, të besueshme dhe lehtësisht të aksesueshme për shoqëri dhe individë në gjithë Kosovën.

Selia e bankës është e vendosur në Bulevardin Nëna Terezë, Nr. 16, 10000 Prishtinë, Republika e Kosovës. Gjatë vitit 2013, Banka operoi me degë në Prishtinë, Pejë, Prizren, Gjilan, Mitrovicë, dhe Ferizaj.

Përbërja e Bordit Drejtues më 31 dhjetor 2013:

- Znj. Helen Alexander, Kryetare
- Z. Rainer Ottenstein, Anëtar
- Z. Borislav Kostadinov, Anëtar
- Znj. Birgit Storz, Anëtare
- Z. Qendrim Gashi, Anëtar
- Z. Ilir Aliu, Anëtar dhe CEO

2. Baza kontabël

a. Deklarata e pajtueshmërisë

Këto pasqyra financiare janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar (SNRF-të), të nxjerra nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK).

Detajet mbi politikat kontabël të bankës dhe ndryshimet e tyre gjatë vitit, paraqiten në Shënimin 3.

b. Baza e matjes

Këto pasqyra financiare janë përgatitur mbi bazën e kostos historike, përveç aktiveve financiare të vlefshme për shitje, të cilat janë matur me vlerën e drejtë.

c. Monedha funksionale dhe e prezantimit

Këto pasqyra financiare paraqiten në EUR, e cila përbën dhe monedhën funksionale të Bankës. Të gjitha shumatat janë rrumbullakuar në mijëshen më të afërt, përveç kur ceket ndryshe.

d. Përdorimi i gjykimeve dhe i vlerësimeve

Në përgatitjen e këtyre pasqyrave financiare, menaxhmenti ka bërë gjykime, vlerësime dhe supozime që ndikojnë në zbatimin e politikave kontabël të bankës dhe mbi shumatat e raportuara të aktiveve, detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale

mund të kenë ndryshim nga këto vlerësime.

Vlerësimet dhe supozimet rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve njihen në mënyrë prospektive.

Informacionet mbi elementët e rëndësishëm me pasiguri në vlerësime dhe gjykimet kritike në zbatimin e politikave kontabël me efekt të konsiderueshëm në vlerat kontabël në pasqyrat financiare janë përshkruar në shënimet 4, 5 dhe 6.

3. Politika të rëndësishme kontabël

Përveç ndryshimeve të mëposhtme, politikat kontabël të renditura më poshtë janë aplikuar në mënyrë të vazhdueshme në këto pasqyra financiare nga Banka

a. Ndryshimet në politikat kontabël

Banka ka miratuar standardet e reja të mëposhtme si dhe ndryshime të standardeve, duke përfshirë çdo ndryshim pasues të standardeve të tjera, me një datë zbatimi fillestar më 1 Janar 2013.

- SNRF 13 Matja e Vlerës së Drejtë
- Prezantimi i elementeve të të Ardhurave të Tjera Përmbledhëse (Ndryshim në SNK 1)

Natyrat dhe efektet e këtyre ndryshimeve është sqaruar më poshtë.

(I) Matja e Vlerës së Drejtë

Në përputhje me dispozitat kalimtare të SNRF 13, Banka ka aplikuar përkufizimin e ri të vlerës së drejtë, siç është përcaktuar në shënimin 3(g)(vi), në mënyrë prospektive. Ky ndryshim nuk ka pasur ndikim të rëndësishëm në matjen e aktiveve dhe detyrimeve të Bankës, por Banka ka përfshirë shënime shpjeguese të reja në pasqyrat financiare, të cilat kërkohen nga SNRF 13. Këto kërkesa për shënime shpjeguese nuk përfshijnë informacionin krahasues. Megjithatë, shënime shpjeguese janë dhënë nga Banka edhe për informacionin krahasues deri në masën e kërkuar nga standardet e tjera në fuqi përpara datës efektive të SNRF 13.

(II) Prezantimi i të Ardhurave të Tjera Përmbledhëse (ATP)

Si rezultat i ndryshimit në SNK 1, Banka ka ndryshuar prezantimin e zërave ATP në pasqyrën e fitimit ose humbjes dhe të ATP, për të evidencuar zërat që do të riklasifikohen në fitim ose humbje vecant nga zërat e tjerë që nuk do të riklasifikohen ndonjëherë. Informacioni krahasues është riparaqitur në të njëjtën mënyrë. Të gjithë ATP-të e Bankës janë ose mund të riklasifikohen në fitim ose humbje.

b. Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedha të huaja janë njohur dhe kthyer në monedhën funksionale duke përdorur kursin e këmbimit në datën e transaksionit.

Aktivet dhe detyrimet monetare të shprehura në monedhë të huaj rivlerësohen në monedhën funksionale të Bankës me kursin në datën e raportimit. Fitimi ose humbja nga ndryshimi i kurseve të këmbimit është diferenca midis kostos së amortizuar në monedhën funksionale në fillim të periudhës të rregulluara me interesin efektiv dhe pagesat gjatë periudhës, dhe kostos së amortizuar në monedhë të huaj të kthyer në monedhën funksionale me kursin e fundvitit. Diferencat nga kursi i këmbimit që rrjedhin nga rivlerësimi në monedhën funksionale njihen në fitim ose humbje.

c. Interesi

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi njihen në fitim ose humbje me metodën e interesit efektiv. Norma e interesit efektiv është

norma që skanton pagesat dhe arkëtimet e ardhshme, përgjatë jetës së pritshme të aktivit financiar ose pasivit financiar (ose, kur është e përshtatshme, një periudhë më të shkurtër) deri në vlerën kontabël të aktivit financiar ose pasivit financiar. Gjatë llogaritjes së normës efektive të interesit, Banka vlerëson flukset monetare të ardhshme duke marrë parasysh të gjitha kushtet kontraktuale të instrumentit financiar, por jo humbjet e ardhshme të kredisë.

Llogaritja e normës efektive të interesit përfshin të gjitha kostot e transaksionit dhe komisionet e zbritjet e tjera të paguara ose pranuar, të cilat janë pjesë integrale e normës së interesit efektiv. Kostot e transaksionit përfshijnë kostot shtesë që janë direkt të lidhura me blerjen apo emetimin e një aktivi apo detyrimi financiar.

Të ardhurat dhe shpenzimet nga interesi të paraqitura në pasqyrën e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse (ATP) përfshijnë:

- Interesa nga aktive ose detyrime financiare matur me koston e amortizuar të llogaritit mbi bazën e interesit efektiv; dhe
- Interesa nga investime të vlefshme për shitje të llogaritura mbi bazën e interesit efektiv.

d. Komisione dhe tarifa

Të ardhurat dhe shpenzimet për tarifën dhe komisionet të cilat janë pjesë përbërëse e normës efektive të interesit në një aktiv ose detyrim financiar, përfshihen në matjen e normës së interesit efektiv (shih shënimin (c)).

Tarifa të tjera dhe komisione - përfshirë tarifën e shërbimeve në llogari, komisione shitjesh, tarifa për vendosje me afat në banka - njihen me kryerjen e shërbimeve të lidhura me to. Kur një angazhim për kreditim nuk pritet të rezultojë në tërheqje të kredisë, komisionet e kredisë përkatesë, njihen në bazë lineare gjatë periudhës së angazhimit.

Shpenzimet e tjera për komisione lidhen kryesisht me komisione për transaksione dhe shërbime, të cilat regjistrohen si shpenzim në momentin e pranimit të shërbimit.

e. Qiratë operative

Totali i pagesave të kryera për qiratë operative njihet në pasqyrën e fitim/humbjeve sipas metodës lineare përgjatë jetës së qirasë. Zbritjet nga qiraja njihen si pjesë përbërëse e totalit të shpenzimeve për qira, përgjatë afatit të qirasë.

f. Tatimi mbi fitim

Tatimi mbi fitimin e vitit përmban tatimin e vitit aktual dhe atë të shtyre. Tatimi mbi fitimin njihet në pasqyrën e fitim/humbjeve të periudhës me përjashtim të rasteve që lidhen me zëra që njihen direkt në kapital ose në pasqyrën e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse (ATP).

(I) Tatimi aktual

Tatimi aktual është shuma e pagueshme ose e arkëtueshme në lidhje me fitimin ose humbjen e tatueshme për vitin, duke përdorur normat në fuqi në datën e raportimit, dhe ndonjë axhustim për tatimin e pagueshëm në lidhje me vitet e mëparshme.

(II) Tatimi i shtyrë

Tatimi i shtyrë njihet mbi diferencat e përkohshme që dalin midis bazës tatimore dhe vlerës kontabël neto të aktiveve dhe detyrimeve në pasqyra financiare. Tatimi i shtyrë nuk njihet për diferencat e përkohshme që lindin në momentin e njohjes fillestare të aktiveve ose detyrimeve në një transaksion që nuk është një kom-

binim biznesi dhe që nuk ndikon as fitimin/humbjen kontabël dhe as atë të tatueshme;

Një aktiv tatimor i shtyrë njihet për humbjet/kreditet e mbartura dhe diferencat e përkohshme të zbritshme, deri në masën që është e mundur që të kemi të ardhura të tatueshme kundrejt të cilave ky aktiv tatimor pritet të përdoret. Aktiv i tatimor i shtyrë rishikohet në cdo periudhë raportimi dhe zvogëlohet deri në masën që nuk ka mundësi që përfitimi i lidhur nga tatimi të mund të realizohet.

Tatimi i shtyrë është matur me normat e tatimit që pritet të aplikohen mbi diferencat e përkohshme në periudhën kur detyrimi është likuiduar apo aktiv i është realizuar, bazuar në normat tatimore e ligjore në fuqi në datën e raportimit.

Aktivitet dhe detyrimet tatimore të shtyra kompesojnë njëra-tjetrën kur ka një të drejtë ligjore të zbatueshme për të kompesuar aktivitet dhe detyrimet tatimore aktuale dhe kur ato lidhen me tatimet mbi të ardhurat të vëna nga i njëjti autoritet tatimor, ose nga autoritete të ndryshme tatimore që kanë për qëllim të shlyejnë detyrimet aktuale në baza neto përndryshe aktivitet dhe detyrimet tatimore do të realizohen njëkohësisht.

(III) Ekspozimet tatimore

Në përcaktimin e shumës së tatimit aktual dhe të shtyrë, Banka merr parasysh ndikimin e pozicioneve tatimore të pasigurta dhe nëse taksa apo interesat shtesë mund të jenë të pagueshme. Ky vlerësim mbështetet në vlerësimet dhe supozimet dhe mund të përfshijë një sërë gjykimesh në lidhje me ngjarjet e ardhshme. Informacione të reja mund të bëhen të disponueshme dhe të bëjnë që Banka të ndryshojë vendimin e saj në lidhje me përshtatshmërinë e detyrimeve tatimore ekzistuese; këto ndryshime në detyrimet tatimore do të ndikojnë shpenzimet tatimore në periudhën në të cilën është bërë një përcaktim i tillë.

g. Aktivet financiare dhe detyrimet financiare

(i) Njohja

Banka fillimisht njeh huatë dhe paradhënie, depozitat, dhe borxhin e varur në datën që ato janë emetuar. Të gjitha aktivet dhe detyrimet e tjera financiare (duke përfshirë dhe blerjet e shitjet e rregullta të aktiveve dhe detyrimeve financiare të vendosura nga marrëveshjet e tregut përkates ose entiteti rregullator) njihen fillimisht në datën e tregtimit, e cila është data kur Banka bëhet palë në kushtet kontraktuale të instrumentit.

Një aktiv ose detyrim financiar fillimisht matet me vlerën e drejtë plus kostot e transaksionit që lidhen drejtpërdrejt me blerjen apo lëshimin e tij.

(II) Klasifikimi

Aktivitet financiare

Banka klasifikon aktivet e saj financiare në një nga kategoritë e mëposhtme:

- Hua dhe llogari të arkëtueshme; dhe
- Të vlefshme për shitje.

Shiko shënimet (h), (i), dhe (j).

Detyrimet financiare

Banka klasifikon detyrimet e saj financiare (përveç garancive dhe angazhimeve për hua) si të matura me kosto të amortizuara. Shih shënimet (m) dhe (p).

(III) Çregjistrimi

Aktivitet financiare

Banka çregjistron një aktiv financiar kur mbarojnë të drejtat kontraktuale të flukseve të mjeteve monetare nga aktiv i financiar, ose ajo transferon të drejtat për të marrë flukse mjeteve monetare kontrak-

tuale në një transaksion në të cilin kryesisht të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë së aktivitetit financiar janë transferuar ose në të cilat Banka as nuk transferon e as nuk ruan në thelb të gjitha rreziqet dhe përfitimet e pronësisë dhe nuk mban kontrollin e aktivitetit financiar.

Në momentin e çregjistrimit të një aktivi financiar, diferenca midis vlerës kontabël neto të aktivitetit (ose vlera kontabël që i përket pjesës së aktivitetit të transferuar), dhe totalit të (i) konsideratës së marrë (përfshirë çdo aktiv të ri të përftuar ose detyrim të supozuar) dhe (ii) çdo fitimi ose humbje kumulative që është njohur në të ardhura të tjera përmbledhëse (ATP), njihet në fitim ose humbje.

Detyrimet financiare

Banka çregjistron një detyrim financiar kur detyrimet kontraktuale janë përmbushur, ndërprerë apo përfunduar.

(IV) Kompensimi

Aktivitetet dhe detyrimet financiare kompensohen dhe shuma neto paraqitet në pasqyrën e pozicionit financiar, atëherë, dhe vetëm atëherë kur Banka ka të drejtën ligjore për të kompesuar shumat dhe ajo synon ose të shlyejë ato në një bazë neto, ose të realizojë aktivitetin dhe të shlyejë detyrimin njëkohësisht.

Te ardhurat dhe shpenzimet paraqiten në bazë neto vetëm atëherë kur lejohet sipas SNRF.

(V) Matja me kosto të amortizuar

'Kostoja e amortizuar' e një aktivi ose detyrimi financiar është vlera me të cilën aktivi ose detyrimi financiar matet në njohjen fillestare, minus shlyerjet e principalit, plus ose minus amortizimin e akumuluar duke përdorur metodën e interesit efektiv për çdo diferencë ndërmjet vlerës fillestare të njohur dhe vlerës në maturim, minus çdo zbritje për efekt zhvlerësimi.

(VI) Matja e vlerës së drejtë

Politika e aplikuar nga 1 Janari 2013

'Vlera e drejtë' është çmimi me të cilin aktivi mund të shitet, ose pasivi të transferohet, në një transaksion të zakonshëm mes pjesëmarrësve në treg në datën e matjes, në një treg primar ose në mungesë të tij, në tregun më të favorshëm ku Banka ka qasje në atë datë. Vlera e drejtë e një detyrimi pasqyron rrezikun e mosekzekutimit të tij.

Kur është e mundur, Banka mat vlerën e drejtë të një instrumenti duke përdorur çmimin e kuotuar në treg aktiv për instrumentin. Tregu quhet aktiv kur transaksionet lidhur me aktivin apo detyrimin ndodhin me shpeshtësi e volum të mjaftueshëm për të siguruar informacion të vazhdueshëm për çmimin. Kur nuk ekziston një çmim i kuotuar në një treg aktiv, Banka përdor teknika vlerësimi që maksimizojnë përdorimin e inputeve të vëzhgueshme dhe minimizojnë përdorimin e inputeve jo të vëzhgueshme. Teknika e zgjedhur e vlerësimit përfshin gjithë faktorët që pjesëmarrësit në treg do të konsideronin në vendosjen e çmimit të një transaksioni.

Evidenca më e mirë e vlerës së drejtë të një instrumenti financiar me njohjen fillestare të tij është zakonisht çmimi i transaksionit - dmth vlera e drejtë e konsideratës së dhënë ose të marrë. Nëse Banka vendos se vlera e drejtë në njohjen fillestare ndryshon nga çmimi i transaksionit dhe se vlera e drejtë nuk është e evidentuar as me një çmim të kuotuar në një treg aktiv për një aktiv ose detyrim identik, e as nuk është e bazuar në një teknike vlerësimi që përdor vetëm të dhëna nga tregjet të vrojtueshme në treg, atëherë instrumenti financiar matet fillimisht me vlerën e drejtë, rregulluar për të shtyrë në kohë diferencën midis vlerës së drejtë në njohjen fillestare dhe çmimit të transaksionit. Më pas, kjo diferencë është njohur në fitim ose humbje në një bazë të përshtatshme mbi jetën e instrumentit, por jo më vonë se vlerësimi që mbështetet plotësisht nga të dhëna të vëzhgueshme të tregut ose kur transaksioni mbyllet.

Nëse një aktiv ose pasiv matur me vlerën e drejtë ka çmim të ofruar dhe çmim të kërkuar, Banka mat aktivet dhe pozicionet e gjata me çmimin e ofruar dhe detyrimet dhe pozicionet e shkurtra me çmim të kërkuar.

Vlera e drejtë e një llogarie kursimi nuk është më pak se shuma e pagueshme sipas kërkesës, skontuar nga data e parë kur mund të kërkohej pagimi i shumës.

Banka njih transferimet midis niveleve të hierarkisë së vlerës së drejtë deri në fund të periudhës raportuese gjatë së cilës ky ndryshim ka ndodhur.

Politika e aplikuar para 1 Janarit 2013

'Vlera e drejtë' është shuma me të cilën një aktiv mund të shkëmbehet, ose një detyrim të shlyhet, midis palëve të vullneteshme, të mirëinformuara dhe të palidhura me njëra-tjetrën në datën e matjes. Kur është e mundur Banka mat vlerën e drejtë të një instrumenti duke përdorur çmimet e kuotuar në një treg aktiv për atë instrument, në rast se ky treg është i mundur. Një treg quhet aktiv në qoftë se çmimet e kuotuar janë të gatshme dhe rregullisht të disponueshme dhe paraqesin transaksionet aktuale dhe të rregullta që ndodhin në treg. Nëse tregu për një instrument financiar nuk është aktiv, Banka përcakton vlerën e drejtë duke përdorur një teknike vlerësimi. Teknika e zgjedhur e vlerësimit bën përdorimin maksimal të inputeve të tregut, mbështetet sa me pak të jete e mundur në vlerësimet specifike të Bankës, përfshin të gjithë faktorët që pjesëmarrësit e tregut do të marrin parasysh në caktimin e çmimit, dhe është në përputhje me metodologjitë e pranuar ekonomike për vendosjen e çmimeve të instrumentave financiarë.

Dëshmia më e mirë e vlerës së drejtë të një instrumenti financiar në njohjen fillestare është çmimi i transaksionit - dmth vlera e drejtë e konsideratës së dhënë ose të marrë. Megjithatë, në disa raste, vlera e drejtë e një instrumenti financiar në njohjen fillestare mund të jetë e ndryshme nga çmimi i transaksionit. Nëse vlera e drejtë e tillë është evidentuar nga krahasimi me transaksione të tjera të tregut aktual të të njëjtit instrument (pa modifikim ose ripaketim) ose bazuar në një teknike vlerësimi, variablat e të cilës përfshijnë të dhënat vetëm nga tregjet e vëzhgueshme, atëherë ndryshimi është njohur në fitim ose humbje në njohjen fillestare të instrumentit. Në raste të tjera dallimi nuk është njohur menjëherë në fitim ose humbje, por është njohur përgjatë jetës së instrumentit mbi një bazë të përshtatshme ose kur instrumenti është këmbyer, transferuar apo shitur, ose kur vlera e drejtë bëhet e dukshme.

Nëse një aktiv ose detyrim financiar matet me vlerën e drejtë atëherë aktivet dhe pozicionet "e gjata" janë matur me një çmim të ofertës; detyrimet dhe pozicionet "e shkurtra" janë matur me një çmim të kërkuar.

Vlera e drejtë e një depozite nuk është më pak se shuma e pagueshme sipas kërkesës, skontuar nga data e parë në të cilën shuma mund të kërkohej për t'u paguar.

(VII) Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit

Zhvlerësimi i huave dhe paradhënieve

Në çdo datë raportimi Banka vlerëson nëse ka evidencë objektive që aktivet financiare të cilat nuk mbahen me vlerën e drejtë nëpërmjet fitimit ose humbjes janë zhvlerësuar.

Një aktiv financiar ose një grup aktivesh financiarë është zhvlerësuar kur evidenca objektive demonstron se një ngjarje që sjell humbje ka ndodhur pas njohjes fillestare të aktivitetit ('ngjarja e humbje'), dhe që ngjarja (ose ngjarjet) që sjell humbje ka një ndikim në flukset e ardhshme monetare të aktivitetit ose grupeve të aktiveve dhe që mund të vlerësohet me besueshmëri.

Kriteret e përdorura nga Banka për të vendosur nëse ka evidencë objektive që aktivet financiare janë të zhvlerësuar mund të përfshijnë:

- Mospagim i detyrimeve kontraktuale të principalit (kryegjësë) ose interesit;
- Vështirësi në flukset e rrjedhjes së parasë të përjetuara nga huamarresi (si për shembull, raporti i ekuitetit, përqindjet e të ardhurave neto mbi shitjet);
- Shkelja e kontratave ose kushteve të kredisë;
- Fillimi i procedurave të falimentimit;
- Përkeqësimi i pozicionit konkurrues të huamarresit;
- Përkeqësimi i vlerës së kolateralit.

Periudha e vlerësuar ndërmjet humbjes që ndosh dhe identifikimit të saj përcaktohet nga menaxhmenti lokal për secilin portofol të identifikuar. Në përgjithësi, periudhat e përdorura variojnë midis tre dhe 12 muajve, në rastet të vecanta, perdoren periudha më të gjata.

Banka fillimisht konsideron nëse ka dëshmi objektive për zhvlerësimin individual të aktiveve financiare që janë individualisht të rëndësishme, si dhe zhvlerësim individual ose kolektiv për aktivet financiare që nuk janë individualisht të rëndësishëm. Nëse Banka përcakton se nuk ka dëshmi objektive zhvlerësimi për një aktiv financiar të vlerësuar individualisht, qoftë i rëndësishëm ose jo, ajo e përfshin aktivin në një grup aktivesh financiare me karakteristika të ngjashme të rrezikut të kredisë dhe e vlerëson në mënyrë kolektive zhvlerësimin e tyre. Aktivet që janë vlerësuar individualisht për zhvlerësim dhe për të cilat një humbje nga zhvlerësimi është njohur apo vazhdon të njihet, nuk janë të përfshira në një vlerësim kolektiv të zhvlerësimit.

Humbjet nga zhvlerësimi i aktiveve të matura me kosto të amortizuar llogariten si diferencë midis vlerës kontabël dhe vlerës aktuale të flukseve të ardhshme (duke përjashtuar humbjet kreditore që nuk janë pësuar) të skontuar me normën fillestare efektive të interesit të aktivitetit. Vlera kontabël e aktivitetit ulet nëpërmjet përdorimit të një llogarie zbritjeje dhe shume a humbjes njihet në fitimin ose humbjen e vitit.

Llogaritja e vlerës aktuale të flukseve të ardhshme të mjeteve monetare të një aktiviteti financiar të vendosur si kolateral pasqyron flukset monetare që mund të rezultojnë nga ekzekutimi minus kostot për përfitimin dhe shitjen e kolateralit, nëse konfiskimi është i mundshëm.

Për qëllimet e një vlerësimi kolektiv të zhvlerësimit, aktivet financiare grupohen në bazë të karakteristikave të ngjashme të rrezikut të kredisë (në bazë të procesit të gradimit të Bankës që konsideron llojin e aktivitetit, industrisë, lokacionin gjeografik, llojin e kolateralit, statusin e detyrimit të kaluar dhe faktorët e tjerë relevantë). Këto karakteristika janë relevante për përlogaritjen e flukseve të mjeteve monetare për grupet e aktiveve të tilla duke qenë indikative për aftësinë e debitorëve për të paguar të gjitha shumat në mënyrë të duhur sipas kushteve kontraktuale të aktiveve që vlerësohen.

Të gjitha kreditë me shumë të mbetur prej 30 mijë EUR ose më shumë (2012: 30 mijë EUR ose më shumë) vlerësohen individualisht ndërsa kreditë nën këtë nivel janë konsideruar si jo të mëdha dhe vlerësohen në një bazë kolektive duke treguar indikacione të ngjarjeve të humbjeve. Për kreditë e zhvlerësuar jo të mëdha, llogariten nivelet e mëposhtme bazuar në përvojën historike të Bankës në mjedis të ngjashme ekonomike.

	Niveli i lejimit 2013	Niveli i lejimit 2012
ditë vonesa 0-30	1.2%	1.1%
ditë vonesa 31-90	50%	50%
ditë vonesa > 91	75%	75%
ditë voensa > 180	100%	100%

(VI) Identifikimi dhe matja e zhvlerësimit

lukset e ardhshme të mjeteve monetare nga një grup aktivesh financiare të cilat janë vlerësuar në baza kolektive për zhvlerësimin përlogariten në baza të rrjedhave kontraktuale të parave të gatshme të aktiveve në Bankë ndërsa përvoja historike e humbjes për aktivet me karakteristika të rrezikut kreditor të ngjashme me ato në Bankë. Përvoja e humbjes historike përshtatet në baza të të dhënave të tanishme të vëzhgueshme për të reflektuar efektet e kushteve të tanishme të cilat nuk kanë ndikuar në periudhën në të cilën bazohet përvoja e humbjes historike dhe për të larguar efektet e kushteve në periudhën historike e cila nuk ekziston aktualisht.

Përlogaritjet e ndryshimeve në flukset e ardhshme të mjeteve monetare për grupet e aktiveve duhet të reflektojnë dhe të jetë në përputhje direksionale me ndryshime në të dhënat përkatëse të vëzhgueshme nga periudha në periudhë (për shembull, ndryshime në normat e papunësisë, çmimet e pronave, statusi i pahesës, ose faktorët e tjerë indikativ për ndryshimet në probabilitetin e humbjeve në Bankë dhe në shtrirjen e tyre). Metodologjia dhe supozimet e përdorura në llogaritjen e flukseve të ardhshme monetare rishikohen rregullisht nga Banka për të reduktuar ndonjë dallim ndërmjet llogaritjeve të humbjes dhe përvojës aktuale të humbjes.

Në rastet kur një kredi nuk mund të mblidhet, ajo shlyhet kundrejt provizionit përkatës për zhvlerësimin e kredisë. Kreditë e tilla janë shlyer pasi të jenë kompletuar të gjitha procedurat e nevojshme dhe pasi të jenë përcaktuar shumat e humbjes.

Nëse, gjatë një periudhe pas datës së raportimit, shuma e humbjes nga zhvlerësimi ulet dhe ulja mund të lidhet në mënyrë objektive me një ngjarje që ndodh pas regjistrimit të zhvlerësimit (p.sh. një përmirësim në kategorizimin kreditor të debitorit), bëhet kthimi i humbjes nga zhvlerësimi i regjistruar më parë, duke rregulluar shumën e lejimit. Kjo shume njihet në fitim humbje si humbje nga renia e vlerës së kredive.

Zhvlerësimi i aktiveve financiare të vlefshme për shitje

Banka vlerëson në cdo datë raportimi nëse ka dëshmi objektive se një aktiv financiar ose një grup i aktivesh financiare janë zhvlerësuar. Në rastin e investimeve të kapitalit të klasifikuara si të vlefshme për shitje, një rënie e rëndësishme e zgjatur në kohë e vlerës se drejte të investimit, kostoja e tij konsiderohet për të përcaktuar nëse ka patur zhvlerësim të aktivitetit. Nëse ekzistojnë dëshmi të tilla për aktivet financiare të vlefshme për shitje, humbja kumulative - matur si diferencë ndërmjet kostonë së blerjes dhe vlerës së drejte aktuale, minus humbjet nga zhvlerësimi mbi atë aktiv financiar të regjistruar më parë në pasqyrën e fitimit dhe humbjes - largohet nga pasqyra e të ardhurave permbledhese dhe njihet në fitim dhe humbje. Zhvlerësimet që njihen në fitim ose humbje për investimet e kapitalit nuk mund të kthehen mes fitimit ose humbjes. Humbjet nga zhvlerësimi të regjistruara në fitim dhe humbje në instrumentet e ekuitetit nuk ndërrohen përmes fitimit dhe humbjes. Nëse, në një periudhë pas dates së raportimit, vlera e drejte e instrumentit të borxhit klasifikuar si i vlefshëm për shitje rritet, dhe rritja mund të lidhet në mënyrë objektive me një ngjarje që ndodh pasi humbja nga zhvlerësimi është regjistruar në fitim humbje, humbja nga zhvlerësimi kthehet përmes fitimit dhe humbjes.

h. Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj

Paraja dhe ekuivalentët e saj përfshijnë monedha dhe kartmonedha në arkë, balanca në Bankën Qendrore të pakufizuara në përdorim dhe aktive financiare shumë likuide me maturim fillestar deri në tre muaj të cilat, kanë rrezik të pakonsiderueshëm ndryshimi të vlerës së tyre të drejtë, dhe përdoren nga Banka për manaxhimin e angazhimeve afatshkurtra.

Paraja dhe ekuivalentet e saj mbahen me kosto të amortizuara në pasqyrën e pozicionit financiar.

(l) Huatë dhe paradhëniet

Huatë dhe paradhëniet janë aktive financiare jo-derivative me pagesa fikse ose te përcaktueshme, të cilat nuk janë kuotuar në tregje aktive dhe Banka nuk ka për qëllim t'i shesë menjëherë apo në një periudhë afatshkurtër.

Huatë dhe paradhëniet për bankat dhe për klientet klasifikohen si hua dhe llogari të arkëtueshme.

Huatë dhe paradhëniet fillimisht maten me vlerën e drejtë plus kostot direkte të transaksionit, dhe në vijim maten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Kur Banka blen një aktiv financiar dhe në të njëjtën kohë hyn në një marrëveshje për ta rishitur kete aktiv (ose një aktiv thelbësisht të ngjashëm) me një çmim fiks në një datë të ardhshme (repo të anasjellta), marrëveshja kontabilizohet si një hua apo paradhënie dhe aktivi i lidhur me të nuk njihet në pasqyrat financiare të Bankës.

j. Aktivet financiare të vlefshme për shitje

Letrat me vlerë të investimit maten fillimisht me vlerën e drejtë plus kostot direkte të transaksionit.

Investimet e mbajtura deri në maturim janë aktive jo-derivative të cilat janë dizenuar si të tilla dhe nuk mund të klasifikohen në një kategori tjetër të aktiveve financiare. Letrat me vlerë të investimit përbëhen nga investime të kapitalit dhe borxhit. Letrat me vlerë të kapitalit të pa kuotuar, vlera e drejtë e të cilave nuk mund të matet në mënyrë objektive, mbarten me kosto. Gjithë letrat e tjera me vlerë maten me vlerë të drejtë pas njohjes fillestare.

Te ardhurat nga interesi njihen në fitim ose humbje duke përdorur metodën e interesit efektiv. Te ardhurat nga Dividendët njihen në fitim ose humbje kur Banka fiton të drejtën për ta përfituar këtë dividend. Fitimi ose humbja nga kursi i këmbimit të letrave me vlerë të investimit të mbajtura deri në maturim, njihen në fitim ose humbje. Humbjet nga zhvlerësimi njihen gjithashtu në fitim ose humbje (shih shënimin (g)(vii)).

Ndryshime të tjetra në vlerën e drejtë, përveç humbjeve nga zhvlerësimi (shih shënimin (g)(vii)), njihen në ATP dhe paraqiten në rezervën e vlerës së drejtë brenda kapitalit. Kur investimi shitet, fitimi ose humbja e akumuluar nga shitja riklasifikohet në fitim ose humbje.

k. Prona dhe pajisje

Zërat e aktiveve të qëndrueshme të trupëzuara maten me kosto duke zbritur amortizimin e akumuluar dhe ndonjë humbje të akumuluar nga zhvlerësimi. Kostoja përfishin shpenzime të cilat i atribuohen direkt blerjes së aktivit.

Shpenzimet e mepashme njihen vetëm nëse është e mundur që përfitimet ekonomike që i atribuohen atyre do të rrjedhin të Banka në të ardhmen si dhe kostoja e tyre mund të matet në mënyrë të besueshme. Te gjitha kostot e tjera për riparime dhe mirëmbajtje i ngarkohen shpenzimeve operative të periudhës në të cilën kryhen.

Vlera kontabël e aktiveve të qëndrueshme të trupëzuara, rishikohet për të përcaktuar zhvlerësimin kur ka ndryshime në ngjarjet të cilat tregojnë se vlera e mbaratur nuk mund të rrekuperohet. Nëse ka të dhëna të tilla, dhe vlera kontabël është më e madhe se vlera që pritet të rrekuperohet, aktivet ose njësite gjeneruese të mjeteve monetare zhvlerësohen në vlerën e tyre të rikuperueshme.

Shuma e rikuperueshme e aktiveve të qëndrueshme të trupëzuara, është vlera më e madhe mes vlerës së drejtë minus koston e shitjes dhe vlerës së përdorimit. Për të përcaktuar vlerën e përdorimit, flukset e pritshme të mjeteve monetare skontoohen në vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi para tatimit, e cila reflekton një vlerësim aktual të tregut për vlerën në kohë të parasë dhe rrezikon që lidhet me këtë lloj aktivi.

Për një aktiv që nuk gjeneron flukse monetare të pavarura në masë të madhe, shuma e rikuperueshme përcaktohet për njësinë gjeneruese të mjeteve monetare të cilës i përkasin aktivet. Humbjet nga zhvlerësimi njihen në pasqyrën e fitimit dhe humbje.

Toka nuk zhvlerësohet. Zhvlerësimi i Aktiveve ngarkohet në baza lineare në norma të përshkruara për alokimin e koston të pronës dhe pajisjeve përgjatë jetës së tyre të përllogaritur të dobishmërisë. Normat vjetore të zhvlerësimit përcaktohen nga jeta e përllogaritur e dobishmërisë së Aktiveve të caktuara sipas tabelës në vijim:

Përshkrimi	Jeta e dobishme 2013	Jeta e dobishme 2012
Ndërtesat	15-40 vite	15-40 vite
Përmirësimet e pronës së dhënë me qira	Bazuar në kushtet e qirase	Bazuar në kushtet e qirase
Pajisjet elektronike	2-5 vite	2-5 vite
Mobilje dhe pajisje zyre	2-10 vite	2-10 vite

Vlerat e mbetura të aktiveve dhe jeta e tyre e dobishme janë rishikuar dhe përshtatur sipas nevojës, në çdo datë raportimi. Aktivet të cilat janë nën 50 EUR janë zhvlerësuar plotësisht (2012: nën 50 EUR).

Fitimet ose humbjet me shtijen e aktivitetit vendosen duke krahasuar cmimin me vlerën e mbetur. Keto janë përfshirë në të ardhura dhe shpenzime të tjera operative (sipas rastit) në fitim ose humbje.

l. Aktive të qëndrueshme të pa trupëzuara

Aktivitetet e qëndrueshme të pa trupëzuara regjistrohen nëse është e provueshme se të mirat e ardhshme ekonomike të cilat vijnë prej këtij aktivi do të përfitohen nga Banka dhe kostoja e aktivitetit mund të matet në mënyrë të besueshme. Aktivitetet e qëndrueshme të pa trupëzuara janë matur fillimisht me kosto. Vlerat e mbartura të aktiveve të qëndrueshme të pa trupëzuara janë rishikuar për zhvlerësim kur ka ngjarje ose ndryshime në rrethanat të cilat tregojnë se vlerat e mbartura mund të mos jenë të rikuperueshme. Aktivitetet e qëndrueshme të pa trupëzuara janë tërësisht të përbëra nga softueri kompjuterik të cilat amortizohen duke përdorur metodën lineare përgjatë jetës së dobishme prej pesë vjetësh.

m. Depozitat dhe detyrimet e varura

Depozitat dhe detyrimet e varura janë burimet kryesore të Bankës për financim.

Kur Banka shet një aktiv financiar dhe njëherësh hyn në një marrëveshje për të riblerë këtë aktiv (ose një aktiv të ngjashëm) me një çmim fiks në një datë të ardhshme (repo), marrëveshja kontabilizohet si një detyrim financiar, dhe aktivi vazhdon të njihet në pasqyrat financiare të Bankës.

Depozitat dhe detyrimet e varura maten me vlerën e drejtë minus kostot direkte të transaksionit dhe më pas maten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

n. Provizione

Nje provision njihet kur si rezultat e in je ngjarje te shkuar, Banka ka nje detyrim ligjor ose konstruktiv te tanishem, qe mund te matet me besueshmeri, dhe eshete mundur qe flukse te mirash ekonomike mund te kerkohen per te shlyer detyrimin. Provizionet vendosen duke skontuar flukset e pritshme ne te ardhmen me nje norme perpara tatimit qe reflekton vleresimin aktual te tregut per vleren ne kohe te parase dhe risqet specifike te detyrimit. Vlera kohore e skontimit njihet si kosto financiare.

o. Përfitimet e punonjësve

Banka paguan vetëm kontributet e detyrueshme për planin e pensioneve të administruar në mënyrë publike. Banka nuk ka detyime të tjera pas pagesës së këtyre kontributeve. Kontributet janë regjistruar si shpenzime të përfitimeve për punonjësit në momentin e duhur. Banka ka llogaritur dhe ka bërë provizione për pushimet e papërdorura të punonjësve deri në fund të vitit.

p. Garancitë financiare dhe angazhimet për hua

Garancitë financiare janë kontrata që e detyrojnë Bankën që të bëjë pagesa specifike për të rimbursuar mbajtësin për një humbje që lind kur një debitor specifik nuk paguan në afat sipas termave të një instrumenti huadhënës. Angazhimet për hua janë angazhimet e përcaktuara për të siguruar kredi sipas termave dhe kushteve të parapërcaktuara. Angazhime të tilla financiare regjistrohen në pasqyrën e pozicionit financiar, nëse dhe kur ato bëhen të pagueshme.

q. Kapitali aksionar

(I) Kosto e emetimit të aksioneve

Kostot inkrementale që i atribuohen direkt emetimit të aksioneve të reja janë shfaqur në kapital net nga tatimi, nga të ardhurat.

(II) Primi i lidhur me aksionin

Primi i lidhur me aksionin paraqet vlerën e kontributeve të pranuar në tejkallim të vlerës nominale të aksioneve të emetuara.

(III) Dividendët mbi aksionet e zakonshme

Dividendët mbi aksionet e zakonshme janë regjistruar në kapital në periudhën në të cilën ato janë të aprovuara nga aksionarët e Bankës. Dividendët për vitin që janë deklaruar pas datës së raportimit janë përfshirë në ngjarjet e ndodhura pas datës së raportimit.

r. Standarde të reja dhe amendime ende të pa adoptuara

(I) SNRF 9 Instrumentat Financiarë (2013), SNRF 9 Instrumentat Financiarë (2010) dhe SNRF 9 Instrumentat Financiarë (2009) (së bashku, SNRF 9)

SNRF 9 (2009) prezanton kërkesa të reja për klasifikimin dhe matjen e aktiveve financiare. SNRF 9 (2010) prezanton shtesa lidhur me pasivet financiare. SNRF 9 (2013) prezanton kërkesa të reja për kontabilitetin mbrojtës. Bordi i SNK aktualisht ka një projekt aktiv për të bërë ndryshime të kufizuara të kërkesave për klasifikimin dhe matjen sipas SNRF 9 dhe për të shtuar kërkesa të reja për të adresuar zhvlerësimin e aktiveve financiare.

Kërkesat e SNRF 9 (2009) përfaqesojnë një ndryshim të rëndësishëm nga kërkesat ekzistuese të SNK 39 në lidhje me një aktiv financiar. Standardi përmban dy kategori kryesore të matjes së një aktivi financiar: kosto e amortizuar dhe vlerë e drejtë. Një aktiv financiar do të matej me kosto të amortizuar në rast se aktivi mbahet në një model biznesi, objektivi i të cilit është ta mbajë aktive me qëllim për të arkëtuar flukse monetare kontraktuale dhe afatet kon-

traktuale të tyre rezultojnë në një datë të caktuar, në flukse monetare që janë vetëm pagesa të principalit (kryegjësë) dhe interesave mbi vlerën e mbetur. Të gjitha aktivet e tjera financiare do të maten me vlerë të drejtë. Standardi eliminon kategoritë ekzistuese të SNK 39 të mbajtura deri në maturim, të vlefshme për shitje, kredi dhe të arkëtueshme. Për investime në instrumentat e kapitalit që nuk mbahen për tregti, standardi lejon një zgjedhje të pakthyeshme në njohjen fillestare mbi baza individuale rast pas rasti, për të paraqitur ndryshimet në vlerën e drejtë nga një investim në ATP. Asnjë shumë e njohur në ATP, nuk do të riklasifikohet në fitim ose humbje në një datë të mëvonshme.

Standardi kërkon që derivativët e përfshirë në kontrata ku ka edhe një aktiv financiar që është objekt i standardit të mos ndahen; por instrumenti hibrid financiar të vlerësohet në tërësinë e tij nëse duhet të matet me koston e amortizuar apo me vlerën e drejtë.

SNRF 9 (2010) paraqet kërkesa të reja në lidhje me pasivet financiarë të përcaktuara nën opsionin e vlerës së drejtë, që në përgjithësi paraqet ndryshimin e vlerës së drejtë që i atribuohet riskut të kredisë së detyrimeve, në ATP dhe jo në fitim ose humbje. Përveç këtij ndryshimi, SNRF 9 (2010) në masë të madhe mbart pa ndryshime të mëdha, udhëzimet e SNK 39 për klasifikimin dhe matjen e pasiveve financiare.

SNRF 9 (2013) prezanton kërkesa të reja për kontabilitetin mbrojtës që harmonizojnë këtë kontabilitet me ngushtë me administrimin e rrezikut. Gjithashtu kërkesat përcaktojnë një qasje më të bazuar në parimet e kontabilitetit mbrojtës dhe adresojnë paqëndrueshmeri dhe dobësi në modelin e kontabilitetit mbrojtës sipas modelit të SNK 39.

Data për zbatimin e detyrueshëm të SNRF 9 nuk është përcaktuar ende por do vendoset atëherë kur fazat e mbetura të finalizohen. Megjithatë zbatimi i hershëm i SNRF 9 lejohet.

Banka ka filluar procesin e vlerësimit të efektit të mundshëm të këtij standardi, por është duke pritur përfundimin e ndryshimeve të kufizuara përpara se ky vlerësim të përfundojë. Duke u nisur nga natyra e veprimeve bankare, ky standard pritet të ketë një ndikim tërësor në pasqyrat financiare të Bankës.

(II) Netimi i aktiveve financiare dhe pasiveve financiare (Amendime të SNK 32)

Amendimet e SNK 32 qartësojnë kriteret e netimit në SNK 32 duke shpjeguar se kur një njësi ekonomike aktualisht ka një drejtë ligjore për të netuar dhe kur shlyerja bruto është e njëjtë me shlyerjen neto. Ndryshimet janë efektive për periudhat vjetore duke filluar nga ose pas 1 Janarit 2014, dhe periudhat e ndërmjetme brenda këtyre periudhave vjetore. Aplikimi i hershëm është i lejuar.

Banka është duke vlerësuar efektin e mundshëm nga aplikimi i ndryshimeve të SNK 32.

4. Gjykimet kritike kontabël dhe burimet kyçe të pasigurisë së përlllogaritjes

Banka bënë përlllogaritjet dhe supozimet që afektojnë shumat e raportuara të Aktiveve dhe detyrimeve brenda vitit të ardhshëm financiar. Përlllogaritjet dhe gjykimet janë vlerësuar në mënyrë të vazhdueshme dhe bazuar në përvojën historike dhe faktorët e tjerë, përfshirë pritjet e ngjarjeve të ardhshme që besohet të jenë të arsyeshme në kuadër të rrethanave

a. Supozimet dhe vlerësimet e pasigurta

Informacioni rreth supozimeve dhe vlerësimeve të pasigurta dhe që kanë një risk të rëndësishëm pasi mund të çojnë në rregullime

material në vitet pasardhëse është treguar më poshtë në lidhje me zhvlerësimin e instrumentave financiar dhe në shënimin 6-përcaktimi i vlerës reale të instrumentave financiar.

(I) Ngarkesa e zhvlerësimit për humbjet e kredisë

Banka rishikon portofolin e saj të kredive për të vlerësuar zhvlerësimet së paku në baza tremujore. Gjatë përcaktimit të asaj nëse humbja e zhvlerësimit duhet të regjistrohet në pasqyrën e fitimit dhe humbjes, banka bënë gjykimin përkritazi me atë nëse ka të dhëna të vëzhgueshme të cilat tregojnë se ka rënie të matshme në rrjedhat e përafërta të ardhshme të parasë së gatshme nga portofoli i kredive para se rënia të mund të identifikohet me një kredi individuale në atë portofol. Kjo dëshmi mund të përfshijë të dhëna të vëzhgueshme duke treguar se ka pasur ndryshime të kundërta në statusin e pagesës së huadhënësve në një grup, ose kushtet nacionale ose lokale ekonomike që ndërliken me mospagesën në Aktive në grup.

Menaxhmenti përdor përllogaritjet e bazuara në përvojën e humbjes historike për Aktivet me karakteristika të rrezikut të kredive dhe dëshmitë objektive të zhvlerësimit ngjashëm me ato në portofol gjatë programimit të rrjedhave të ardhshme të parasë së gatshme. Metodologjia dhe supozimet e përdorura për përllogaritjen e shumës dhe kohës së rrjedhave të ardhshme të parasë së gatshme janë rishikuar në mënyrë të rregullt për të reduktuar dallimet ndërmjet përllogaritjeve të humbjes dhe përvojës së humbjes aktuale.

(II) Zhvlerësimi i investimeve të vlefshme për shitje

Banka përcakton që investimet të vlefshme për shitje zhvlerësohen kur ka një rënie të madhe ose të prolonguar të vlerës reale nën koston e saj. Ky përcaktim i asaj që është e rëndësishme ose e prolonguar kërkon gjykim. Gjatë bërjes së këtij gjykimi, banka vlerëson ndërmjet faktorëve të tjerëve, paqëndrueshmërinë normale në çmimin e aksionit. Përveç kësaj, dëmtimi mund të jetë i mirëfilltë kur ka dëshmi të përkeqësimit në shëndetin financiar të investuesit, industrisë dhe performancës së sektorit, ndryshimeve në teknologji, dhe në rrjedhat operative dhe financuese të parave të gatshme.

Nëse të gjitha rëniat e vlerës reale nën kosto kanë qenë të konsideruara si të rëndësishme ose të prolonguara, banka do të kishte përjetuar edhe 269 mijë EUR humbje shtesë në pasqyrat e saj financiare të vitit 2013 (2012: 224 mijë EUR), duke qenë transferi i rezervës me vlerë totale të drejtë ndaj fitimit dhe humbjes.

(III) Paqëndrueshmëria e fundit në tregjet globale financiare

Kriza financiare, e cila ka prekur pothuajse të gjitha shtetet evropiane, ka pasur një ndikim të kufizuar në Kosovë, në mënyrë primare falë shkallën e ulët të integritimit në tregjet globale të komoditetëve dhe atyre financiare. Rreziku kryesor për Kosovën manifestohet përmes një reduktimi të mundshëm në remitanca për shkak të rritjes së dobët të prituri në Evropën Perëndimore

Banka në Kosovë është mirë e kapitalizuar dhe kanë proporcione të favorshme të kredive karshi depozitave. Gjithshtu, masat e ndërmarra nga Banka Qendrore e Republikës së Kosovës (BQK) – në formë të kërkesave për bankat komerciale për të ushtruar politika të kujdesshme për të mbrojtur likuiditetin e mjaftueshëm dhe zbutësit kapital në rast të tendosjeve të jashtme – po ofrojnë siguri dhe stabilitet të nevojshëm për sistemin.

ProCredit Banka është një nga pak bankat kosovare që marrin pjesë direkt në tregjet financiare

Politikat e investimit për Bankën ProCredit në Kosovë kanë mbetur konservative, që do të thotë se banka investon likuiditetin e saj të

tepërt vetëm në letrat me vlerë të cilësisë së lartë shtetërore ose supranacionale të kategorizuara si AA- ose më lart. Për shkak të kësaj, banka nuk është ndikuar nga paqëndrueshmërinë në tregjet financiare në vitet e fundit.

5. Manaxhimi i rrezikut financiar

Aktivitetet e Bankës e ekspozojnë atë para një llojshmëri rreziqesh dhe këto aktivitete përfshijnë analiza, vlerësim, pranueshmëri dhe menaxhim të një shkalle të rrezikut ose kombinimit të rreziqeve. Pranimi i rrezikut është thelbësor për biznesin financiar, dhe rreziqet operative janë një pasojë e pashmangshme e të qenit në biznes. Prandaj, synimi i Bankës është arritja e një ekuilibri të përshtatshëm ndërmjet rrezikut dhe kthimit si dhe minimizimi i efekteve negative të mundshme në performancën financiare të Bankës.

Politikat e menaxhimit të rrezikut të Bankës janë dizajnuar për të identifikuar dhe analizuar këto rreziqe, për të përcaktuar limitet dhe kontrollat e rrezikut, dhe për të monitoruar rreziqet dhe zbatimin e limiteve përmes sistemeve të besueshme dhe të përditësuesara informative. Banka në mënyrë të rregullt rishikon politikat e saj të menaxhimit të rrezikut dhe sistemet për të reflektuar ndryshimet në tregje, produkte dhe praktika më të mira të reja.

Menaxhimi i rrezikut kryhet në mënyrë primare nga departamenti i rrezikut dhe departamenti i menaxhimit të rrezikut në Bankë punon në kuadër të politikave të aprovuara nga Bordi i Drejtorëve. Bordi ofron parime të shkruara për menaxhimin e përgjithshëm të rrezikut, si dhe politika të shkruara që mbulojnë fushat specifike, siç janë, rreziqet kreditore, rreziku i shkëmbimit të monedhave të huaja, rreziku i normës së interesit dhe rreziku i likuiditetit. Gjithashtu, auditimi i brendshëm është përgjegjës për rishikim të pavarur të menaxhimit të rrezikut dhe mjedisit të kontrollit.

a. Rreziku i kredisë

Banka ka ekspozim ndaj rrezikut të kredisë, i cili është rreziku që pala e tretë do të shkaktojë një humbje financiare për Bankën duke dështuar të përmbushë një obligim. Rreziku i kredisë është rreziku më i rëndësishëm për biznesin e Bankës; prandaj menaxhmenti me kujdes menaxhon ekspozimin ndaj rrezikut të kredisë. Ekspozimet e kredisë rrjedhin kryesisht nga aktivitetet e huazimit që sjellin kredi dhe pagesa në avancë, si dhe nga aktivitetet në investime që sjellin vendosjet dhe letrat me vlerë të borxhit në portofolin e Aktiveve të Bankës. Ka gjithashtu rrezik të kredisë nga instrumentet financiare jashtë bilancit të gjendjes, siç janë letrat e kredive, garancitë dhe zotimet e kredive. Menaxhmenti i rrezikut të kredisë dhe kontrolli për kredi dhe pagesat në avancë janë të centralizuara në departamentin e menaxhimit të rrezikut të kredisë, ndërsa rreziku ndërmjet bankave për vendosje dhe letra me vlerë të borxhit janë koncentruar në Departamentet e Thesarit dhe Menaxhimit të Rrezikut. Të gjitha departamentet përgjegjëse për menaxhimin e rrezikut të kredisë dhe kontrollat, raportojnë në Bordin e Menaxhimit dhe Bordin e Drejtorëve, në mënyrë të rregullt.

(I) Analiza e cilësisë së kredisë

Tabela më poshtë përcakton informacione mbi cilësinë e kredisë të aktiveve financiare dhe fondet për dëmtimet/ humbjet nga rënia në vlerë, mbajtur nga Banka kundrejt këtyre aktiveve.

Tabela më poshtë paraqet rastin më të keq të ekspozimit ndaj rrezikut të kredisë të Bankës për datën 31 dhjetor 2013 dhe 2012, pa marrë në konsideratë kolaterale të mbajtur ose mbrojtje të tjera, të bashkëngjitura kredive. Për aktivet financiare, ekspozimet e mëposhtme paraqesin vlerën e mbartur ashtu si është raportuar në pasqyrën e pozicionit financiar.

	Saldo me Bankën Qendrore		Kredi dhe avancat për bankat		Kredi dhe avanca për klientët		Aktivet financiare të vlefshme për shitje		Aktive të tjera financiare		Angazhimet kreditore dhe garancitë	
	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013
Ekspozimi maksimal ndaj rrezikut të kredisë												
Vlera e mbartur	53,469	97,414	62,218	56,202	440,205	480,907	170,090	105,245	1,608	1,990	-	-
Shuma e angazhuar/garantuar	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	63,593	60,110
	53,469	97,414	62,218	56,202	440,205	480,907	170,090	105,245	1,608	1,990	63,593	60,110
Me kosto të amortizuar												
Pa vonesa dhe zhvlerësime	53,469	97,414	62,218	56,202	399,038	453,291	170,090	105,245	1,608	1,990	-	-
Me vonesa por të pazhvlerësuar	-	-	-	-	15,688	16,825	-	-	-	-	-	-
Të zhvlerësuar	-	-	-	-	59,643	40,249	-	-	-	-	-	-
Shuma totale	53,469	97,414	62,218	56,202	474,369	510,365	170,090	105,245	1,608	1,990	-	-
Fonde për zhvlerësim (individuale dhe kolektive)	-	-	-	-	(34,164)	(29,458)	-	-	-	-	-	-
Vlera e mbartur neto	53,469	97,414	62,218	56,202	440,205	480,907	170,090	105,245	1,608	1,990	-	-
Jashtë bilancit te gjendjes: ekspozimi maksimal												
Angazhimet kredituese: rrezik i ulët – i pranueshëm	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	43,505	46,345
Garanci financiare: rrezik i ulët – i pranueshëm	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	19,864	13,160
Letra kredie: rrezik rrezik i ulët – i pranueshëm	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	224	605
Angazhimet totale	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	63,593	60,110
Provizionet e njohura si detyrim	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(303)	(74)
Ekspozimi total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	63,290	60,036

Kreditë dhe avancat për klientët	2013			2012		
	Individë	Korporata	Totali	Individë	Korporata	Totali
Shuma totale	126,423	347,946	474,369	128,738	381,627	510,365
Fonde për zhvlerësim (individuale dhe kolektive)	(3,417)	(30,747)	(34,164)	(2,808)	(26,650)	(29,458)
Vlera e mbartur neto	123,006	317,199	440,205	125,930	354,977	480,907
Me kosto të amortizuar						
Pa vonesa dhe zhvlerësime	122,540	276,498	399,038	126,615	326,676	453,291
Me vonesa por të pazhvlerësuara	2,757	12,931	15,688	2,123	14,702	16,825
Të zhvlerësuara	1,126	58,517	59,643	-	40,249	40,249
Shuma totale	126,423	347,946	474,369	128,738	381,627	510,365
Fonde për zhvlerësim (individuale dhe kolektive)	(3,417)	(30,747)	(34,164)	(2,808)	(26,650)	(29,458)
Vlera e mbartur neto	123,006	317,199	440,205	125,930	354,977	480,907
Huatë me kushte të rinegociuara						
Vlera e mbartur	1,663	48,090	49,753	1,015	37,024	38,039
Nga të cilat: Zhvlerësuar	167	38,842	39,009	53	29,462	29,515
Fonde për zhvlerësim	(283)	(17,289)	(17,572)	(185)	(16,712)	(16,897)
Vlera e mbartur neto	1,380	30,801	32,181	830	20,312	21,142
Me vonesa por të pazhvlerësuara						
Me vonesa 0 - 30 ditë	1,510	8,321	9,831	1,079	11,620	12,699
Me vonesa 31 - 90 ditë	625	2,150	2,775	573	1,511	2,084
Me vonesa 91 - 180 ditë	622	2,460	3,082	471	1,571	2,042
	2,757	12,931	15,688	2,123	14,702	16,825
Të zhvlerësuara						
Me vonesa 0 - 30 ditë	337	35,383	35,720	-	24,452	24,452
Me vonesa 31 - 90 ditë	59	3,056	3,115	-	1,712	1,712
Me vonesa 91 - 180 ditë	1	3,700	3,701	-	4,105	4,105
Me vonesa mbi 180 ditë	729	16,378	17,107	-	9,980	9,980
	1,126	58,517	59,643	-	40,249	40,249
Fonde për zhvlerësim						
Individuale	(316)	(23,487)	(23,803)	(322)	(20,151)	(20,473)
Kolektive	(3,101)	(7,260)	(10,361)	(2,486)	(6,499)	(8,985)
Total i fondeve për zhvlerësim	(3,417)	(30,747)	(34,164)	(2,808)	(26,650)	(29,458)

Zhvlërësime dhe provizionime

Provizionet e rënies së vlerës (zhvlërësimit) regjistrohen për qëllime të raportimit financiar vetëm për humbjet që janë shkaktuar në ditën e raportimit bazuar në dëshminë objektive të zhvlërësimit (shihni shënimin 3.(g)(vii)).

Politika e Bankës kërkon rishikimin e Aktiveve individuale financiare që janë mbi pragjet e materialitetit së paku një herë në vit ose në mënyrë më të rregullt kur kjo kërkohe nga rrethanat. Lejimet ose fondet e zhvlërësimeve në llogaritë e vlerësuar në baza individuale janë përcaktuar përmes vlerësimit të humbjes së shkaktuar në datën e raportimit rast për rast dhe aplikohen për të gjitha llogaritë e rëndësishme individuale. Vlerësimi zakonisht përfshin kolateralin e mbajtur (përfshirë rikonfirmimin e ekzekutimit të tij) dhe pranimet e pritura për atë llogari individuale.

Vlerësimi kolektiv i zhvlërësimit të një grupi të Aktiveve financiare bazohet në analizën kuantitative të normave të mospagesës historike për portofolin e kredisë me karakteristika të ngjashme. Normat kuantitative të mospagesës të kalkuluar në këtë mënyrë i janë nënshtruar një analize kualitative (analizë migrimi).

Sipas metodologjisë së brendshme Banka përcakton zhvlërësimin e huave të humbura në përputhje me alokimin e ekspozimit të kredisë në tre kategori të ndryshme si më poshtë:

- Zhvlërësime individuale specifike,
- Provizionet e bazuara në portofol,
- Provizionet specifike me një shumë.

Zhvlërësime individuale specifike: në këtë kategori, Banka njeh provizionin për të gjitha ekspozimet e rëndësishme kreditore individuale që janë zhvlërësuar bazuar në numrin e ditëve të vonesës (d.m.th. më shumë se 30 ditë vonesë).

Provizionet e bazuara në portofol: në këtë kategori, Banka provizionon të gjitha ekspozimet e kredive (individualisht të rëndësishme dhe individualisht jo të rëndësishme) që nuk tregojnë shenja objektive zhvlërësimi.

Provizionet specifike me një shumë: provizionet e humbjes së kredive janë përcaktuar për ekspozimet individuale jo të rëndësishme kreditore që janë zhvlërësuar bazuar në numrin e ditëve të vonesave (d.m.th. më shumë se 30 ditë vonesë).

Politika e Bankës kërkon rishikimin e huave dhe avancave individuale të klientëve që janë mbi pragun e materialitetit prej 30 mijë EUR (2012: 30 mijë EUR) së paku në baza tremujore ose në mënyrë më të rregullt kur kjo kërkohe nga rrethanat individuale. Lejimet e zhvlërësimeve në llogaritë e vlerësuar në mënyrë individuale janë përcaktuar përmes vlerësimit të humbjes së shkaktuar në datën e raportimit rast për rast dhe aplikohen për llogaritë individuale të rëndësishme.

Vlerësimi zakonisht përfshin kolateralin e mbajtur (përfshirë rikonfirmimin e ekzekutueshmërisë së tij) si dhe pranimet e pritura për atë llogari individuale.

Me vonesë por të pazhvlërësuar

Kredive të cilave ju ka kaluar afati, por nuk janë zhvlërësuar janë ato kredi, ku interesi kontraktual ose pagesave të principalit ju ka kaluar afati, por Banka beson se zhvlërësimi nuk është i përshtatshëm në baze të nivelit të sigurisë / kolateralit të disponueshëm dhe / apo në stadin e mbledhjes së shumave që i detyrohen Bankës.

Huatë me kushte të rinegociuara

Hua me kushte të rinegociuara janë hua të cilat janë ristrukturuar për shkak të përkeqësimit të situatës financiare të huamarrësit dhe ku Banka ka bërë lëshime të cilat në një rast tjetër nuk do t'i konsideronte. Një vendim për të ristrukturuar i nënshtrohet kushteve në vijim:

- Ristrukturimi rrit mundësinë që huamarrësi do të jetë në gjendje të paguajë ekspozimin ndaj kredisë
- Plani i ri i pagesave është në përputhje me kapacitetin e tanishëm dhe të ardhshëm të huamarrësit
- Huamarrësi ofron kolateral shtesë, nëse është e mundur dhe e përshtatshme.

Duke u bazuar tek lloji i ristrukturimit (standarde ose të zhvlërësuar), ekspozimi i kredisë mund të kategorizohet ose jo në një kategori më të mirë bazuar në performancën e ekspozimit. Kreditë e zhvlërësuar të ristrukturuara qëndrojnë në të njëjtën kategori, pavarësisht nga performanca pas ristrukturimit.

Politika e fshirjes

Banka nxjerr jashtë pasqyrave një kredi (dhe çdo fond për humbjet prej saj) kur është përcaktuar që kjo kredi është e pambledhshme. Ky përcaktim arrihet pasi merret në konsideratë informacioni për gjendjen financiare të huamarrësit i cili nuk mund të paguaje detyrimin e tij, ose kur të ardhurat nga shitja e kolateralit nuk janë të mjaftueshme për të mbuluar të gjithë ekspozimin. Sa më të vogla shumata e mbetura, sa më i madh numri i ditëve me vonesë, dhe sa më të mëdha janë paqartësitë rreth përmirësimit (të tilla si kushte ligjore të paparashikueshme), aq më të vogla do të jenë mundësitë e mbledhjes së borxhit nga Banka.

Të arkëtueshme prej bankave

Ekspozimet ndërbankare monitorohen nga afër çdo ditë nga menaxhimi i rrezikut dhe Departamenti i Thesarit. Banka kufizon depozitat e saj dhe transaksionet e tjera bankare me bankat e shëndetshme lokale apo ndërkombëtare. Para se një marrëdhënie biznesi të nisë me një bankë të caktuar, Departamenti i rrezikut dhe menaxhimi kryejnë një analizë të gjendjes financiare të institucionit. Performanca financiare e palëve të tjera monitorohet vazhdimisht. Për më tepër, të gjitha bankat korrespondente, si dhe emetuesit e obligacioneve në të cilat Banka ka ekspozime të investimeve, monitorohen vazhdimisht për rankimin e tyre nga agjencitë ndërkombëtare të vlerësimit si: Standard & Poor's (S & P), Fitch dhe Moody's.

Një funksion i pavarur nga departamenti i thesarit, zakonisht menaxhimi i riskut, duhet të monitorojë se ekspozimi ndaj të gjitha bankave nuk i kalon limitet rregullatore ose limitet e brendshme të vendosura nga menaxhmenti i Bankës. Kështu, menaxhimi i riskut

mbështet Departamentin e Thesarit, duke siguruar raporte ditore që tregojnë ekspozimet dhe depozitat që mund të bëhen për të gjitha bankat korrespondente pa shkelur kufijtë e ekspozimit të pranishëm. Përveç kësaj, të gjitha vendosjet e mëdha janë të aprovuara nga Komiteti i Aktiveve dhe Detyrimeve të Bankës (ALCO), në të cilin Bordi Drejtues dhe menaxhmenti i lartë marrin pjesë. Vetëm kur edhe thesari, edhe menaxhimi i rrezikut të bien dakord për një kufi për një Bankë (dy vota pozitive) Bordi i Menaxhimit duhet të miratojë një linjë.

Në përputhje me rregulloren e re mbi ekspozimet e mëdha të Bankës Qendrore të Republikës së Kosovës, bankat nuk do të kenë asnjë ekspozim total të rrezikut të kredisë ndaj palëve të lidhura që tejkalon 15% të Nivelit I te kapitalit rregullator. Përveç kësaj, për të reduktuar më tej rrezikun e palës korresponduese, ALCO miraton kufizime të brendshme për ekspozimet ndaj palës korresponduese pak më ulet se kërkesat rregullatore, kufij të cilët janë respektuar vazhdimisht nga Banka.

Kreditë dhe avancat për bankat janë dhënë pa kolateral. Tabela më poshtë paraqet llogaritë rrjedhëse të bankave dhe depozitat me afat me bankat korrespondente sipas rankimit kreditor:

Më 31 dhjetor	2013	2012
AAA	200	82
AA+ deri AA-	17,477	5,669
A+ deri A-	37,419	49,608
BBB+ deri B-	7,122	843
	62,218	56,202

Aktivet financiare të vlefshme për shitje

Investimet në letrat me vlerë të borxhit janë me qeveri, banka qendrore dhe huamarrës të tjerë mbi-kombëtarë të vlerësuar si AA- ose më lart nga Fitch, S & P ose Moody. Ekspozimi ndaj titujve të borxhit është i rregulluar me Udhëzimin e Investimeve, që është pjesë e Politikave dhe Procedurave të Thesarit.

Investimet janë të lejuara vetëm në letrat me vlerë likuide që kanë vlerësim të lartë. Ekspozimi maksimal ndaj riskut të kredisë është përfaqësuar nga vlera kontabël neto e çdo aktivi financiar në pasqyrën e pozicionit financiar.

Tabela më poshtë paraqet të gjithë portofolin VPS, i cili përfshin letrat me vlerë jo të rankuara të Qeverisë së Kosovës:

Rankimet më 31 dhjetor	2013	2012
AAA	142,391	91,017
AA+	19,433	9,802
Jo të rankuara	8,266	4,426
Totali	170,090	105,245

Angazhimet e kreditimit dhe garancitë financiare

Ekspozimi maksimal nga garancitë financiare përfaqëson shumën maksimale që Banka duhet të paguajë nëse garancia kërkohet, e cila mund të jetë në mënyrë të konsiderueshme më e madhe se shumata e njohur si detyrim. Ekspozimi maksimal i kredisë për angazhimet e

kreditimit është shumata e plotë e angazhimit (Shënimi 26).

(II) Kontrolli i kufirit të rrezikut dhe politikat reduktuese

Banka menaxhon kufijtë dhe kontrollon përqendrimet e rrezikut të kredisë, kudo që keto janë identifikuar, në mënyrë të veçantë me palë individuale dhe grupe dhe palë të lidhura.

Banka strukturon nivelet e riskut të kredisë që ajo ndërmerr duke vendosur kufizime në shumën e rrezikut të pranuar në lidhje me një huamarrës, ose grup huamarrës, dhe për segmentet gjeografike dhe industriale. Rreziqet e tilla monitorohen rregullisht dhe i nënshtrohen një rishikimi vjetor, ose më të shpeshtë, nëse është e nevojshme. Kufijtë në nivelin e rrezikut të kredisë sipas produktit, rajonit dhe sektorit të industries, janë aprovuar nga Bordi Drejtues.

Ekspozimi ndaj rrezikut të kreditimit manaxhohet përmes një analize të rregullt të aftësisë së huamarrësit dhe huamarrësve të mundshëm për të përmbushur shlyerjen e detyrimeve të interesit dhe të kapitalit dhe duke ndryshuar këto limite kreditimi, kur është e përshtatshme. Kontrollat e tjera dhe masat reduktuese janë përshtatur më poshtë.

Kolaterali i mbijtur dhe përmirësime kreditore të tjera dhe efekti i tyre financiar

Banka përdor një numër politikash dhe praktikash për të ulur rrezikun e kredisë, ku më e zakonshme është marrja e sigurisë dhe kolateraleve për fondet e dhena. Banka zbaton udhëzime mbi pranueshmërinë e llojeve specifike të kolateralit si dhe uljen e rrezikut të kredisë. Llojet kryesore të kolateralit për kreditë dhe avancat janë:

- Hipoteka mbi pronat e banimit
- Pengu mbi aktivitetet e biznesit të tilla si ndërtesa, pajisje dhe inventare
- Pengu mbi para dhe ekuivalentet e mjeteve monetare (kolateral me mjete monetare)

Kreditë për korporatat dhe individët janë në përgjithësi të siguruar; overdratë private individuale dhe kartat e kreditit të lëshuara për individët janë të siguruar me para të gatshme ose lloje të tjera të kolateralit të përcaktuara me vendim të komiteteve të kreditit. Përveç kësaj, për të minimizuar humbjen e kredisë Banka do të kërkojë kolateral shtesë nga pala sapo vihen re tregues zhvlerësimi për kreditë dhe avancat përkatëse individuale.

Efekti financiar i kolateralit është paraqitur duke shpalosur vlerat e kolateraleve veçmas për

- ato aktive ku kolaterali dhe përmirësimet e sigurite e tjera janë të barabarta ose kalojnë vlerën e mbetur të aktiveve ('aktivet e mbikolateralizuara'), dhe
- ato aktive ku kolaterali dhe përmirësimet e sigurite e tjera më pak se vlerë e mbetur e aktiveve ('aktivet e nenkolateralizuara').

Më 31 dhjetor	2013		2012	
	Vlera e mbetur e aktiveve	Vlera e drejtë e kolateralit	Vlera e mbetur e aktiveve	Vlera e drejtë e kolateralit
Individet				
Overdrafte	2,904	117	2,836	165
Karta krediti	808	908	993	84
Kreditë konsumatore	7,453	3,103	10,785	2,460
Përmirësimi i shtëpive	111,841	115,270	111,316	106,450
Korporata				
Overdrafte biznesi	38,447	137,825	44,296	154,874
Biznes deri më 150 mijë Euro	178,838	283,120	192,813	267,212
Biznes mbi 150 mijë Euro	99,914	202,777	117,868	210,920
	440,205	743,120	480,907	742,165

Vlera e drejtë e kolateralit është vlerësuar nga Banka mbi baza individuale. Vlera e vlerësuar paraqet vlerën reale të tregut. Të ardhurat e pritshme nga likuidimi i kolateralit është marrë gjithashtu në konsideratë në llogaritjen e provizionit individual për zhvlerësim.

Më poshtë është një analizë e kolateralit të kredisë dhe sigurive marrë përgjatë viteve:

31 dhjetor 2013	Kredi dhe avancat për klientët			Vlera e drejtë e kolateralit		
	Individë	Korporata	Totali	Individë	Korporata	Totali
Hipoteka	16,911	200,407	217,318	57,816	293,134	350,950
Pengje	81,756	112,558	194,314	61,582	330,588	392,170
Ekspozime të pasiguruara	24,339	4,234	28,573	-	-	-
Totali	123,006	317,199	440,205	119,398	623,722	743,120

31 dhjetor 2012	Kredi dhe avancat për klientët			Vlera e drejtë e kolateralit		
	Individë	Korporata	Totali	Individë	Korporata	Totali
Hipoteka	15,016	218,619	233,635	54,300	292,435	346,735
Pengje	79,921	132,217	212,138	54,859	340,571	395,430
Ekspozime të pasiguruara	30,993	4,141	35,134	-	-	-
Totali	125,930	354,977	480,907	109,159	633,006	742,165

(III) Përqendrimi i rrezikut të kredisë

Përqendrimet lindin kur një numër i palëve të tjera janë të angazhuara në aktivitete të ngjashme të biznesit, apo veprimtari në të njëjtin rajon gjeografik, ose kanë karakteristika të ngjashme ekonomike që do të shkaktojnë ndikime në ngjashme në aftësinë e tyre për të përmbushur detyrimet kontraktuale si rrjedhojë e ndryshimeve në kushtet ekonomike, politike apo të tjera. Përqendrimet tregojnë ndjeshmërinë relative të performancës së Bankës ndaj zhvillimeve që ndikojnë në një industri të veçantë ose zonë gjeografike.

1) Sektorët gjeografikë

Tabela e mëposhtme ndan ekspozimin kryesor të kredisë së Bankës në shumat bruto sic janë kategorizuar sipas rajonit gjeografik më 31 dhjetor 2013 dhe 2012. Banka ka alokuar ekspozimet sipas rajoneve bazuar në vendin e qendrimit të palëve të treta.

	2013			2012		
	Shtetet e OECD	Kosova	Total	Shtetet e OECD	Kosova	Total
Saldot me Bankën Qendrore	-	53,469	53,469	-	97,414	97,414
Kredi dhe avanca për bankat	62,218	-	62,218	56,202	-	56,202
Kredi dhe avanca për klientët	-	440,205	440,205	-	480,907	480,907
Aktivet financiare të vlefshme për shitje	161,844	8,246	170,090	100,838	4,407	105,245
Aktive të tjera financiare	-	1,608	1,608	-	1,990	1,990
	224,062	503,528	727,590	157,040	584,718	741,758

2) Industria

	2013			2012		
	Individë	Korporata	Totali	Individë	Korporata	Totali
Saldot me Bankën Qendrore	-	53,469	53,469	-	97,414	97,414
Kredi dhe avanca për bankat	-	62,218	62,218	-	56,202	56,202
Kredi dhe avanca për klientët	123,006	317,199	440,205	125,930	354,977	480,907
Aktivet financiare të vlefshme për shitje	-	170,090	170,090	-	105,245	105,245
Aktive të tjera financiare	-	1,608	1,608	-	1,990	1,990
	123,006	604,584	727,590	125,930	615,828	741,758

Segmenti i korporatave përfshin bankat dhe institucionet financiare.

b. Rreziku i tregut

Rreziku i tregut është rreziku që ndryshimet në çmimet e tregut, siç janë normat e interesit, çmimet e ekuitetit, normat e këmbimit të huaj dhe shpërndarjet e kredive (që nuk lidhen me ndryshimet në pozitën kreditore të emetuesit / obligatorit), do të ndikojë në të ardhurat e Bankës ose vlerën e investimve në instrumentet financiare të saj. Objektivi i menaxhimit të rrezikut të tregut është që të menaxhojë dhe kontrollojë ekspozimet ndaj rrezikut të tregut brenda parametrevë të pranueshëm, duke optimizuar kthimin ndaj rrezikut.

(I) Rreziku i valutës së huaj

Rreziku i valutës është rreziku që vlera e instrumentit financiar do të ndryshojë për shkak të ndryshimeve në normat e këmbimit të valutes së huaj. Banka nuk synon të fitojë nga ndonjë transaksion spekulativ, por mundohet të mbajë pozitën e saj të hapur afër zeros gjatë gjithë kohës. Limitet e pozitës së hapur valutore dhe kapaciteti i pranimit të rrezikut për Bankën janë përcaktuar sipas politikave përkatëse, të cilat janë aprovuar nga Bordi i Drejtorëve, dhe rishikuar në baza ditore nga departamenti i menaxhimit të rrezikut. Përveç kësaj, limitet rregullative janë zbatuar gjatë tërë kohës nga ana e Bankës.

Normat zyrtare për monedhat kryesore të përdorura në kthimin e zërave në valutë të huaj janë si më poshtë (në EUR):

	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
1 USD	0.7251	0.7579
1 CHF	0.8146	0.8283
1 GBP	1.1995	1.2253

Tabela në vijim përmbledh aktivet dhe detyrimet e bankës në valutë të huaja më 31 dhjetor 2013 dhe 2012, të kthyera në mijë EUR.

31 dhjetor 2013	EUR	USD	CHF	GBP	Totali
Aktivët					
Paraja dhe saldot me Bankën Qendrore	87,335	1,276	7,517	522	96,650
Kredi dhe avanca për bankat	47,402	14,527	233	56	62,218
Kredi dhe avanca për klientët	438,008	2,197	-	-	440,205
Aktivët financiarë të vlefshme për shitje	151,721	18,369	-	-	170,090
Aktive të tjera financiare	1,155	453	-	-	1,608
Totali	725,621	36,822	7,750	578	770,771
Detyrimet					
Detyrime ndaj bankave	449	-	1	-	450
Detyrime ndaj klientëve	620,062	37,178	7,751	584	665,575
Detyrime të varura	25,013	-	-	-	25,013
Detyrime të tjera financiare	1,758	-	-	-	1,758
Totali	647,282	37,178	7,752	584	692,796
Pozita neto e bilancit të gjendjes	78,339	(356)	(2)	(6)	77,975
Zotimet e kredisë	43,415	90	-	-	43,505
Letrat e kredisë	224	-	-	-	224
Garancitë bankare	19,583	281	-	-	19,864
Zotimet totale të lidhura me kredi	63,222	371	-	-	63,593

31 dhjetor 2012	EUR	USD	CHF	GBP	Total
Aktivët					
Paraja dhe saldot me Bankën Qendrore	132,662	1,566	3,965	482	138,675
Kredi dhe avanca për bankat	43,146	8,808	4,244	4	56,202
Kredi dhe avanca për klientët	477,814	3,093	-	-	480,907
Aktivët financiarë të vlefshme për shitje	85,908	19,337	-	-	105,245
Aktive të tjera financiare	1,610	379	1	-	1,990
Totali	741,140	33,183	8,210	486	783,019
Detyrimet					
Detyrime ndaj bankave	316	547	656	-	1,519
Detyrime ndaj klientëve	633,288	32,782	7,445	472	673,987
Detyrime të varura	25,005	-	-	-	25,005
Detyrime të tjera financiare	1,997	-	-	-	1,997
Totali	660,606	33,329	8,101	472	702,508
Pozita neto e bilancit të gjendjes	80,534	(146)	109	14	80,511
Zotimet e kredisë	46,201	144	-	-	46,345
Letrat e kredisë	598	7	-	-	605
Garancitë bankare	12,973	187	-	-	13,160
Zotimet totale të lidhura me kredi	59,772	338	-	-	60,110

Tabela më poshtë përmbledh analizën e ndjeshmërisë ndaj rrezikut të valutës së huaj dhe efektin mbi fitimin dhe humbjen:

	Efekti mbi fitimin dhe humbjen			
	Rritja 2013	Rritja 2012	31 dhjetor 2013	31 dhjetor 2012
USD	15%	20%	(63)	157
Të tjera	15%	20%	(1)	127

(II) Rreziku i normës së interesit

Banka ekspozohet ndaj rreziqeve të ndryshme që shoqërojnë efektet e luhatjeve të normave të interesit të tregut në pozitën e saj financiare dhe në rrjedhat e parasë së gatshme. Në kontrast me bankat e tjera tregtare, bankat ProCredit nuk synojnë të bëjnë fitime përmes transformimit të maturitetit ose formave të tjera të spekulimit në tregun e normës së interesit. Në vend të kësaj, Banka kërkon të sigurojë që struktura e aktiveve dhe pasiveve është balancuar përgjatë të gjitha maturiteteve.

Menaxhimi i rrezikut të normës së interesit të bankës është në pajtim me Bazel II. Ai merr parasysh si të ndjeshme ndaj normës së interesit vetëm kryegjënë (vlerën emërore); ndryshimet akruale dhe ndryshimet në vlerën reale janë konsideruar si jo të ndjeshme ndaj normës së interesit.

Tabelat më poshtë përmbledhin ekspozimin e bankës ndaj rreziqeve të normës së interesit. Të përfshira në tabela janë aktivet dhe detyrimet monetare të bankës, me interesa fikse dhe jofikse.

Hendeku i ndjeshmërisë së interesit në Euro Me 31 dhjetor 2013	Deri në 1 maj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-2 vjet	2-5 vjet	Më shumë se 5 vjet	Ndjeshmëria totale e interesit	Pa ndjeshmëri ndaj interesit
Aktivët									
Para të gatshme	-	-	-	-	-	-	-	-	41,904
Saldot e Bankës Qendrore	310	-	-	-	-	-	-	310	53,159
Llogaritë rrjedhëse me bankat	32,498							32,498	1,293
Bonot e thesarit dhe letrat me vlerë të tregtueshme	Fiks 19,340	11,200	4,010	93,740	19,000	-	-	147,290	4,431
Depozitatat me afat me bankat	9,900	4,000	-	-	-	-	-	13,900	1
Kreditë dhe avancat për klientët	Fiks 20,438	39,231	57,156	97,963	105,552	110,226	12,422	442,988	(9,556)
	Variabël 4,429	-	-	-	-	-	-	4,429	-
Aktive të tjera	-	-	-	-	-	-	-	-	21,154
Totali i aktiveve	86,915	54,431	61,166	191,703	124,552	110,226	12,422	641,415	112,386
Detyrimet									
Llogari rrjedhëse të bankave	-	-	-	-	-	-	-	-	450
Llogari rrjedhëse të klientëve	28,813	5,750	8,626	17,301	34,503	48,879	-	143,872	212,435
Depozita nga klientët	26,449	35,626	49,706	107,384	21,629	20,718	1,461	262,973	9,117
Hua të varura	Fiks -	-	-	7,500	-	-	-	7,500	-
	Variabël -	17,046	-	-	-	-	-	17,046	467
Detyrime të tjera dhe kapitali									99,941
Totali i detyrimeve dhe kapitalit	55,262	58,422	58,332	132,185	56,132	69,597	1,461	431,391	322,410
Hendeku i ndjeshmërisë të normës së interesit-pozicioni i hapur	31,653	(3,991)	2,834	59,518	68,420	40,629	10,961	210,024	(210,024)

Hendeku i ndjeshmërisë së interesit në Euro Më 31 dhjetor 2012	Deri në 1 maj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-2 vjet	2-5 vjet	Më shumë se 5 vjet	Ndjeshmëria totale e interesit	Pa ndjeshmëri ndaj interesit
Aktivët									
Para të gatshme	-	-	-	-	-	-	-	-	39,695
Saldot e Bankës Qendrore	2606	-	-	-	-	-	-	2,606	94,808
Llogaritë rrjedhëse me bankat	35413	-	-	-	-	-	-	35,413	2,079
Bonot e thesarit dhe letrat me vlerë të tregtueshme	Fiks 8463	25,470	-	40,000	10,000	-	-	83,933	1,974
Depozitatat me afat me bankat	9,900	-	-	-	-	-	-	9,900	2
Kreditë dhe avancat për klientët	Fiks 27,156	38,870	55,144	94,948	115,899	117,336	12,226	461,579	(18,683)
	Variabël 343	597	13,846	2,191	4,847	9,355	3,744	34,923	-
Aktive të tjera	-	-	-	-	-	-	-	-	23,255
Totali i aktiveve	83,881	64,937	68,990	137,139	130,746	126,691	15,970	628,354	143,130
Detyrimet									
Llogari rrjedhëse të bankave	-	-	-	-	-	-	-	-	972
Llogari rrjedhëse të klientëve	27,219	5,532	8,148	16,295	32,590	46,170	-	135,954	192,373
Depozita nga klientët	36,512	48,690	49,767	107,937	33,598	23,347	1,856	301,707	11,171
Hua të varura	Fiks -	-	-	-	7,500	-	-	7,500	-
	Variabël -	17,045	-	-	-	-	-	17,045	460
Detyrime të tjera dhe kapitali	-	-	-	-	-	-	-	-	104,302
Totali i detyrimeve dhe kapitalit	63,731	71,267	57,915	124,232	73,688	69,517	1,856	462,206	309,278
Hendeku i ndjeshmërisë të normës së interesit- pozicioni i hapur	20,150	(6,330)	11,075	12,907	57,058	57,174	14,114	166,148	(166,148)

Hendeku i ndjeshmërisë së interesit në USD - Më 31 dhjetor 2013	Deri më 1 maj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-2 vjet	2-5 vjet	Ndjeshmëria totale e interesit	Pa ndjeshmëri ndaj interesit
Para të gatshme	-	-	-	-	-	-	-	1,277
Saldot e Bankës Qendrore	7,141	-	-	-	-	-	7,141	134
Bonot e thesarit dhe letrat me vlerë të tregtueshme	Fiks -	10,877	-	7,251	-	-	18,128	241
Depozitatat me afat me bankat	7,251	-	-	-	-	-	7,251	-
Kreditë dhe avancat për klientët	Fiks 21	1,230	562	258	130	-	2,201	143
Aktive të tjera	-	-	-	-	-	-	-	794
Totali i aktiveve	14,413	12,107	562	7,509	130	-	34,721	2,589
Llogaritë rrjedhëse me klientët	3,055	611	916	1,833	3,666	5,194	15,275	16,939
Depozita nga klientët	596	951	1,879	1,501	-	-	4,927	37
Detyrime të tjera	-	-	-	-	-	-	-	132
Totali i detyrimeve	3,651	1,562	2,795	3,334	3,666	5,194	20,202	17,108
Hendeku i ndjeshmërisë së normës së interesit- pozicioni i hapur	10,762	10,545	(2,233)	4,175	(3,536)	(5,194)	14,519	(14,519)

Hendeku i ndjeshmërisë së interesit në USD - Më 31 dhjetor 2012	Deri më 1 maj	1-3 muaj	3-6 muaj	6-12 muaj	1-2 vjet	2-5 vjet	Ndjeshmëria totale e interesit	Pa ndjeshmëri ndaj interesit
Para të gatshme	-	-	-	-	-	-	-	1,566
Saldot e Bankës Qendrore	6,534	-	-	-	-	-	6,534	-
Bonot e thesarit dhe letrat me vlerë të tregtueshme	Fiks -	13,074	2,274	3,790	-	-	19,138	200
Depozitatat me afat me bankat	-	2,274	-	-	-	-	2,274	-
Kreditë dhe avancat për klientët	Fiks 244	1,756	485	126	364	136	3,111	(23)
Aktive të tjera	-	-	-	-	-	-	-	477
Totali i aktiveve	6,778	17,104	2,759	3,916	364	136	31,057	2,220
Llogaritë rrjedhëse me bankat	-	-	-	-	-	-	-	547
Llogaritë rrjedhëse me klientët	2,742	548	823	1,645	3,291	4,662	13,711	12,589
Depozita nga klientët	1,094	1,762	1,650	1,935	-	-	6,441	41
Detyrime të tjera	-	-	-	-	-	-	-	(52)
Totali i detyrimeve	3,836	2,310	2,473	3,580	3,291	4,662	20,152	13,125
Hendeku i ndjeshmërisë së normës së interesit- pozicioni i hapur	2,942	14,794	286	336	(2,927)	(4,526)	10,905	(10,905)

Analizat dhe përlogaritjet bëhen për të përcaktuar ndikimin nga lëvizjet e normave të interesit në vlerat ekonomike të kapitalit dhe kapacitetin për të fituar përgjatë një periudhe kohe, dhe për të zvogëluar rreziqet me ndikime mbi këto dy parametra.

Duke marrë parasysh strukturat e aktiveve dhe detyrimet në EUR dhe USD më 31 dhjetor 2013 dhe 2012, dhe duke supozuar një zhvendosje paralele të normës së interesit për +/-200pikë, në aktivet dhe detyrimet me ndjeshmeri ndaj normave, profili i rrezikut ndaj normës së interesit të bankës paraqitet më poshtë, ku shifrat negative përfaqësojnë humbje.

Rritja e normës së interesit me 2%	Renie e interesit të fituar gjatë 3 muajve në vazhdim		Renie e interesit të fituar për një vit në vazhdim		Impakti i vlerës ekonomike	
	2013	2012	2013	2012	2013	2012
Aktivitet dhe detyrimet në:						
EUR	130	79	825	510	(5,997)	(6,850)
USD	63	37	375	309	246	228

c. Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Banka nuk do të jetë më në gjendje, të përmbushë obligimet e saj të tanishme dhe të ardhshme të pagesave të plota apo në kohë. Prandaj Banka duhet të mbajë në të gjitha kohët fonde te mjaftueshme likuide, në dispozicion për të plotësuar obligimet e saj, madje edhe në kushte të rrethave potenciale të jashtëzakonshme. Rreziku i likuiditetit është gjithashtu rreziku që financimi shtesë nuk mund të sigurohet më, ose mund të sigurohet vetëm me norma të rritura të interesit. Mund të shkaktohet nga pengesat në treg ose përkeqesimet e kredive të cilat mund të shkaktojnë që disa burime të caktuara të financimit të bëhen jo të disponueshme. Për të zbutur rrezikun e likuiditetit, Banka diversifikon burimet e financimit dhe menaxhon Aktivitetet likuide me kujdes, duke mbajtur një bilanc të parasë së gatshme dhe ekuivalentëve të parasë së gatshme, që janë të mjaftueshme për të përmbushur menjëherë detyrimet e kerkuara.

Tabela më poshtë paraqet analizën e likuiditetit sipas maturiteteve të mbetura kontraktuale në datën e raportimit si dhe sipas maturiteteve të pritura të të dhënave financiare. Shumat e shpalosura në pjesën e parë të tabelës janë rrjedha të skontuara kontraktuale të parasë së gatshme; sidoqoftë, Banka menaxhon rrezikun e trashëguar të likuiditetit bazuar në të hyrat dhe të dalat e parasë së gatshme siç raportohet në pjesën e dytë. Në transformimin e detyrimeve nga ato të kontraktuara në të pritura, Banka konsideron dy paketa të supozimeve: supozimet të cilat janë rekomanduar nga ProCredit Holding dhe të cilat janë bazuar në rregulloret e likuiditetit gjerman, dhe supozimet të cilat dalin nga analiza historike e depozitave të klientëve dhe modelet e tyre të tërheqjes. Banka synon në të gjitha kohët për të mbajtur pozitiv hendekun kumulativ të maturitetit të pritur. Nëse hendeku i pritur i maturitetit kumulativ nuk do të jetë pozitiv, Banka konsideron që profili i likuiditetit është në një "pozitë vëzhguese të likuiditetit".

Shifrat e raportuara me mjetin raportues më poshtë nuk përkohje me shifrat në pasqyrene e pozicionit financiar, dhe kjo për shkak të faktit se përveç pozitave të bilancit, Banka ka marrë parasysh pozitave jashtë bilancit gjithashtu. Të gjitha Aktivitetet dhe detyrimet financiare janë raportuar bazuar në kohën kur detyrimet (përfshirë detyrimet kontingjente nga garancitë bankare, letrat e kredive dhe zotimet e tjera të lidhura me kreditë) bëhen te pagueshme dhe Ak-

tivet mund të përdoren si burime të pagesës (përfshirë zerat jashtë bilancit siç janë zotimet e kredive të patërhequra dhe të pakushtëzuara, të cilat Banka mund ti përdorë si burime likuiditeti në çfarëdo kohe pa aprovim paraprak).

Në tabelën e henekut të likuiditetit më poshtë, definicionet në vijim janë konsideruar si relevante:

- Aktivët 1 - janë Aktivët të cilat nuk kanë maturitet kontraktual dhe/ose mund të konvertohen në para të gatshme shumë shpejt,
- Aktivët 1-S – janë Aktivët që kanë maturitet kontraktual dhe të cilat shpërndahen në periudha kohore bazuar në maturitetet mbetëse,
- Detyrimet 1 – janë detyrimet të cilat në mënyrë kontraktuale janë detyrime me kërkesë,
- Detyrimet 1-S – janë detyrimet që kanë maturitet kontraktual dhe të cilat shpërndahen në periudha kohore bazuar në maturitetet e mbetura.

Deri më 31 Dhjetor 2013	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	> 1 vit	Totali
Aktivët 1						
Paraja e gatshme	43,181	-	-	-	-	43,181
Rezervat detyrimore me Bankën Qendrore	39,254	-	-	-	-	39,254
Saldot e tjera të Bankës Qendrore	14,215	-	-	-	-	14,215
Llogaritë rrjedhëse me bankat	41,066	-	-	-	-	41,066
Zotimet e papërdorura të kredisë	15,000	-	-	-	-	15,000
Bono thesari dhe letrat me vlerë të tregtueshme	19,351	22,120	3,983	103,263	19,494	168,211
Aktivët 1-S						
Depozitat me afat me bankat	17,152	4,000	-	-	-	21,152
Kreditë dhe avancat për klientët	27,708	40,813	58,246	99,413	245,028	471,208
Aktivët totale	216,927	66,933	62,229	202,676	264,522	813,287
Detyrimet kontraktuale						
Detyrimet 1						
Detyrimet ndaj bankave (detyrimet ditore)	450	-	-	-	-	450
Detyrimet ndaj klienteve (detyrimet ditore)	385,415	-	-	-	-	385,415
Detyrimet kontingjente nga garancitë	20,088	-	-	-	-	20,088
Zotimet e papërdorura të kredisë	43,505	-	-	-	-	43,505
Detyrimet 1-S						
Detyrimet ndaj klientëve	27,045	36,577	52,822	108,885	43,024	268,353
Borxhi i varur	-	-	-	-	24,545	24,545
Detyrimet totale kontraktuale	476,503	36,577	52,822	108,885	67,569	742,356
Hendeku periodik kontraktual i likuiditetit	(259,576)	30,356	9,407	93,791	196,953	70,931
Hendeku kumulativ kontraktual i likuiditetit	(259,576)	(229,220)	(219,813)	(126,022)	70,931	
Detyrimet e pritura						
Detyrimet 1						
Detyrimet ndaj bankave (detyrimet ditore)	225	225	-	-	-	450
Detyrimet ndaj klienteve (detyrimet ditore)	77,465	15,395	23,092	46,235	223,228	385,415
Detyrimet kontingjente nga garancitë	1,004	-	-	-	-	1,004
Zotimet e papërdorura të kredisë	8,701	-	-	-	-	8,701
Detyrimet 1-S						
Detyrimet ndaj klientëve	27,045	36,577	52,822	108,885	43,024	268,353
Borxhi i varur	-	-	-	-	24,545	24,545
Detyrimet totale kontraktuale	114,440	52,197	75,914	155,120	290,797	688,468
Hendeku periodik kontraktual i likuiditetit	102,487	14,736	(13,685)	47,556	(26,275)	124,819
Hendeku kumulativ kontraktual i likuiditetit	102,487	117,223	103,538	151,094	124,819	

Deri më 31 Dhjetor 2012	Deri në 1 muaj	1 - 3 muaj	3 - 6 muaj	6 - 12 muaj	> 1 vit	Totali
Aktivët 1						
Paraja e gatshme	41,261	-	-	-	-	41,261
Rezervat detyrimore me Bankën Qendrore	39,520	-	-	-	-	39,520
Saldot e tjera të Bankës Qendrore	55,289	-	-	-	-	55,289
Llogaritë rrjedhëse me bankat	678	-	-	-	-	678
Zotimet e papërdorura të kredisë	15,000	-	-	-	-	15,000
Bono thesari dhe letrat me vlerë të tregtueshme	11,138	37,083	2,301	44,511	10,212	105,245
Aktivët 1-S						
Depozitat me afat me bankat	55,524	-	-	-	-	55,524
Kreditë dhe avancat për klientët	28,226	42,776	60,992	100,433	277,412	509,839
Aktivët totale	246,636	79,859	63,293	144,944	287,624	822,356
Detyrimet kontraktuale						
Detyrimët 1						
Detyrimet ndaj bankave (detyrimet ditore)	1,519	-	-	-	-	1,519
Detyrimet ndaj klienteve (detyrimet ditore)	352,502	-	-	-	-	352,502
Detyrimet kontingjente nga garancitë	13,765	-	-	-	-	13,765
Zotimet e papërdorura të kredisë	46,345	-	-	-	-	46,345
Detyrimët 1-S						
Detyrimet ndaj klientëve	37,605	50,451	53,272	109,872	56,947	308,147
Borxhi i varur	-	-	-	-	24,545	24,545
Detyrimet totale kontraktuale	451,736	50,451	53,272	109,872	81,492	746,823
Hendek periodik kontraktual i likuiditetit	(205,100)	29,408	10,021	35,072	206,132	75,533
Hendek kumulativ kontraktual i likuiditetit	(205,100)	(175,692)	(165,671)	(130,599)	75,533	
Detyrimet e pritura						
Detyrimët 1						
Detyrimet ndaj bankave (detyrimet ditore)	759	760	-	-	-	1,519
Detyrimet ndaj klienteve (detyrimet ditore)	70,774	14,086	21,130	42,259	204,253	352,502
Detyrimet kontingjente nga garancitë	792	-	-	-	-	792
Zotimet e papërdorura të kredisë	9,269	-	-	-	-	9,269
Detyrimët 1-S						
Detyrimet ndaj klientëve	37,605	50,451	53,272	109,872	56,947	308,147
Borxhi i varur	-	-	-	-	24,545	24,545
Detyrimet totale kontraktuale	119,199	65,297	74,402	152,131	285,745	696,774
Hendek periodik kontraktual i likuiditetit	127,437	14,562	(11,109)	(7,187)	1,879	125,582
Hendek kumulativ kontraktual i likuiditetit	127,437	141,999	130,890	123,703	125,582	

Për qëllime likuiditeti, Banka klasifikon depozitat me kërkesë dhe depozitat e kursimit si obligim me kërkesë, duke i raportuar në periudhën kohore të maturitetit deri në 1 muaj. Kjo çon në hendeqe të larta kontraktuale të likuiditetit për periudhat kohore deri në 12 muaj. Sidoqoftë, mundësia që shuma shumë të mëdha të depozitave të klientëve do të tërhiqen është shumë e vogël. Prandaj, Banka nuk e konsideron si afatshkurtër hendekun e likuiditetit, duke u fokusuar në hendekun e pritur të maturitetit, që paraqet një pikëpamje më të mundshme.

Banka ruan një portofol të Aktiveve shumë të tregtueshme financiare (Aktiveve financiare të vlefshme për shitje) që lehtëzi mund të likuidohen si mbrojtje kundër ndërprerjeve të paparashikuara në rrjedhën e parasë së gatshme. Menaxhimi i Bankës monitoron normat e likuiditetit kundrejt kërkesave të brendshme dhe rregullative në baza ditore, javore dhe mujore. Si rezultat, menaxhmenti

beson që Banka nuk ka hendek afatshkurtër të likuiditetit. Gjatë vitit 2013, Banka ka aplikuar teste stresi të likuiditetit në baza mujore për të gjitha valutat operative dhe ka diskutuar për këtë në mënyrë të rregullt në Komitetin e Menaxhimit të Rrezikut dhe ALCO. Testi i stresit kryhet për tre skenarë të ndryshëm sipas Politikës së Menaxhimit të Rrezikut të Likuiditetit, nga ato më pak konservative deri te skenarët më konservativë. Nëse bordi menaxhues dhe departamenti i menaxhimit të rrezikut sheh ndonjë vështirësi në performim nën këta skenarë, ata ndërmarrin hapat e nevojshëm për të minimizuar ndonje rrezik.

d. Manaxhimi i kapitalit

Objektivat e Bankës për menaxhim të kapitalit janë: (i) të jetë në përputhje me kërkesat e kapitalit të caktuara nga Banka Qendrore e Kosovës (BQK); (ii) të mbrojë aftësinë e Bankës për të vazhduar ne vijimësi, që ajo të vazhdojë të ofrojë kthime për aksionarët dhe benefite për aksionarët e tjerë, dhe (iii) të ruajë një bazë të fuqishme të kapitalit për të mbështetur zhvillimin e biznesit të saj.

Mjaftueshmëria e kapitalit dhe përdorimi i kapitalit rregullator janë monitoruar në baza mujore nga menaxhmenti i Bankës, duke angazhuar teknika bazuar në udhëzimet e BQK. Informatat e kërkuara janë ofruar tek BQK në baza tremujore.

Aktivet me peshë rreziku (APR) janë matur përmes një hierarkie prej pesë peshash të rrezikut, klasifikuar sipas natyrës së tyre dhe duke reflektuar një llogaritje të kredisë, tregut dhe rreziqeve të tjera të lidhura me secilin aset dhe për ekspozimet jashtë bilancit, me disa përshtatje për të reflektuar natyrën kontingjente të humbjeve potenciale.

BQK kërkon nga Banka që të mbajë një nivel minimal të kapitalit rregullator prej 7,000 mijë EUR, për të mbajtur një normë të kapitalit me Aktivet me peshë të rrezikut Nivel I ('Norma Bazel') në ose mbi minimumin e 8%, dhe për të ruajtur një kapital total rregullator (Niveli II) të normës së Aktiveve me peshë rreziku në ose mbi një minimum prej 12%.

Më 31 dhjetor 2013 dhe 2012 normat e mjaftueshmërisë së kapitalit të Bankës në pajtim me BQK janë:

	2013	2012
Kapitali Nivel I		
Kapitali aksionar dhe primi i lidhur me aksionin	60,550	55,550
Rezervat	511	511
Fitimet e mbajtura	21,161	31,060
Minus: Aktivet e patrupëzuara	(1,129)	(1,142)
Minus: Kreditë për personat e lidhur me Bankën	(7,135)	(1,856)
Minus: Aktivet për tatimet e shtyra	(30)	-
Kapitali total kualifikues Nivel I	73,928	84,123
Kapitali Nivel II		
Detyrimi i varur	24,545	24,545
Provizionet për humbjet e kredive (të kufizuara në 1.25% të APR)	5,912	6,560
Kapitali total kualifikues Nivel II	30,457	31,105
Kapitali total rregullator	104,385	115,228
Aktivet me peshë rreziku:		
Në bilancin e gjendjes	455,270	513,016
Jashtë bilancit të gjendjes	17,709	11,746
Aktivet për rrezik operativ	65,514	64,682
Aktivet totale me peshë rreziku	538,493	589,444
Norma e mjaftueshmërisë së kapitalit Nivel I	13.73%	14.27%
Norma e mjaftueshmërisë së kapitalit Nivel II	19.38%	19.55%

Që nga viti 2009, Banka ka kalkuluar dhe monitoruar mjaftueshmërinë e kapitalit në pajtim me Bazel II. Deri tani, përveç rrezikut të kreditit, Banka ka rezervuar kapital edhe për rrezikun e tregut dhe atë operativ. Në datën 31 dhjetor 2013 dhe 2012, normat e mjaftueshmërisë së kapitalit të Bankës në pajtim me Bazel II ishin:

- Norma e mjaftueshmërisë së kapitalit Nivel I: 14.31% (2012: 13.12%)
- Norma totale e mjaftueshmërisë së kapitalit: 19.74% (2012: 18.04%).

e. Kapaciteti për bartjen e rrezikut

Përveç normave rregullatore të kapitalit, Banka vlerëson mjaftueshmërinë e kapitalit të saj duke përdorur konceptin e kapacitetit të bartjes së rrezikut për të reflektuar profilin specifik të rrezikut të Bankës, d.m.th. krahasimin e humbjeve potenciale nga operacionet e saj me kapacitetin e Bankës për të bartur humbjet e tilla.

Kapaciteti i bartjes së rrezikut i Bankës është definuar si ekuitet i Bankës (neto nga të patrupëzuarat) plus borxhi i varur, që arrin në 119.6 milionë EUR më 31 dhjetor 2013 (2012: 123.6 milionë EUR). Burimet në Dispozicion për Mbulimin e Rrezikut (BDMRr, të referuara si 'Risikodeckungsmasse' në standardet 'MaRisk' të përcaktuara për bankat gjermane) ishin caktuar në 60% të potencialit për marrje të rrezikut, ose 71.78 milionë EUR.

Për kalkulimin e humbjeve potenciale në kategoritë e ndryshme të rrezikut, janë përdorur konceptet në vijim

- Rreziku kreditor (klientët): Norma e humbjeve historike dhe shpërndarja e tyre statistikore janë kalkuluar bazuar në analizën e azhornuar rregullisht të portofolit të kredive. Normat e humbjeve historike në kategoritë e vonesave të ndryshme (në nivel besimi 95%) aplikohen për portofolin e kredive për të kalkuluar humbjet potenciale nga kreditë.
- Rreziku homolog: Kalkulimi i humbjeve potenciale për shkak të rrezikut homolog është bazuar në probabilitetin e mospagesave që paraqiten nga kategorizimi ndërkombëtar përkatës i palës homologe ose shtetit të saj përkatës të operimit (pas rregullimit).
- Rreziku i tregut: Derisa lëvizjet historike të valutës analizohen në mënyrë statistikore dhe variancat më të larta (nivel besimi 99%) aplikohen për pozitat e tanishme të valutës, rreziku i normës së interesit kullohet duke përcaktuar ndikimin e vlerës ekonomike të tronditjes së normës standarde të interesit për EUR/USD (2 përqind pikë, tronditja e normës së interesit të Bazel) dhe niveleve më të larta të tronditjes për valutat e tjera.
- Rreziku operativ: Qasja e standardit Bazel II përdoret për të kalkuluar vlerën përkatëse.

Banka ka treguar një nivel modest të përdorimit të BDMRr të saj deri më 31 dhjetor 2013. Përdorimi i limitit të rrezikut homolog dhe të tregut ishin sërish të ulët, duke reflektuar qasjen kundërshtuese të menaxhmentit ndaj rrezikut, që udhëheq operacionet e thesarit të Bankës.

Kapitali ekonomik i kërkuar për mbulimin e rrezikut operativ është kalkuluar sipas qasjes standarde Bazel II. Të dhënat e mbledhura gjatë vitit 2013 në Bazën e të dhënave të Ngjarjeve të Rrezikut (RED), e cila regjistron të dhënat e ngjarjeve të rrezikut në shkallë të Bankës dhe anëmbanë grupit, tregon nivel të ulët të rrezikut operativ. Të gjitha rreziqet e kombinuara, të kuantifikuara përmes metodave të përcaktuara në politikat e Bankës, ishin konsiderueshëm nën 60% të kapacitetit total të bartjes së rrezikut.

6. Vlera e drejtë e instrumentave financiarë

Vlera e drejte e aktiveve dhe detyrimeve financiare të tregtuara ne tregje aktive bazohet ne çmime të kuotuar të tregut ose ne kuotime te tregtareve. Banka vendos vlerat e drejta per instrumentat financiarë duke përdorur metodologjitë e duhura të vlerësimit.

Vlera e drejte e instrumentave financiare të tregtuara jo shpesh ka me pak transparence cmimi, pra vlera e drejte eshte me pak objektive dhe kerkon gjykim ne nivele te ndryshme varesisht nga likuiditeti, perqendrimi, pasigirite e faktoreve ne treg, supozimet e cmimit, dhe risqe te tjere qe ndikojne nje instrument financiar specifik.

a. Modelete e vlerësimit

Banka mat vlerat e drejta duke përdorur hierarkinë e mëposhtme të vlerës së drejtë, e cila reflekton rëndësinë e të dhënave të përdorura në kryerjen e matjeve.

Niveli 1: inputet janë çmimet e tregut te kuotuar (të parregulluara) në tregje aktive për instrumente identike.

Niveli 2: inputeve të tjera përveç çmimeve të kuotuar të përfshira në Nivelin 1, që janë të observueshme në mënyrë të drejtpërdrejtë (si çmimet) ose të tërthortë (p.sh. rrjedhin nga çmimet). Kjo kategori përfshin instrumente të vlerësuar duke përdorur: çmimet e kuotuar në tregjet aktive për instrumente të ngjashme; çmimet e kuotuar për instrumenta identike ose të ngjashme në tregje që konsiderohen më pak aktivë; ose teknika vlerësimi ku të gjithë inputet e rëndësishme janë direkt ose indirekt të vëzhgueshme nga të dhënat e tregut.

Niveli 3: inputet janë jo të vëzhgueshme. Kjo kategori përfshin gjithë instrumentet për të cilat metoda e vlerësimit përfshin inpute qe nuk bazohen në të dhëna të vëzhgueshme dhe të dhënat jo të vëzhgueshme kanë një efekt të rëndësishëm në vlerësimin e instrumentit. Kjo kategori përfshin instrumenta të cilat janë vlerësuar në bazë të çmimeve të kuotuar për instrumente të ngjashme për të cilat kerkohen rregullime të rëndësishme, jo të vëzhgueshme ose supozime për të reflektuar ndryshimin midis instrumenteve.

Teknikat e vlerësimit përfshijnë vlerën aktuale neto dhe modelet e skontuara të flukseve të parave, krahasimin me instrumente të ngjashme për të cilat ekzistojnë çmime tregu të vëzhgueshme, dhe metoda të tjera. Supozimet dhe inputet e përdorura në metodat e vlerësimit përfshijnë normat e interesit pa rrezik ne treg, normat e kredisë dhe prime të tjera të përdorura në llogaritjen e normave të skontuara, çmimet e kapitalit, normat e këmbimit në monedhë të huaj, çmimet e kapitalit dhe indeksit të kapitalit, dhe luhatjet e pritshme e çmimeve dhe korrelacionet.

Objekti i teknikave të vlerësimit është të arrijë në matjen e vlerës së drejtë e cila reflekton çmimin që do të marrë për të shitur aktivin ose paguar për transferimin e detyrimit në një transaksion të rregullt mes pjesëmarrësve të tregut në datën e matjes.

Banka përdor modele të njohura gjerësisht të vlerësimit për përcaktimin e vlerës së drejtë të instrumenteve më të zakonshme dhe më të thjeshta, të tilla si norma e interesit dhe këmbime të monedhës që përdorin vetëm të dhëna të publikuara tregu dhe që kërkojnë pak gjykim dhe vlerësim. Çmimet e vëzhgueshme ose inputet model janë zakonisht në dispozicion në treg për borxhin e listuar dhe letrat me vlerë të kapitalit. Disponibiliteti i çmimeve të publikuara në bursë të vëzhgueshme redukton nevojën për gjykim dhe vlerësim, dhe redukton pasigurinë e shoqëruar me përcaktimin e vlerave të drejta. Disponueshmëria e çmimeve të vëzhgueshme në

bursë dhe faktorëve ndryshon në varësi të produkteve dhe tregjeve dhe është e prirur që të ndryshojë në bazë të ngjarjeve të veçanta dhe kushteve të përgjithshme të tregjeve financiare.

Vlerësimet e vlerave reale të përfuara nga modelet rregullohen për faktorë të tjerë, të tilla si rreziku i likuiditetit ose pasiguritë e modelit, deri në atë masë që Banka beson se një pjesëmarrës në treg si palë e tretë do ti marre ato parasysht në vendosjen e çmimit të një transaksioni. Vlera e drejtë reflekton rrezikun e kreditimit të instrumentave dhe përfshin rregullime për të marrë parasysht rrezikun e kredisë të Bankës dhe dhe paleve te tjera kur eshte e përshtatshme. Inputet dhe vlerat e modelit kalibrohen ndaj të dhënave historike dhe parashikimeve të publikuara dhe, kur është e mundur, kundrejt transaksioneve korente ose të fundit të vëzhguara për instrumente të ndryshme dhe kundrejt kuotimeve te tregtareve. Ky proces kalibrimi është prej natyre subjektive dhe jep nje segment inputesh të mundshme dhe vlerësimesh te vlerës së drejtë, dhe gjykimi i menaxhimit është i nevojshem për të zgjedhur pikën më të përshtatshme në segment.

b. Instrumenta financiarë të mature me vlerë të drejtë – hierakia e vlerës së drejtë

Tabela e mëposhtme analizon instrumentet financiare të matur me vlerën e drejtë në datën e raportimit, sipas nivelit të hierarkisë së vlerës së drejtë në të cilin matja me vlerën e drejtë është kategorizuar. Këto vlera janë njohur në pasqyrën e pozicionit financiar.

Aktivitet financiarë të vlerësime për shitje	Totali i vlerës së drejtë	Niveli 1	Niveli 2	Niveli 3
31 dhjetor 2013	170,070	170,070	-	-
31 dhjetor 2012	105,227	105,227	-	-

c. Instrumenta financiarë jo të matur me vlerën e drejtë

Tabela e mëposhtme përcakton vlerat e drejta të instrumenteve financiare qe nuk maten me vlerën e drejtë dhe analizon ato sipas nivelit të hierarkisë se vlerës së drejtë në të cilën çdo matje me vlerën e drejtë është kategorizuar.

	Vlera e mbartur 2013	Vlera e drejtë Nivel 2 2013	Vlera e mbartur 2012	Vlera e drejtë Nivel 2 2012
Aktivitet financiarë				
Parajadhe saldo me Bankën Qendrore	96,650	96,650	138,675	138,675
Kredi dhe avanca për bankat	62,218	62,218	56,202	57,219
Kredi dhe avanca për klientë	440,205	420,992	480,907	470,447
Aktive të tjera financiare	1,608	1,608	1,990	1,990
Detyrime financiare				
Detyrime ndaj bankave	450	450	1,519	1,519
Detyrime ndaj klientëve	665,575	659,429	673,987	664,704
Detyrime të varura	25,013	25,013	25,005	25,005
Detyrime të tjera financiare	1,758	1,758	1,997	1,997

Kur është e mundur, vlera e drejtë e kredive dhe paradhënies është e bazuar në transaksionet e tregut të vëzhgueshme. Kur transaksione tregu të vëzhgueshme nuk janë në dispozicion, vlera e drejtë është llogaritur duke përdorur metoda të vlerësimit, të tilla si teknikat e skontimit të rrjedhës së parasë. Inputet në teknikat e vlerësimit përfshijnë humbjet e pritshme të kredisë gjatë gjithë jetës, normat e interesit dhe normat e parapagimit. Për kreditë e zhvlersuara që varen prej kolaterale, vlera e drejtë matet bazuar në vlerën e kolateralit perkates. Për të përmirësuar saktësinë e vlerësimit të kredive individuale dhe te vogla tregtare, kreditë homogjene janë të grupuara në portofole me karakteristika të ngjashme.

Vlera e drejtë e depozitave nga bankat dhe klientët llogaritet duke përdorur teknikën e skontimit të rrjedhës së parasë, duke aplikuar normat që janë të ofruara për depozitat me maturitete dhe kushte të ngjashme. Vlera e drejtë e depozitave të pagueshme kur kërkohen, është shuma për t'u paguar në datën e raportimit.

	2013	2012
Të ardhurat nga interesi		
Kreditë dhe avancat ndaj klientëve	68,111	73,271
Kreditë dhe avancat ndaj bankave	155	153
Aktivitet financiarë të vlefshme për shitje	98	248
Të tjera	30	63
Totali i të ardhurave nga interesi	68,394	73,735
Shpenzime interesi		
Detyrime ndaj klientëve	13,332	14,437
Fondet e huazuara	1,988	2,118
Të tjera	153	153
Totali i shpenzimeve të interesit	15,473	16,708
Të ardhurat neto nga interesi	52,921	57,027

Të ardhurat nga interesi i kredive dhe avancet te klientëve Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2013 arrijnë totalin prej 1,597 mijë EUR (2012: 335 mijë EUR) që lidhen me Aktive financiare të zhvlersuara dhe efektin e skontimit për zhvlerësimin e huave në shumën 2,537 mijë EUR (2012: 1,968 mijë EUR).

8. Të ardhurat neto nga tarifat dhe komisionet

	2013	2012
Të ardhurat nga tarifat dhe komisionet		
Transferet dhe transaksionet e pagesave	3,964	3,832
Letrat e kredisë dhe garancitë	540	426
Tarifat e mirëmbajtjes së llogarisë	1,387	1,391
Kartat e debitit dhe të kreditit	3,103	3,175
Të ardhurat nga tarifat e tjera dhe komisionet	944	902
Totali i të ardhurave nga tarifat dhe komisionet	9,938	9,726
Shpenzimet nga tarifat dhe komisionet		
Ofruesi i TI-së dhe shërbimet përkatëse	1,106	1,058
Tarifat dhe komisionet ndaj llogarive bankare	294	281
Tarifat e tjera ndaj bankave	522	541
Tarifat dhe shpenzimet e lidhura me kartat	542	472
Tarifat dhe komisionet e tjera	836	735
Totali i shpenzimeve nga tarifat dhe komisionet	3,300	3,087
Të ardhurat neto nga tarifat dhe komisionet	6,638	6,639

9. Shpenzimet administrative dhe të tjera operative

	2013	2012
Shpenzime personeli (shih më poshtë)	11,624	12,640
Zhvlerësim dhe amortizim (shih shënimin 15 dhe 16)	3,455	3,372
Shpenzime qiraje	2,497	2,459
Mirëmbajtje dhe riparime	1,244	918
Shpenzime reklame dhe promocionale	1,210	1,891
Tarifa ligjore dhe konsulence	1,052	560
Shërbime sigurie	997	1,110
Shpenzime të paguara ProCredit Holding	876	884
Shërbime komunale	832	824
Shpenzime trajnimi	763	834
Shpenzime për fondin e sigurimit të depozitave	704	847
Komunikimi (telefon, lidhje rrjeti)	747	774
Transporti (karburant, mirëmbajtje)	391	446
Furnizime zyre	507	551
Të drejta përdorimi për softuerët	263	140
Provizione për garancitë e dhëna	257	1,073
Nxjerrje nga përdorimi i pronës, impianteve dhe pajisjeve	254	12
Shpenzimet për zgjidhjet e rasteve gjyqësore	69	110
Prime sigurimi	56	73
Shpenzimet për stipenditë	48	63
Shpenzime të tjera	762	857
	28,608	30,438

Më 31 dhjetor 2013 Banka punësonte 869 punonjës (2012: 1,100 punonjës)

	2013	2012
Rrogat dhe pagat	10,290	11,528
Kontributi pensional	548	595
Benefitet dytësore	437	506
Kompensime të tjera	349	11
	11,624	12,640

10. Shpenzimet e tatimit fitimit

a. Shumat e njohura në fitim ose humbje

	2013	2012
Tatimi në fitimin e vitit	1,698	1,789
Tatimi i shtyrë (e ardhur)/shpenzim	(157)	334
Shpenzimet totale mbi të ardhurat	1,541	2,123

Tatimi mbi fitimin llogaritet bazuar në rregulloret e tatimit mbi fitimin të zbatueshme në Kosovë, duke përdorur normat në fuqi të tatimit në datën raportuese. Norma e tatimit për të ardhurat e korporatës është 10% (2012: 10%)

b. Shumat e njohura në të Ardhurat e Tjera Përmbledhëse ('ATP')

	2013					2012
	Para tatimit	Përfitimi tatimor	Neto nga Tatimi	Para tatimit	Shpenzimi tatimor	Neto nga Tatimi
Investimet e vlefshme për shitje	(50)	5	(45)	1,151	(114)	1,037
Totali (shih Shënimin 24)	(50)	5	(45)	1,151	(114)	1,037

c. Barazimi i normës efektive tatimore

Më poshtë paraqitet barazimi i tatimeve përlogaritur me normën e zbatueshme prej 10% (2012:10%) me shpenzimin aktual tatimor:

	Norma	2013	Norma	2012
Fitimi para tatimit		17,619		20,637
Tatimi me normën tatimore të korporatave	10.0%	1,762	10.0%	2,064
Shpenzimet e pazbritshme tatimore	0.1%	25	0.5%	101
Provizione shtesë për kreditë bazuar në rregulloren e Bankës Qendrore të Kosovës	(0.5%)	(89)	(1.8%)	(376)
	9.5%	1,698	8.7%	1,789

Tatim fitimi i parapaguar në 31 dhjetor 2013 ishte 1,125 mijë EUR (2012: 895 mijë EUR).

d. Lëvizjet në gjendjet e tatimit të shtyrë

Tatimi i shtyrë është llogaritur bazuar në normën e miratuar prej 10% (2012: 10%).

	2013	Lëvizjet në fitim ose humbje	Lëvizjet në ATP	2012
Tatim i shtyrë aktiv				
Investimet e vlefshme për shitje	30	-	5	25
Interesi akrual	405	(28)	-	433
	435	(28)	5	458
Detyrim tatimi i shtyrë				
Zhvlerësimi për pasuri dhe paisje	(66)	75	-	(141)
Provizione për zhvlerësimin e kredive	(1,253)	111	-	(1,364)
	(1,319)	186	-	(1,505)
Detyrimi i tatimit të shtyrë neto	(884)	158	5	(1,047)

11. Paraja e gatshme dhe saldot me Bankën Qendrore

	2013	2012
Paraja e gatshme	43,181	41,261
Shumat e mbajtura në BQK		
Llogaritë rrjedhëse	13,905	55,289
Rezerva e detyrueshme	39,254	39,520
Letrat me vlerë të Qeverisë së Kosovës (deri në 3 muaj)	310	2,605
	96,650	138,675

Në pajtim me kërkesat e BQK lidhur me depozitën minimale rezervë që duhet mbajtur për qëllime likuiditeti Banka mban minimumin e kërkuar prej 10% të depozitave të klientëve të saj me maturitet deri në një vit. Rezerva e detyrueshme përfaqëson instrumente me likuiditet të lartë që përfshijnë paranë e gatshme, llogaritë me BQK ose banka të tjera në Kosovë, dhe shumat e mbajtura në BQK nuk duhet të jenë më pak se gjysma e totalit të rezervës së detyrueshme.

Paraja e gatshme dhe ekuivalentët e saj më 31 dhjetor 2013 dhe 2012 paraqiten si vijon:

	2013	2012
Paraja e gatshme dhe saldot me Bankën Qendrore	96,650	138,675
Rezerva e detyrueshme	(39,254)	(39,520)
Kreditë dhe avancat me bankat me maturitet tre muaj ose me pak (shënimi 12)	62,218	56,202
	119,614	155,357

12. Kreditë dhe avancat për bankat

	2013	2012
Llogaritë rrjedhëse	41,066	44,026
Depozitat me afat në banka	21,152	12,176
	62,218	56,202

Normat e interesit vjetor mbi depozitat me afat në banka në fund të periudhës raportuese ishin si në vijim:

- Depozitat në EUR: nga 0.20% deri 0.17% p.a. (2012: nga 0.46 % deri 0.2% p.a.) dhe
- Depozitat në USD: nga 0.20% deri 0.10% p.a. (2012: nga 0.805% deri 0.2% p.a.).

13. Kreditë dhe avancat për klientët

	2013	2012
Kreditë për klientët	427,317	459,909
Mbitërheqjet	42,945	48,810
Kartat e kreditit	946	1,120
Tarifat e shtyra të disbursimit	(2,322)	(3,431)
Interesi akrual mbi kreditë	5,483	3,957
	474,369	510,365
Fondi i zhvlerësimit për humbjet nga kreditë	(34,164)	(29,458)
	440,205	480,907

	2013			2012		
	Shuma Bruto	Fondi i zhvlerësimit	Shuma Neto	Shuma Bruto	Fondi i zhvlerësimit	Shuma Neto
Klientët individuale:						
Mbitërheqjet	3,095	(191)	2,904	3,000	(164)	2,836
Kartat e kreditit	950	(142)	808	1,120	(127)	993
Kreditë konsumatore	7,714	(261)	7,453	11,023	(239)	10,784
Përmirësimi i shtëpive	114,664	(2,823)	111,841	113,595	(2,278)	111,317
Klientët korporata:						
Mbitërheqjet	40,102	(1,655)	38,447	45,910	(1,614)	44,296
Deri në 150 mijë Euro	194,727	(15,889)	178,838	204,605	(11,792)	192,813
Mbi 150 mijë Euro	113,117	(13,203)	99,914	131,112	(13,244)	117,868
	474,369	(34,164)	440,205	510,365	(29,458)	480,907

Lëvizja në provizion për kreditë më 31 dhjetor 2013 ishte si në vijim:

	2013	2012
Më 1 janar	29,458	27,048
Ngarkesa për vitin	15,640	13,320
Efekti kohor i skontimit	(2,537)	(1,968)
Kreditë e fshira	(8,397)	(8,942)
Më 31 Dhjetor	34,164	29,458

Më 31 dhjetor 2013, portofoli i kredive përfshinte kreditë për punonjësit e bankës në shumën prej 4,254 mijë EUR (31 dhjetor 2012: 5,755 mijë EUR). Këto kredi janë monitoruar nga Banka Qendrore e Kosovës (BQK), që përcakton limite maksimale të lejuara për kredi të tilla në raport me kapitalin rregullator të bankës.

14. Aktive financiare të vlefshme për shitje

	2013	2012
Aksionet në kompanitë e vendosura në shtetet e OECD	20	18
Letrat me vlerë të borxhit	168,211	104,113
Interesi aktual	1,859	1,114
Totali	170,090	105,245

15. Aktivët e patrupëzuara

Kosto	Software
Më 1 janar 2012	3,528
Shtesat	991
Më 31 dhjetor 2012	4,519
Shtesat	649
Më 31 dhjetor 2013	5,168
Amortizimi i akumuluar	
Më 1 janar 2012	2,841
Shpenzimi për vitin	536
Më 31 dhjetor 2012	3,377
Shpenzimi për vitin	662
Më 31 dhjetor 2013	4,039
Vlera neto e mbartur	
Më 31 dhjetor 2012	1,142
Më 31 dhjetor 2013	1,129

16. Pronat dhe pajisjet

Deri më 31 Dhjetor 2012	Toka	Ndërtesat	Aktivet në ndërtim	Mobiliet dhe orenditë	Pajisjet elektronike	Përmirësimet e objekteve me qira	Totali
Kosto							
Më 1 janar 2012	4,692	6,539	337	1,701	15,849	4,165	33,283
Shtesat	-	-	1,176	206	4,096	415	5,893
Largimet nga përdorimi	-	-	(398)	(94)	(2,215)	(197)	(2,904)
Më 31 dhjetor 2012	4,692	6,539	1,115	1,813	17,730	4,383	36,272
Shtesat	215	95	311	86	2,880	322	3,909
Largimet nga përdorimi	-	-	(410)	(325)	(2,586)	(529)	(3,850)
Më 31 dhjetor 2013	4,907	6,634	1,016	1,574	18,024	4,176	36,331
Zhvierësimi i akumuluar							
Më 1 janar 2012	-	1,233	-	1,399	11,098	2,433	16,163
Shpenzimi për vitin	-	335	-	207	1,926	368	2,836
Largimet nga përdorimi	-	-	-	(94)	(716)	(188)	(998)
Më 31 dhjetor 2012	-	1,568	-	1,512	12,308	2,613	18,001
Shpenzimi për vitin	-	340	-	185	1,934	334	2,793
Largimet nga përdorimi	-	-	-	(325)	(860)	(286)	(1,471)
Më 31 dhjetor 2013	-	1,908	-	1,372	13,382	2,661	19,323
Vlera neto e mbartur							
Më 31 dhjetor 2012	4,692	4,971	1,115	301	5,422	1,770	18,271
Më 31 dhjetor 2013	4,907	4,726	1,016	202	4,642	1,515	17,008

17. Aktive të tjera financiare

	2013	2012
Tarifa akruale e mirëmbajtjes së llogarisë	155	10
Depozitat e sigurisë	453	375
Të arkëtueshme nga institucionet financiare	985	1,589
Aktivet e tjera financiare	15	16
	1,608	1,990

Aktivet e tjera financiare nuk janë as obligim i vonuar e as të zhvlerësuar dhe janë klasifikuar në kategorinë standarde sipas kategorizimit kreditor të bankës.

18. Aktive të tjera

	2013	2012
Shpenzimet e parapaguara	432	626
Avancat e paguara për aktivet fikse	-	35
Aktivet e tjera	646	773
	1,078	1,434

19. Detyrime ndaj bankave

	2013	2012
Llogaritë rrjedhëse	450	1,519
	450	1,519

20. Detyrime ndaj klientëve

	2013	2012
Llogaritë rrjedhëse	233,958	209,189
Llogaritë e kursimit	155,201	143,313
Depozitat me afat	264,609	308,147
Llogaritë e tjera të klientëve	1,341	3,032
Interesi aktual	10,466	10,306
	665,575	673,987

Përfshirë në depozitat e klientëve (Llogaritë rrjedhëse, të Kursimit dhe me Afat) janë shumat prej 8,294 mijë EUR (2012: 27,541 mijë EUR) që përfaqësojnë depozita të bllokuara, të siguruar si kolateral për kreditë, garancitë, letrat e kreditit dhe urdhër pagesat në emër të klientëve.

Normat vjetore te interesit më 31 dhjetor 2013 dhe 2012 janë si më poshtë:

	2013	2012
Depozitat e kursimit	1.50%	1.70%
Depozitat me afat:		
Gjashtë muaj	1.20%-1.50%	1.75%-2.90%
Një vit	1.50%-2.80%	2.40%-4.00%
Dy vjet	1.60%-3.10%	2.70%-4.45%
Tre vjet	1.70%-3.20%	2.90%-4.60%
Katër vjet	1.80%-3.40%	3.20%-5.00%
Pesë vjet	2.00%-4.00%	3.60%-5.60%

Llogaritë rrjedhëse zakonisht nuk mbartin interesa.

21. Detyrime të varura

	2013	2012
Huazimet e varura	17,045	17,045
Shënime premtuese të varura	7,500	7,500
Tarifat e shtyra të disbursimit	(59)	(70)
Interesi aktual	527	530
	25,013	25,005

Huazimet e varura përfaqësojnë financime me një shume totale prej 17,045 mijë EUR (2012: 17,045 mijë EUR) që u siguruan nga Fondi Evropian për Evropën Juglindore ('EFSE') për ofrimin e financimit për aktivitetet huadhënëse të Bankës, nen marrvshjet e huase nënshkruar ne qershor 2009. Humarrjet kane norma të ndryshueshme, Euribor gjashtëmuor plus 6.25%, për pesë vitet e para të marrëveshjes dhe maturitet dhjetëvjeçar.

Shënimet premtuese të varura u nënshkruan në shtator 2009 dhe përfaqësojnë:

- Një shënim premtues të varur me ResponsAbility SICAV Luksemburg për 2,250 mijë EUR (2012: 2,250 mijë EUR),
- Një shënim premtues të varur me Credit Suisse Microfinance Fund Management Company, në emër të ResponsAbility SICAV Luksemburg prej 5,250 mijë EUR (2012: 5,250 mijë EUR)

Shënim premtueset të varura janë me një normë fikse interesi prej 10.01% për pesë vitet e para të shënimit dhe me norma variabile të interesit nga i viti gjashtë e tutje dhe me maturitet dhjetëvjeçar.

Banka ka siguruar leje nga BQK që të regjistrojë të gjitha marrëveshjet e huazimeve dhe shënimeve premtuese të varura si kapital rregullator i Nivelit II.

22. Detyrime të tjera financiare

	2013	2012
Shpenzimet akruale	212	717
Të pagueshmet ndaj furnizueve	707	637
Detyrimet ndaj palëve të lidhura	240	294
Fondet e pensionit të pagueshme ndaj palëve të treta	120	140
Provizionet e tjera	479	209
	1,758	1,997

23. Detyrime të tjera

	2013	2012
Provizioni për pushimin e pashfrytëzuar	277	211
Provizioni për rastet gjyqësore	160	257
Provizioni për garancitë	303	74
Të tjera	441	447
	1,181	989

24. Kapitali aksionar dhe rezervat**Kapitali aksionar**

Më 31 dhjetor 2013 kapitali aksionar i autorizuar përbëhej nga 11,269,242 aksione të zakonshme (2012: 10,269,242), me vlerë nominale 5 EUR secili, ndërkohë që struktura e zotërimit të kapitalit është si vijon:

	2013			2012		
	Numri i aksioneve	Në EUR	%	Numri i aksioneve	Në EUR	%
ProCredit Holding	11,269,242	56,346,210	100	10,269,242	51,346,210	100
	11,269,242	56,346,210	100	10,269,242	51,346,210	100

Aksionet e emetuara janë plotësisht të paguara. Nuk ka kufizime, kushte ose preferime të bashkëngjitura aksioneve të zakonshme.

Premia e aksioneve

Premia e aksioneve paraqet vlerën e kontributeve të pranuar në tejkalim të vlerës emërore të aksioneve të emetuara. Vlera e premisë së aksionit në fund të vitit 2013 ishte në shumën prej 4,204 mijë EUR (2012: 4,204 mijë EUR)

Rezerva kontigjente

Në vitin 2000, një rezervë kontigjente prej 511 mijë EUR (1 milionë marka gjermane) është krijuar nga një kapitalizim i fitimeve të mbajtura. Rezerva paraqet një provizion kundrejt rrezikut politik dhe nuk mund të shpërndahet në dividendë pa miratimin paraprak të BQK.

Rezerva e vlerës së drejtë

Rezerva e vlerës së drejtë përfshin ndryshimin kumulativ neto në vlerën e drejtë të investimeve të vlefshme për shitje, deri në momentin kur investimi çregjistrohet ose zhvlerësohet. Lëvizjet në rezervën e vlerës së drejtë paraqiten më poshtë:

	2013	2012
Saldo më 1 janar	(224)	(1,261)
Rënie të vlerës së rezervës për investimet VPS	(501)	-
Rritje të vlerës së rezervës për investimet VPS	451	1,151
Tatimet e shtyra në rezervën e vlerës së drejtë	5	(114)
Saldo më 31 Dhjetor	(269)	(224)

Dividendë të paguar

Në qershor 2013 u miratua shpërndarja e dividendëve në shumën prej 25 milionë EUR (2012: 20 milionë EUR).

25. Transaksionet me palët e lidhura

Entiteti Prind i Bankës është ProCredit Holding AG & Co. KGaA ("Mëma"), një kompani me seli në Frankfurt am Main, Gjermani. ProCredit Holding është aksionari kryesor i 22 bankave ku përfshihet ProCredit Bank Kosovë, dhe i Akademive ProCredit në Gjermani, Maqedoni dhe Kolumbi që sigurojnë trajnim dhe zhvillim profesional të stafit të ProCredit Group.

Aksionarët kryesorë të ProCredit Holding AG & Co. KGaA dhe pjesëmarrjet e tyre në kapitalin aksionar paraqiten si më poshtë:

- IPC – Internationale Projekt Consult GmbH: 17.72%;
- KfW Development Bank: 13.62%;
- DOEN Foundation: 13.32%; dhe
- International Finance Corporation (IFC): 10.3%.

Gjatë kryerjes së biznesit bankar, Banka hyn në transaksione të ndryshme biznesi me palët e lidhura dhe gjendjet me aksionarët dhe entitetet e lidhura në 31 dhjetor 2013 dhe 2012, jepen si më poshtë:

	2013	2012
Të arkëtueshme prej:		
Kredi dhe avanca me banka të tjera ProCredit	6,945	678
Aktive financiare me banka të tjera të ProCredit	64	79
Aktive financiare me Quipu GmbH	70	5
Kredi për akademinë rajonale të ProCredit	-	1,002
Aktive të tjera financiare	162	152
Detyrime ndaj:		
Detyrimet ndaj bankave të tjera ProCredit	240	79
Detyrime financiare ndaj bankave të tjera ProCredit	240	196
Detyrimet ndaj ProCredit Holding AG & Co. KGaA	122	122
Detyrimet ndaj ProCredit Quipu GmbH	301	298
Detyrime financiare ndaj Quipu GmbH	-	91
Detyrime financiare ndaj akademive të ProCredit	-	6

Më 31 dhjetor 2013, banka kishte një marrëveshje për linjë kredie me ProCredit Holding me një shumë limit deri në 15,000 mijë EUR (2012: 15,000 mijë EUR), që maturohet më 11 Mars 2014, dhënë me qëllim të përmbushjes së nevojave të përgjithshme financiare.

	2013	2012
Të ardhura nga interesi nga:		
Akademitë ProCredit	5	77
Quipu GmbH	-	3
Të ardhura nga interesi nga bankat ProCredit	5	-
Të ardhura të tjera nga ProCredit Group	11	-
Shpenzimet:		
Mëma: Marrëveshja e shërbimit të menaxhmentit	779	841
Mëma dhe Akademitë: Shpenzimet e trajnimit	498	499
Mëma: Shpenzimet e tarifës së zotimit	151	147
Mëma: Shpenzimet për shërbimet e tjera të TI-së	5	-
Quipu GmbH: Shpenzime të TI-së	309	223
Quipu GmbH: Shpenzimet e tarifave të kartave	1,109	1,077

Gjate vitit mbyllur më 31 dhjetor 2013, Banka ka patur një marrveshje kontraktuale me IPC Internationale Projekt Consult GmbH për shërbime konsulence për ofrimin e kredisë së gjelbërt për personat fizikë dhe prezantimin e kredisë së gjelbërt edhe për bizneset. Shpenzimet e ndodhura dhe të paguara gjatë viti 2013 ishin 219 mijë EUR, përfshirë dhe taksat. Nuk ka patur shpenzime të tilla në vitin 2012.

Më 31 dhjetor 2013, Banka ka patur një marrveshje për shërbime manaxheriale me ProCredit Holding për shërbimet suportuese, bazuar në të cilën, në vitin 2013, Banka ka njohur tarifa manaxheriale prej 779 mijë EUR (2012: 841 mijë EUR).

	2013	2012
Kompensimi i menaxhmentit të lartë:		
Pagat	360	186
Kontributet pensionale	11	6
Tatimet në të ardhurat personale	33	17
	404	209

26. Zotimet dhe kontingjencat

	2013	2012
Zotimet për ofrimin e kredive, letrat e kredive dhe garancitë		
Zotimet e lidhura me kreditë (shiko detaje më poshtë)	43,505	46,345
Letrat e kredisë	7,287	5,370
Garancitë ndërkombëtare	12,577	7,790
Garancitë lokale	224	605
Minus: Provizioni i njohur si detyrim	(303)	(74)
	63,290	60,036
Zotimet e kredive		
Lehtësirat e papërdorura të kartave të kreditit	4,797	6,682
Limitet e pashfrytëzuara të aprovuara të mbitërheqjes	30,666	30,548
Transhet e padisurbursuara të kredive	3,823	7,451
Pjesa e pashfrytëzuar e linjave kreditore	4,219	1,664
	43,505	46,345

Letrat e garancive dhe kredive të dhëna në favor të klientëve sigurohen nga kolaterale mjetesh monetare, pasuri të paluajtshme ose kundër-garanci të marra nga institucione të tjera financiare.

Zotimet për ofrimin e kredive paraqesin zotimet kontraktuale për të dhënë kredi dhe linja kredish. Zotimet në përgjithësi kanë data fikse të skadimit, ose kushte të tjera të përfundimit. Meqë zotimet mund të skadojnë pa qenë të tërhequra, shumat totale nuk paraqesin medoemos kërkesat e parasë së gatshme.

Procedurat ligjore

Banka është përfshirë në konteste ligjore që lidhen me aktivitetin e zakonshëm afarist. Menaxhmenti i bankës beson se rezultati final i këtyre ceshtjeve ligjore të hapura më 31 dhjetor 2013 nuk do të rezultojë në humbje materiale në operacionet e bankës.

Zotimet e qirave operative

Banka ka kontraktuar qira për prona e ambiente komerciale për zyrat e saj. Më 31 dhjetor 2013 dhe 2012, pagesat e ardhshme të qirave operative të paanullueshëm për Bankën arrijnë në 186 mijë EUR (2012: 218 mijë EUR). Të gjitha këto angazhime nuk zgjasin më shumë se një muaj.

27. Ngjarjet pas përfundimit të periudhës raportuese

Asnjë ngjarje materiale pas datës së raportimit të pozicionit financiar nuk ka ndodhur që mund të kërkonte shpalosje në pasqyrat financiare.

